

مؤسسة تاوالت الثقافية - سلسلة معاجم (1)

أماوال نه لئهودرن

معجم حيواني (فرنسي - أمازيغي - عربي)

محمد أوسوس



مؤسسة تاوالت الثقافية - سلسلة معاجم (1)

أماوال نه ليهود(ن)

معجم حيواني (فرنسي- أمازيغي - عربي)

محمد أوسوس



مقدمة الناشر

منذ إنشائها لمؤسسة تاوالت الثقافية الأمازيغية سنة 2000م كان ولا يزال من أبرز أهدافنا السعي إلى إحياء التراث والثقافة الأمازيغيتين. سواء بإبراز تاريخها الممتد في القدم أو بدعم الدراسات المتعلقة بحاضرها الزاخر. ولقد نشرنا في هاذين المضمارين الكثير من الكتب والبحوث والدراسات. المتعلقة بالمجال التاريخي والأنثروبولوجي أو حتى المجال اللساني اللغوي.

قررت مؤسسة تاوالت الثقافية أن تهتم بالحقل المعجمي الأمازيغي المزدوج اللغة في سعي منها للمساهمة في إثراء الحاضر الأمازيغي بالتراكيمات المعجمية المتوفرة باللغات المختلفة وتسهيل تقديمها للقارئ الكريم.

أماوال نـ نمودرن يعتبر أول معجم يصدر عن المؤسسة من ضمن سلسلة معاجم التي سوف يتبعها مجموعة من المعاجم المتخصصة في المجال النباتي والقانوني والجيولوجي والرياضي وحتى المجال الإلكتروني. كما ستسعى المؤسسة إلى نشر معاجم تهتم بمناطق على وجه التحديد سعيا منها لتوفير المواد المعجمية للباحثين المهتمين الذين لا يتقنون سوى اللسان العربي.

أخذت مؤسستنا على عاتقها مهمة السعي الجاد لتمهيد الطريق. وإذلال العقبات. لنزع غلاف الإهمال. وكسر الحواجز أمام الشباب القادر على العطاء. ولقد اختارت مؤسستنا الحوار كأسلوب حضاري في التواصل بين المهتمين بالحقل الأمازيغي. فمما يجدر الإشارة إليه هنا هو اختيارنا لكلمة تاوالت كتسمية وشعار لمؤسستنا هذه. فهذه التسمية لم تكن من قبيل المصادفة حيث إن تاوالت تعني «الكلمة» بالأمازيغية. فبالكلمة اخترنا سبيلنا في الوصول إلى نشر ثقافتنا الغنية والأصيلة.

حقوق الطبع محفوظة

مؤسسة تاوالت الثقافية

كاليفورنيا - الولايات المتحدة الأمريكية

<http://www.tawalt.com>

admin@tawalt.com

تقديم عام حول المعجم الحيواني الأمازيغي

يمكن اعتبار الرايس لحسن أوتزناغت بجنوب المغرب أول واضع لأضومومة شفوية من الكلمات الأمازيغية التي لها علاقة بمجال الحيوانات خصوصا الطير منها في قصيدة مغناة معروفة باسم «تاقصيدت لاطيار» ضمنها لائحة من أسماء الطيور المعروفة باللسان المتداول في ناحية تازناخت. وقد نعتتها بالأضومومة لأن الشاعر المغني لم يصفها أو يعرفها. وإنما أوردها في سياق ديني تقريبا. وقد أدرج ضمنها عن غير وعي أسماء لطيور خرافية مستمدة من بطون كتب التراث العربي المكتوب كالعنقاء والرخ بسبب التأثير الفقهي والمدارس العتيقة. ومن ضمن بعض الأسماء التي سردها أذكر على سبيل المثال المجموعة التالية:

إيغور. أكاي. أهقاي. تاسمي يفرگان. إيگيدر. تافرما. أكالاليوس. أسمايون. أومنفّر. إيببض. أووك. أفولوس وامان. أروض. أسكور. أووك. إيزيكي. ديگوك. إيفيليس. تومسيسيا. وقد تضمنت الأضومومة أسماء لم أتمكن من تشخيصها. ووضع مقابلات لها وهي: أوزيز (بزي مخمة). جاجاخ. إيريجي. أقندور.

والرموز الحيوانية تبصم بكثافة الأدب الأمازيغي التقليدي (شعر وحكاية وامثال وألغاز)¹ والمتخيل الميثي الأمازيغي خصوصا الحيوانات المنتشرة بكثرة في شمال إفريقيا أو الحيوانات التي لا تعيش إلا ببلادنا² خصوصا القنفذ (ينسي) وابن آوى (أوشن) والأسد (إيزم. آر...). حتى أن بعض الحكايات والمادة الفلكلورية احتفظت لنا بأسماء حيوانات قد انقرضت نهائيا من بيئتها كالأسد³ والفقمة والنمر على سبيل المثال. ولا غرو. فقد شكلت بعض

1 - حتى في الشعر الأمازيغي المدون والمكتوب خضر الرمزية الحيوانية. فعلى سبيل المثال نفع دواوين محمد مستاوي (إيسكراف. تاضصا دحطاون. أسايس. تاضانگيون) بأسماء الحيوانات التي وظفت في سياقات رمزية مختلفة. حتى لا تكاد تخلو قصيدة من الديوان الأخير من ورود حيوان بها.

2 - للبحث والتبادل الثقافي- 2000. أو أنظر الحيوان في الميثا والأساطير الأمازيغية ضمن كتابنا كوكرا (قيد الطبع)
3 - في قرية خميس بني سنوس بالجزائر مثلا يخرج المفعنون في الاحتفالات الكرنفالية التي تلبس فيها الجلود في مناسبات الأضحي أو عاشوراء من ضريح سلفهم سيدي صالح مرفوقين بموكب من الفتيان يصيحون: أيراد! ويعلمون: السبع راه ماجي. حيدوا!». وأيراد كلمة أمازيغية قديمة تعني الأسد أيضا. ولكنها تستعمل هنا كصيحة طفوسية تدل على الشخصية المفعنة. لكن الجميع يجهل معناها الأصلي. وتتم المزاجية بتوافق بين اللفظين الأمازيغي أيراد والعربي العامي (السبع) في اللفوظ. رغم استعراب الأهالي. وفي

وأروم من هذا القاموس أن يكون قاعدة معطيات أو منطلقا لبحث تفصيلي أكثر تدقيقا وعمقا لمن يهيمه الأمر من المهتمين واللغويين والباحثين الأمازيغ. وكان بودي إرفاق كل لفظ بمناطق تداوله وإيتيمولوجياه (أصل اشتقاقه). وبعض التعليقات الإثنوغرافية والأدبية المتعلقة بتوظيفاته في الأدب (من أمثال وأشعار وألغاز وحكايات أو ميثا تفسيرية) والمعتقدات المرتبطة به مما سيفيد الباحثين أكثر. لكن ذلك من شأنه أن يثقل القاموس بالكثير من المعطيات التي لا تهم إلا نخبة قليلة من المهتمين بالمعجميات ودارسي الفولكلور والأدب. وسيجعل من المصنف موسوعة أكثر من مجرد قاموس.

وجدير بالذكر أن هذا العمل هو أبعد ما يكون عن المسح الكلي للمناطق الأمازيغوفونية. ولهذا يظل مجرد مقدمة تستوجب المزيد من البحث والمراجعة وجمع المادة المعجمية عبر كل بلاد تامازغا. وسيجد القارئ لائحة تضم عددا من المفردات التي لم أتمكن من تشخيصها أو العثور لها على مقابلات باللغات الأخرى:

وأود في هذا المقام أن أتقدم بالشكر الجزيل إلى كل الذين مدوا لي يد المساعدة لإجاز هذا العمل. وفي مقدمتهم زوجتي عزيزة نفيح التي ما انفكت تدعمني معنويا طيلة المدة التي استغرقتها البحث. والصديقان لحسن دركون الذي زودني ببعض المعلومات والمراجع. وعبد الوهاب بوشطارت الذي فتح لي دوما خزانته. ووضع ما يتوفر عليه من معاجم وكتب رهن إشارتي. وإلى كل من ساهم ببعض المعلومات والأسماء المتداولة بمنطقته.

كما أقدم الشكر الخاص لمؤسسة تاوالت الثقافية في شخص السيد محمد أومادي بما أبداه من تشجيع. وما قدمه من دعم متواصل. وما أمدنا به من مراجع نادرة ومعلومات خصوصا ما يتعلق بنفوسة (ليبيا). وإليه يعود الفضل في إجاز هذا العمل وطباعته.

الحيوانات في العصور القديمة موضوعا للتقديس لدى الأمازيغ كالثور والكبش والأسد والقرد والثعبان⁴. وهو ما نجد آثاره على النقوش الصخرية Gravures rupestres بشمال إفريقيا حتى الآن خصوصا بالصحراء الكبرى.

ملاحظات عامة حول المعجم الحيواني الأمازيغي:

يتميز الوحيش والحيوان ببلاد الأمازيغ بالتنوع الكبير مما يفسر الزخم المهم من الثروة المعجمية التي تتوفر عليها اللغة الأمازيغية في هذا المجال. والمادة المعروضة في هذا القاموس ما وفقت في جمعه تنقسم إلى قسمين:

1 - الرصيد المعجمي المتداول ببلاد تامازغا:

وقد حرصت على حشده بكل مترادفاته وتنوعاته. وهو معجم يتسم بجملة سمات أجملها فيما يلي:

1 - وجود رصيد مشترك بين كل التنوعات الجهوية واللهجة بتامازغا. خصوصا في ما يتعلق بالحيوانات التي اتصل بها الأمازيغ منذ العصور القديمة أو دجنوها منذ آلاف السنين. وقد عرفت انتشارا واسعا لجذورها المعجمية. وحافظت على وحدة مثيرة وثبات واضح في الدلالة والشكل. ولا تشوبها أحيانا إلا اختلافات فونيتيكية بسيطة. وهو ما يرى فيه سالم شاكر⁵ معيارا يشهد على قدم تدجينها. فيما يرى حدادو⁶ في اللفاظ غير القارة مؤشرا على حداثة تدجين الحيوانات التي تدل عليها. وهذا الاستقرار الدلالي والثبات المورفولوجي نقف عليه في ألفاظ عديدة على الرغم من التباعد الجغرافي والاختلاف البيئي بين المناطق الأمازيغية عبر بلاد الأمازيغ. وقد أحصى منها محند أكلي حدادو أزيد من 70 مفردة

تلمسان يسمى الكرنفال كله باسم أيراد (السبع). أنظر p. 448 - Servier - traditions et civilisations berbères - وأيراد هو أحد أسماء الأسد. غير أنني أعتقد أنه مجرد تورية له باعتباره رمزا للوحشية. لأن أيراد كلمة تعني أصلا الحيوان المدجن. ففي إحدى الوثائق الأمازيغية يرد في معرض مناقشة أسماء الله بالأمازيغية: «هل يقال الله أيراد بالبربرية؟ فأجاب ما سمعنا أحدا جوزه غير أبي سهل رضي الله عنه. ولعل هروبهم عن جواره لاشتراك اللفظ لقولهم عن الدواجن من البهائم أيراد» - أنظر النص المخطوط ضمن مقال المصطلحات الدينية الأمازيغية في المخطوطات الأمازيغية - سلسلة دراسات نفوسية - محمد أومادي. أو ضمن مقال:

Ouhami Ould-Braham - Sur Une Chronique Arabo-Berbère Des Ibadites Médiévaux - in Etudes et documents berbères - n° 4

راجع أيضا مقال C.Motyliniski - le nom berbère de dieu chez les ibadhites-Revue Africaine-2ème trim, 1905, 148-pp.141

والواقع أن الفعل من أيراد لا يزال يستعمل بالمغرب وهو igerd والباء والكيم متغيرتان حرتان. من قبيل أيدود وأغدود.

4 - أنظر بهذا الصدد كتاب: Camps, Gabriel - Berbères : mémoire et identité

5 - Autour de quelques noms d'animaux domestiques en berbère in Manuel de linguistique berbère- Il syntaxe et diachronie

6 - M.Akli Haddadou - Trésor de la langue berbère - Le vocabulaire des animaux.

مشتركة من قبيل: أيدي وأوشن وإيفيس وأوداد وإيلف وأغردا وإيزي وأزكر وإينسي وأكضيض وإيزمر وأوطوف وإيغيردم وتيخسي وناغاطت وأتبير وتيفلييشت وإيفيغر وتالفسا وإيغيدر وتامدا وأگرو وأسلم وإيفكر⁷ وأموش⁸. وأغبول⁹.. إلخ.

غير أن عوامل الزمن والقدم والتباعد الجغرافي والتهميش الثقافي أدى إلى انحسار وضياح وتراجع مستمر لمجال انتشاره. وما يؤكد هذا الضياح الذي تعرض له المعجم الأمازيغي عامة والحيواني خاصة. أنك قد تجد أحيانا كلمة في تنوع لهجي لا تعثر لها على أثر إلا كجمع في تنوع آخر بحيث يكون المفرد مجهولا تماما أو لا تعثر على آثاره إلا في الطوبينما. وهذا شأن تاسيت (البقرة) مثلا التي لا يعرف أهل الجنوب المغربي والقبائل إلا جمعها تيسيتان بينما يستعملون في المفرد لفظة تافوناست. فيما تحفظ بها أسماء الأماكن كما هو الحال بالنسبة لتيزي ن تاسيت (فج البقرة). أو تيغالين التي تستعمل في بعض المناطق كجمع لتاگمارت أو تايمارت (أنثى الفرس. الرمكة) فيما مناطق أخرى تستعمل المفرد منها تاغاليت أو تاغياتل. كما هو شأن القبائل الذين يجهلون تاغياتل إلا في المجال الأسطوري حيث يعتقدون بوجود كائن خرافي يسكن أو يرتاد المقابر ويسمونه «تاغياتل تيمقبرت»¹⁰. وهو المعروف في سوس ومناطق أخرى بتاگمارت ن إيسمضال أو تايمارت ن إيمضران بالريف.

وقد نجد كلمة تدل على جنس من الحيوان بينما لا تدل في مكان آخر إلا على نوع منه. فمثلا كلمة أغرزول تدل في نفوسية بليبيا على مطلق الكلاب. بينما لا تدل في جنوب المغرب (إيحاحان خديدا) إلا على نوع منها.

7 - وإن كان في سوس يستعمل لفظ بوتگرا على ما يدل عيه إيفكر (السلحفاة) بالنظر إلى دبل السلحفاة (ذو الدبل). فإن لفظة إيفكر تستعمل في العبارة التي يرد بها اختيار قدرة الطفل اللغوية في النطق السريع : turu tifikert yan ifker , inna yas ifker Ili turut a tifikert, ar talla tifikert, teddu s yan ifker tini yas : inna yi ifker isefnckker ifenckker n ifker Ili urugh...

8 - حتى إذا كانت منطقة القبائل تستعمل أمشيش. فإنها تحفظ بصيغة أموش في الحكايات. خديدا حكاية أموش المعروفة في سوس ب«عگلموش». وهي حكاية منتشرة على نطاق كبير في شمال إفريقيا. وفيها أن يتيمين ذكر وأنثى ينتهي بهما مصيرهما إلى بيت قط (أموش. عگلموش) غني بمدخراته من الأطعمة وتروته من الضأن والمغز لكنه بخيل جدا إلى حد أنه أحرق ذنبه لأنه اتهمه بسرقة طعامه. ومات من جراء ذلك ليرث الأخوان ممتلكاته.

9 - الحمار يعرف بلفظين مختلفين (أغبول في المناطق الشمالية وشمال الصحراء لبلاد الأمازيغ. وأيضاً لدى التوارك والتنوعات اللهجية الشرقية (ليبيا. سيوة). وإن كان هذا التوزيع ليس منضبطا تماما لأننا قد نجدهما معا هنا وهناك عبر المجالين. وانطلاقا من المعطى التاريخي والحيواني zoologique الذي يتعلق بوجود نوعين من الحمير اللذين عرفتهما بلاد تامازغا. وهما الحمار الأشهب gris . وهو أصيل في المنطقة. ووبره محفوف ras. والحمار الأسمر الداكن brun. الذي يعود أصله حسب المؤرخين إلى سوريا. وهو أكبر قامة. وشعره كث. يفترض محمد حدادو أن هذين الاسمين اللذين يتقاسمان المجال الأمازيغوفوني. ربما يكونان في الأصل دالين على هذين النوعين المختلفين من الحيوان. وما يركي ذلك كون اسم أغبول ربما اشتق فقط من لونه حسب سالم شاكر. وبالنسبة من فعل (إيغوال) الذي يدل على الدكنة والسمرة ويستعمل لدى التوارك. كما يستعمل في الشاوية (الأوراس) ووارگلا بالجزائر بمعنى الأسود والداكن. 10 - J. Servier - Traditions et civilisations berbères - p. 78.

بليبيا...). فالاسم الأمازيغي للسردين مفقود في كل مناطق تامازغا الغربية، بينما احتفظت به منطقة زوارة بليبيا، وهو (تيلدوت)¹⁶ على سبيل المثال، بينما تتميز الصحراء باحتفاظها بأسماء حيوانات منقرضة، ولم تبق منها إلا رسومها الصخرية، والتي ربما ساهمت بدورها في استمرار تداول اللفظ من قبيل أغوشاف (التمساح)، وإيلو (الفيل) وأمّدغ (الزرافة)... إلخ.

ج- ومن مؤشرات حيوية وغنى هذا الرصيد الذي ينم عن عبقرية اللغة الأمازيغية (بمعنى خصوصيتها وتميزها) كما يحلو للأستاذ محمد شفيق تسميتها، تعدد المسميات والمترادفات لبعض الحيوانات، وهو مترادف يمكن أن يكون محايدا Neutre، أو يكون مترادفا تعبيرا أو معبرا Expressif، ويمكن تفسير تعدده وكثرته في بعض الحالات بما يلي:

- الاضطراب الدلالي أو الخلط بين نوع حيواني وآخر بسبب تشابه في الشكل أو الصوت أو اللون أو الفصيلة كما هو الشأن بالنسبة للسرعوبيات والعناكب والدخايات، وبعض أنواع الأسماك والطيور التي يصعب التمييز بينها إلا لمن له دراية بالجمال، إذ يقع الالتباس بين أنواع مختلفة داخل الجنس الواحد، فتصبح الأسماء التي هي في الأصل لأنواع مختلفة من نفس الجنس الحيواني دالة مع تداول الأيام وتقلص المجال الحيوي للأمازيغية على الجنس بأكمله وعلى مطلق الفصيلة، يمكن الاستدلال على ذلك مثلا بأسماء أنواع العناكب المختلفة التي صارت تدل على مطلق العنكبوت، ونادرا ما يستطيع الناطقون باللغة التمييز بين وازغران وبرضمان وتانضراما وتابغاينوز، وتالعيوض وتابسوسوت، وتلمرضا، وتاكالت، وهي في حقيقة أمرها أنواع مختلفة منه اختلطت على عامة المتكلمين، وفقدوا حس الفصل بينها وتشخيصها، بل إن بعض التنوعات اللهجية تخلط بين تسمية العنكبوت ذاتها واسم بيتها (تيسيسيت، أو أساراس...)، وهذا الأمر ذاته هو ما يفسر أيضا تعدد مترادفات اسم الزنبور (واقسيس، وارزان، أغدو، إبيرزوي، أهروض...) التي يتبين حين التحقق منها والمقارنة بين مختلف التنوعات اللهجية أنها تدل على أنواع مختلفة ومتباينة من هذه الحشرة.

والواقع أن الناطقين الأمازيغ عبر بلاد تامازغا يرتبكون أحيانا في تعيين مدلول حيوان واحد أحيانا، فمثلا اسم تادغيغا أو تادغيغا أو تادغاغات¹⁷ وحده يطلق على عدة حيوانات

وحتى حينما لا نعثر على اسم حيوان مستعملا في التنوع اللسني الأمازيغي المتداول بمنطقة ما، فإننا قد نقف عليه أحيانا في الطوبونيميا، فمثلا تافورما، وهو نوع من السقاوة أو الصقور بالمغرب، نجده في الجزائر وتونس كأسماء أماكن: (جبل تافورما بالجزائر، وعين تافرما بتونس)، مثل ذلك أيضا أن اللفظة الدالة على الأسد في القبائل مثلا هي إيزم، لكن أسماء الأماكن بنفس المنطقة حمل آثار اسم آخر هو آر أو وار المتداول في الأوراس، مثل أزرو وآر (حجر الأسد)¹¹، والمثير أن بعض أسماء الحيوانات البحرية المعروفة بسوس ومناطق أخرى حتى الآن لم تعد تحتفظ بها منطقة القبائل إلا كطوبونيمات (أسماء أماكن)، وهي: أوقاس (القرش)، أزقون (لانغوست Langouste)، وأسيغاغ (سمك الشيق Murène).

والحقيقة أن الطوبونيميا الأمازيغية¹² تعد ذخيرة وخزان لغويا ينتظر استثماره وتعميق البحث فيه، وهو يحمل عددا كبيرا من أسماء الحيوان يضيق المجال لإحصائها وسردها لأنها تعد بالآلاف من المغرب إلى ليبيا¹³، بل وحتى بعض الأسماء القديمة لأشخاص تاريخيين قد تتصل بمجال الحيوان من قبيل أكسيل (وهو النمر في الأوراس، وهو الاسم الأصلي لكسيلة الذي وقع خريفه إمعانا في حقيره) وأجانا¹⁴ (أبو زناتة)، وأبو يزيد¹⁵ (بوايزض).

ب- إضافة إلى هذه الوحدة العميقة في المعجم الأمازيغي، فإنه يتسم أيضا بالتكامل خصوصا وأن هناك مناطق تفتقر إلى المعجم البحري أو الصحراوي بينما تغني مناطق أخرى بالمفردات البحرية سواء أسماء الأسماك أو الرخويات أو القشريات (إبحاحان، زوارة

11 - كما نجد هذا الطوبونيم بصيغته الأخرى أهر (جمعه إهران) المتداولة لدى التوارك (ويرتبط بلفظ بوهرو المعروف في الريف كمقابل للأسد، بينما تسمى اللبوة في الجنوب الشرقي تاهرا) في وهران (وإهران)، وبين إهران، وتاهرت (اللبوة)، وقد تنطق تيارت)، عاصمة الدولة الرستمية.

12 - من الأمثلة على ذلك أيضا ما ذكره أيضا أكلي حدادو من أن إيلو الدال على الفيل، والذي لم يتداول إلا في الصحراء الكبرى لدى التوارك، برد في أسماء أماكن بشمال تامازغا.

13 - بخصوص ورود أسماء الحيوان الأمازيغية في الطوبونيميا المغربية أنظر كتاب وشيم الذاكرة لرشيد الحسين، صص 36-65، ومن أمثلته: واد إيزم (واد زم)، تيزي ن تاسيت، تيزي ن تلغمت، تيزي ن أوشان، آيت سغروشن، بوسكورة، عين أسردون، بويفكران (بوفكران)، أشاون (الشاون، القرون)، شيشاوة (وهي أصلا تاشيشاواتز الكتكوت)، جبل تاغاطت وزالاغ...

ومن أسماء الأماكن بالجزائر: إغيل يزان (هضبة الذباب، غيليزان)، عين تيموشنت، تيزي ووشن، إغيل ووشن، قوم تاوشنت، تالا بيلف، جبل بو بيلف، واد بو بيلفان، إغيل أوسوان، حاسي أوسكور، واد أوسكور، تالا ن تسكورت، أزرو أوفالكو، عين الفكرين، غارديماو (العرب بصيغة معربة)... إلخ

وفي ليبيا نذكر مثلا: تاغندا أوغيل (في غابة يفرن)، ثلاث ن تغيولت - شعبة الأثان - طهّرت ن توشنت: ربوة الذئبة - إيجيمي أوفوناس: بستان الثور، تيزيضم (منطقة يفرن، وهي إما من تاياريط الدجاجة أو هو من تازيط الأثان مؤنت أرض).

14 - أجانا اسم أطلق على «أبو زناتة» كما ذكر ابن خلدون، وأجانا هو الطن الأبيض (حوث)، أنظر محمد شفيق: الدارجة المغربية: مجال توارد...

15 - وأبو يزيد هو في الحقيقة خريف لاسمه الأمازيغي: بوايزض، ويرادفه (بو تغيولت في المغرب) ويمكن ترجمته بعبارة بوحمارة بالعامية وهو من الشخصيات التاريخية المعروفة بالمغرب مثل أبو يزيد، ولأمر علاقة ما بالاعتقاد الإسكاطولوجي السائد بالجنوب الغربي، مفاده أن نهاية العالم ستعرف ظهور نوع ما يمكن اعتباره مسيحيا دجلا Antichrist يسمى بو تغيولت يمتطي أتنا (تاغيولت) ويبدق الطبول، فيتبعه الناس مفتونين لإعلان نهاية العالم.

16 - Serra, L - Vocabulaire berbère de la mer - in ACECM, 1, 1973, p. 111-120

17 - في جميع الأحوال فإن اسم هذا الحيوان مشتق من فعل يستعمل في الأطلس المتوسط بمعنى «بحث»، ونقب وفتش بخفة واضطراب» حسب معجم الطائفي، وهو دغيفي.

سوس، ويطلق على القنفذ الذي لقب باسم بشري لكونه شديد الذكاء كما يصوره الخيال الأمازيغي في حكايات الحيوانات Fables.

وتفسر بعض التسميات بالإحالة إلى معتقدات أسطورية، مثل ملوشن (ارشد إلى الذئب، أو أشـر إليه)، ويطلق هذا الاسم في سوس على حشرة Truxiale لاعتقد الناس بأنها نذل الرعاة على موقع وإجاء الذئب للاحتياط والحذر منه، وأضـگال ن تافوكت لدى أمازيغ الأطلس وأضـگال ن بيض (إيهوض) لدى التوارگ، وهما معا يدلان على الخفاش الذي يرى حدادو أن تسميته بهذا الاسم لدى أمازيغ الصحراء الكبرى باسم يعزى إلى كون العلاقة بالصهر في المجتمع التـركي تتسم بالصرامة والمحظورات، ويفترض أن تغطي التسمية طابو اجتماعيا ولغويا، والحال أن هذه التسمية مردها إلى ميث أمازيغي Mythe Amazigh متداول بالجنوب والجنوب الشرقي للمغرب يفسر اختيار الخفاش مصاهرة الليل، وخوله بالتالي إلى حيوان ليلي بألف الظلام بسبب رفض الشمس الزواج منه لكونه مجردا من الريش²³.

ومن نماذج التسميات التي خيل أيضا على تمثلات ميثولوجية نذكر تسمية السرعوفة Mante religieuse بتارامت ن بابا رتي في سوس، أو تالغمت ن بابا رتي بنفوسة (ناقدة السيد الرب أو الأب الرب)²⁴. وتسمية نوع من العظايا بسوم سيتان (سوم أولي في إيداوزيكي بالجنوب المغربي، سوم إيزگارن، مطّض تيفوناسين في الأطلس المتوسط، وهي تسميات تعود إلى اعتقاد أسطوري بكون هذا النوع من العظايا يرتضع من أنداء البقر والمعز²⁵. وقد تستعمل بدلا من الاسم الأصلي للحيوان كناية عنه مثل مريم ن إيزگارن أو ماماس ن إيزگارن بدلا من الاسم الأصلي للدعسوقة، متغبول بدلا من إيفيس (الضبع).

وقد يوصف الحيوان بوصف مستمد من صوته أو عضو متميز منه أو مظهر سلوكي أو جسماني له، فيغلب الوصف أو النعت على الاستعمال، فيسقط الاسم الأصلي من

23 - في الزمن البدني كان الخفاش كياقي الطيور نهاري Diurne أعجب بجمال الشمس فأغرم بها، فتقدم إليها طالبا الزواج منها، لكن تافوكت رفضته وأعرضت عنه هائلة: أتزوج بأقرع (أد أويج أمجوض !). فحز في نفس الخفاش هذا الصدود والقول الجارح، فأقسم ألا ينظر في وجهها أو يلتقي بها أبدا، لذلك صار طائرا ليليا Nocturne لا يخرج إلا حين تغرب وينسدل الظلام، ولهذا السبب يكنى عن الخفاش بصهر الشمس أو خاطبها أضـگال ن تافوكت لدى أمازيغ المغرب، وبصهر الليل أضـگال ن إهوض adëggwal n- ehôd لدى أمازيغ الصحراء التوارگ.

24 - هذه الحشرة خطى باحترام شبه قديمي أو ديني لدى الأمازيغ، ولذا يكنى عليها في القبائل باسم «تاگمارت ن سيدنا علي»، وهذه التسميات ذات الصيغة الدينية جديرة بالبحث والتمحيص خصوصا وأنها تمتد من سوس إلى نفوسة (عبر تامازغا).

25 - وهو المعتقد السائد ذاته لدى توارك النيجر حسب Alojaly ويسميونه باسم تاكزوكزت Takzukt. يشبه هذا المعتقد الأمازيغي اعتقاد خرافي فرنسي بكون طائر السبد Engoulevent هو أيضا يرتضع من المعز، ولذلك يسمى أيضا باسم: Tête-chèvre

مختلفة مثل سنجاب النخل أو الدثيمة في واركلا، وابن عرس والدلق في القبائل وسوس، أو المرنب (جرذ المتاعب) في شنوة الجزائر وبعض أنحاء الجنوب المغربي، بينما يتردد في الريف بين نوع من السنجاب أو الفئران الضخمة، بينما هو في أصله بدل على ابن عرس أو الدلق..

- أحيانا تدخل بعض أسماء الحيوان في ما يعتبر استعماله محظورا لاعتقاد معين بأن محتواها خطير أو مناف للياقة، وهو ما يعرف بالطابو اللغوي، ويؤدي لا محالة إلى تغيير وانزياحات في المعنى، وقد يشجع على الاقتراض اللغوي وإسقاط اللفظة الأصلية من التداول، وهو ما يفسر حسب موحند أكلي حدادو اندثار عدد من أسماء الحيوان في التنوعات الجهوية للغة الأمازيغية، ولذا يستعاض أحيانا عن اسم الأرنب أوتيل، لكونه مشؤوما، بأسماء مستعارة مثل أمربوح في القبائل (أو بومزگين أو بو طمزين أو بو بيزران.. في سوس)¹⁸ وطالب علي للثعلب في سوس، إذ يعمد المتكلمون إلى الإكثار من استعمال توريثات Euphémismes لأسباب ترتبط بالمعتقدات الخرافية السائدة عنها والتطير منها والإيحاءات الرمزية التي تحملها. كأن تكون بعض الحيوانات في الثقافة الأمازيغية رمزا للشؤم أو الوحشية أو الخطر الذي يهدد النظام الاجتماعي كالثعلب¹⁹ والغراب (بسبب سواد لونه)²⁰ والحرباء²¹ والأسد، أو الخفاش²² (بسبب كونه حيوانا ليليا)، فيستعاض عن ذكره مباشرة بالتورية، فتعددت التوريثات، وغلبت على الاسم الأصلي الذي قد يتناسى أحيانا أوبكاد في بعض المناطق.

وقد يحل محل الاسم الأصلي لقبه الأسطوري كما هو الشأن بالنسبة لبومحند في

18 - Destaing, Edmond - Interdictions de vocabulaire en berbère - p. 215

19 - الكثير من أسماء الثعلب هي مجرد توريثات لانه يتشاع من، فنحول اسمه الأصلي إلى طابو، ومن أسمائه الواسعة الانتشار (إيكعب)، ولعله أصل تسمية الكعبي بالدارجة المغربية لمن يعتقد أنه منحوس أو مشؤوم، وتسمية أرغ أو أباراغ أو أرغن حسب المناطق، ويحظى هذا الاسم بالانتشار حتى سيوة مصر، وربما يعود إلى لون الحيوان فقط، إذ يطلق اسم أباراغ على الأشقر في تاليوين، وأباغوغ ويكنى به أيضا على المنحوس، ومنه في المغرب نوعان يمكن التمييز بينهما، أحدهما يسمى أراكا وهو الثعلب السمسمي Renard famelique.

20 - الغراب بدوره مشؤوم وأسماءه متعددة بعضها يعود إلى صوته فقط، والناس يخلطون بينه وبين أنواع أخرى من الطيور هي corneille و chocard وهي كلها سوداء اللون، وشبيهة به، ولعل بعض التسميات إنما لبعض هذه الطيور الأخرى التبيست ببعضها البعض.

21 - يطلق على الحرباء أزيد من 10 أسماء بعضها مفرد (تاتا، تاكا، تايو، كاشا، تاووط..)، وبعضها مركب (تايو إيزگران)، بعضها مستمد من بيئة الحيوان وموطنه (تاتيزگران) وهي مركبة من تاتا + إيزگران أي حرباء الجودع)، وبعضها من سلوكه والمعتقدات المرتبطة به: مسوازو، شارب الهواء أو الريح).

22 - للخفاش أيضا أزيد من 10 أسماء غالبيتها كنايةات وتوريثات بسبب كونه ليليا، فهو يوجي بالشؤم، ويمكن أن يجسد الأرواح الشريرة، بعض هذه التسميات تنسب إلى الليل، وبعضها مستمد من سلوكه وما يعتقد من حبه للبصل، والبعض من شكل بدنه المنقسم بالشبه بالفأر، أو شكل أجنحته، وبعض الأسماء لأنواع خاصة منه، مثل أغول ن بيض الذي يطلق على النوع المسمى Rhinolophe، ومن الأسماء المشتركة والكثيرة التداول أفرطلا، غير أن البعض يخلط بينه وبين أفرطلو الذي يطلق على الفراشة حسب الأستاذ محمد شفيق.

التداول من قبيل أهقار وأهقاري (الناعق من فعلي إيسهوقر، وإيسهيفي (نعق) للدلالة على الغراب بدلا من أهقاوار وتاكارفا)، وأسكاراي باعتبار صريه. وبورورو (البوم) بدلا من تاووكست. وأفترض في هذا الإطار ذاته أن يدخل اسم الأسد (إيزم) في هذا الباب. ذلك أن (إيزم) يرتبط بفعل (إيزم) الذي يدل على زئير الأسد في المناطق التي تستعمل كمقابل للأسد إما أيراد أو آر أو أهر²⁶.

وهذا التعدد في المترادفات الذي ولدته الكنايات والتوريات والاستعارات يعتبر عنصر إغناء للغة. وليس عائقا كما قد يعتقد البعض. لأنه يوفر للغة الأمازيغية ذخيرة يمكن أن توظف في وضع مصطلحات جديدة لتعيين عدد من الأنواع المختلفة داخل الجنس الواحد. ويمكن استثمارها باعتماد آليات التوسيع أو التمثيط الدلالي. أو الحصر والتحديد السيمنطيفي.

ولما عرفت الحضارة الأمازيغية تلاقها حضاريا مع حضارات الحوض المتوسطي. فقد افترض المعجم الأمازيغي من لغات أخرى قديمة بعض اللفاظ المتعلقة بالحيوان خصوصا اللغة اللاتينية التي احتك بها الأمازيغ كثيرا خلال الاحتلال الروماني لبلادهم. ومن الكلمات اللاتينية التي تسلت إلى لسان الأمازيغ وأصبحت جزءا من رصيده المعجمي في ما يتعلق بالقاموس الحيواني نذكر على سبيل المثال:

أفالكو من Faucon «Falco».

وأمرگو من Grive «Mergus».

أقولوس من Coq «Pullus»، بينما اسمه الأمازيغي الأصلي هو أباريظ.

وأسنوس من Âne «Asinus».

كما يستعمل في ليبيا اسم أقيطوس للدلالة على القط (أموش) وهو من اللاتينية أيضا Chat «Cattus».

والأمازيغية شأنها شأن كل اللغات فهي تقتض وتقرض. وما أقرضته. نذكر على سبيل المثال ألفاظا استدمجتها اللغة الفرنسية من قبيل تاسرگالت Tassergal. وأوداد Mouflon Udad للدلالة على الأروية الأمازيغية. ويرادفه أيضا Mouflon à

26 - افترض أن اسم الأسد الأصلي ربما يكون هو اللفظان الأخيران آر أو أهر اللذان جُدا لهما أثرا بالمغرب أيضا كما سبقت الإشارة (بوهرو وتاهرا).

manchettes, وإيدمي Gazelle Idmi للدلالة على نوع من الضباء ببلاد الأمازيغ و chien aydi للدلالة على نوع من كلاب المغرب.

كما أن ألفاظا أخرى دخلت من الأمازيغية إلى اللغات الإيبيرية حسب Corriente. من قبيل فصيلة من الصقور تعرف في الأسبانية باسم Tagarot من تاقروت الأمازيغية (نوع من الصقور أيضا). و «تافرما» مرزة البطائح في الأمازيغية دخلت بدورها إلى الأسبانية بصيغة Atahorma عن طريق الأمازيغ في الأندلس²⁷. ويذكر Servier لفظة أمازيغية هي أزركوگ الدالة على الفؤبر Raton والتي لا تزال تستعمل إلى اليوم في بعض المناطق. وقد وردت لدى المؤرخ اليوناني هيرودوت²⁸ إلى جانب لفظين آخرين هما: Selluf أو Selluf (نوع من النبات هو Periploca angustifolia²⁹). aigiou (نوع من الثوب الجلدي).

واقترضت العاميات العربية المغربية عددا مهما من أسماء الحيوانات من الأمازيغية مثل أشبشال وأشابروش (في اللهجة التونسية والمغربية). وخميرو (من أخمير). وإيسبسب. وتازرمومويت (الزرمومية). الخ. حتى أن العاميات العربية الشمال إفريقية تعد موردا لأسماء الحيوان التي قد تنوسيت أحيانا لدى الناطقين بهذه اللغة. فاسم الفقمة مثلا مفقود في أمازيغية المغرب. لكن اللهجة الحسانية الموريتانية احتفظت به (وهو إيسيفر ويرادفه أيضا أجالان). بل إن نسبة كبيرة من أسماء السمك Ichtyonymes بأسفي (المغرب) هي أمازيغية (أنظر بهذا الصدد دراسة عبد الرحيم العطاوي حول أسماء الأسماك بالمغرب 1999)³⁰. وعمل الأستاذ محمد شفيق (الدارجة المغربية: مجال توارد بين الأمازيغية والعربية) يعد عملا رائدا في هذا الباب يمكن أن يجد به المهتم عشرات من أسماء الحيوان التي تبنتها الدارجة المغربية.

وتقف الدراسات المعجمية عموما على كون اللغة الأمازيغية تتيح من خلال ما تتوفر عليه من آليات الاشتقاق والتركيب والبناء المورفولوجي والتركيبية إمكانيات كبيرة في الخلق والتوليد المعجمي تمكنها من النمو الذاتي والتجدد والتكيف مع المستجدات والمتغيرات المعيشية واليومية الطارئة. ويشهد المعجم الحيواني على هذه الإمكانيات

27 - Corriente, Federico - Le berbère en al Andalus - pp.269275.

28 - Servier - Trois mots lybiques dans Hérodote - groupes d'études chamito-sémitiques, 5, 1948-51, p.7172.

29 - ويسمي هذا النبات في سوس باسم أسليف asellif. وليس حشرة القراد التي تسمى أسلوف aselluf.

30 - Lattaoui, Abderrahim - Ichtyonomie marocaine-Etude historico-linguistique des noms des poissons marins au Maroc- Publications de la faculté des lettres et des sciences humaines-Rabat-1999

الإبداعية والحيوية الكبيرة والقدرات الهائلة في مجال النحت والاشتقاق والتركيب بين أكثر من جذرين أو لفظين لصياغة دال واحد. وخصوصا التركيب المزجي المتكون من جذر+ جذر R+R ذي القدرة التوليدية والإبداعية. ومن مظهرات هذه الإبداعية والغنى في التركيب. نذكر ما يلي:

1- النحت: L'agglutination

وهو إدماج ومزج عناصر معجمية مستقلة في وحدة قائمة بذاتها دون استعمال رابط. ويمكن أن نترجمه أيضا بالتركيب المزجي. وقد صنفت ما ورد في هذا النوع من التركيب من أسماء كما يلي:

* ما يتبدئ بصادرة Prefixe أمتزجت بجذر مضاف إليها Regime لتشكل بنية واحدة (صادرة +P جذرR). من قبيل:

- إبير وهو واصف Adjectif للتعظيم والدلالة على الضخامة وقوة البأس والغلو بالقياس إلى سواه³¹. مثل: إبارزي (إبير+ إيزي) وهو النعرة Taon. و أبرزكاو (أبر+ أزكاو). وهو من الطيور Verdier. إبيرزي (إبير+ إيزي: نحل) من الزناير. برعيز (بر+ أعيز (دُحرجة الجعل: ما يدرجه. وهو الجعل). إبيرلو: فراشة. إبيرزكو: إبير+ أزكو (الزنبور). وهو السرمان.. الخ

- أبا أو (أب) وأبل. وهي صادات تؤدي حسب الأمثلة التي درسها كمال أيت زراد وظيفة تضخيمية أو تحقيرية أو قدحية³². ونجد الأولى على الأقل في مثالين: أباسكاض (تيس ذو قرون كبيرة مستقيمة. أبا+ أسكاض³³). كما نجد في المثال التالي: أباغاض (أبا+ أغاض: تيس ملتج Bouc barbu. وكمثال لـ (أب). نذكر أبخوش (أب+ أخو+ش). والشين الأخيرة³⁴ هي لاحقة (كاسعة) Suffixe تختتم بها بعض الأسماء إما للتصغير³⁵ والتحبب أو للتحقير. وأخو يفيد معنى الحيوان الوحشي عموما في بعض المناطق. بينما يفيد مؤنثه الدلالة في مناطق أخرى على القمل (توخوش).

31 - أنظر محمد شفيق- اللغة الأمازيغية: بنيتها اللسانية- ص. 41

32 - K. Ait Zerrad - Les préfixes expressifs en berbère - in Articles de linguistiques berbères , Harmattan, 2002 - p. 353

33 - أسكاض تدل على معنى القرن الضخم. ويهو نفسه الذي سمي في سوس أشكاض.

34 - تكون في الغالب بصيغة أوش. مثل: أبابوش. أبلحكوش. أبلقوش. أغردموش. أزرموش.. وهي كلها أسماء حيوانات..

35 - من الأمثلة التي يدل فيها على التصغير نذكر على سبيل المثال: تاغردموشست (عظاية صغيرة في أيت يافلما. أنظر أحمد حداشي). وتامردوشست (الشرفوف في القبائل).

أما (أبل) فمن أمثلتها: إبلعباش (المعديات الأرجل) وإبلحكوش (إبلحكاش. وتطلق في القبائل على العظائيات Sauriens). وأبلاوكا Ver blanc. ألبيامون Guêpier. أبلقوش (اللقق). أبلبوش (الحلزون).

- أكر. وتفيد الكبر. وهي من يوكر (يفوق ويكبر). ونجدها في أسماء من قبيل: أكرزام (أكر+ إيزم). و أكرار (أكر+ أر) وهما على التوالي: الفهد والنمر. وشقهما الثاني من أسماء الأسد.

- ويمكن أن نضيف إليها أيضا العنصر (بو). ويقابله بالعربية: ذو: Celui à ويكون متبوعا باسم Nominatif يضاف إليه. ويمكن تمثيله كما يلي: (أداة+ اسم مضاف إليه Régime). وقد يؤدي أحيانا وظيفة قدحية Pejoratif أو امتداحية جويدية³⁶ Amelioratif. ومن أمثلته نذكر: بوفوشك (النورس). أبوغلال³⁷ (الحلزون). بوريو³⁸ (البزاقة). أبوفضيص³⁹ (نقاد Gros bec).. إلخ.

ومؤنث هذا العنصر هو (م) (ذات) مثل: م يفيغراون (من الثعابين). م أكوطي (من الطيور). م أوايز (من الأحياء البحرية)..

* ما هو مركب تركيبا مزجيا على شاكلة إما:

- اسم فاعل Nom d'agent + اسم Nominal: مثل: مرزإبيقيس (ويتكون من مرز (بزي مفخمة) + إبيقيس. أو مرزإخسان (مرز+ إبخسان). نثار الخشب.

ومشغبول (مش+ أغيول): أكل الحمار. كناية عن الضبع (إيفيس)

متشغلال (متش+ أغلال: أكل الحلزون). كناية عن الخفاش

أمشئال (النمل الأحمر). ويتكون اسمه من مش+ دال⁴⁰ (الخضرة)

متش أسنان (الشويكي). ويتكون من متش+ أسنان (الشوك).

36 - Ait Zerrad - p. 355.

37 - بوغلال يعني حرفيا: ذو قوقعة.

38 - بوريو: بو+ أرتو (الحمل). من فعل ربو (احمل).

39 - أفضيص يفيد معنى الطريقة الضخمة. وبو هنا استعمال للتحقير والقبح.

40 - أدال من فعل إيدال كاخوضر. ولذا يطلق على نوع من الحزاز أو الطحلب في الماء الراكد.

مومغمو تيدمارين⁴¹ (مخضب الصدر). مسغن يكساون⁴² (منوم الرعاية). مسو أزوو (شارب الريح)⁴³.

- أو ما هو مركب من اسمين جامدين من حقلين دلاليين مختلفين أولهما حيواني مثل:

تيمديفاوت: تيمدي (أرضة) + تيفاوت (النور). وتطلق على اليراعة Luciole

فرتليس: لعل أصله من فرتطو (فراشة) + تيلاس. أي فراشة الليل أو الظلام Papillon de nuit.

أو اسم + ظرف Adverbe. مثل: أموشبرا: أموش + برا (الخارج). ويطلق على نوع من السنور البري. أو إزينفر. وهو الذبابة الخبيثة Stomoxe. ويتشكل من إيزي (ذبابة) + ن + فير (الخلف). وتعني حرفيا ذبابة المؤخرة لكونها مزعجة للذواب.

- ما هو مركب من اسمين دالين على حيوانين مختلفين:

أجضيضغردا: أجضيض (طائر) + أغردا (فأر). وهو الخفاش للتشبه بينه وبين الفأر في وارغلا.

أسردغبول: أسردون (البغل) + أغبول (الحمار). وهو البرذون في سوس والجنوب الشرقي.

أسلمكا: أسلم (سمك) + أكا (نوع من الضب): وهو نوع من العظايات يعرف باسم Le poisson de sable

- ما هو مركب تركيبيا إسناديا: فعل + اسم

أغزكال: غز (حفر) + أكال (الأرض): الطوبين أو الخلد الأوربي Taupe.

برقش إيزان: تلقف الذباب (طائر ملتهم الذباب).

سلم آغر: التهم الدقيق (نوع من الفراش).

41 - تيدمارين: جمع لتادمرت مؤنث أدم: الصدر والتأنيث ثم الجمع معا هو إجراء يفيد التحبيب والغزل والمدح. ومومغمو تيدمارين هو طائر أبي الحناء.

42 - يقال عن هذا الطائر. وهو سواق الإبل بأنه يشغل الرعاية عن قطعانهم.

43 - يكنى بهذا الاسم على الحرياء. ويحيل هذا الاسم على اعتقاد بأن هذا الحيوان حينما يغفر فاه. فأبها يقتات من الهواء.

تتامشئو: أكلت الطعام (فراشة الحبوب)

توكراورغ: سرقنت الذهب (الحسون).

فرغأضيل: ضع سياجا حول العنب (وهو من الأسماك)

- ما هو مركب من فعل + اسم + اسم: إيتليضورغ (إيتل + إيض + أورغ) = النف الليل بالذهب.

- ما هو مركب من فعل + فعل:

إيقسيروول (أبو مقص): إيقس + إيروول (لسع وهرب)

أغويلاس (النمر): إيفوي + إيلاس (قبض + جز). بالنظر إلى شكل إمساكه وفتكه بفريسته.

ما هو مركب على صيغة: حرف جر Préposition + اسم: مثل أمسدّا: ام + تاسدّا (مثل اللبوءة). وهو النمر الإفريقي.

وهذه الأسماء والصيغ تشهد على إجراء قديم في إنشاء وتشكيل المعجم. بحيث إن المتكلم العادي للأمازيغية يستخدم عددا كبيرا من التراكيب المنحوتة بشكل عفوي دون الوعي بها. بحيث لا ينتبه إلى مكوناتها الأصلية إلا من كان يفكر في اللغة. ويحللها من منطلق الوعي بميكانيزمات التركيب. وليس مجرد ناطق عفوي بها فحسب.

وإلى جانب هذا التركيب المزجي المورفولوجي. توظف الأمازيغية في بناء ألفاظ المعجم الحيواني الإمكانيات التي يوفرها أيضا أو البناء ذي الطبيعة التركيبية Syntaxique. من قبيل:

2 - الإضافة:

* ما هو مركب تركيبيا إضافيا بواسطة رابط حرفي للإضافة (ن)⁴⁴. وهو النوع الذي يعرف لسنيا باسم Synapsis. ويتشكل كما يلي: (اسم 1 + ن + اسم 2)⁴⁵. ومن أمثله في هذا القاموس:

44 - هذا الرابط التركيبي قد يسقط من الاستعمال أحيانا. فتسمع: إغويل وأمان بدلا من أغويل ن- وأمان (حشرة مائية).

45 - M.Seghoual - Le lexique amazighe : forme et sens (cas de tarift) in Hafriyat Maghribiya - numéro spécial - juin 2003 - pp. 16-17.

- ما أضيف أو اقترن بمجال عيشه وبيئته:

كالبر (أكال): أدان واکال، إيسلم واکال، تيسگنيت واکال ...

أو الشجر (أسكلو، إيسكلا): تاردي إيسكلا

أو الماء (أمان، إيل، أسيف): أبنكال وامان، أغبور وامان، أغبول وامان، أيدي وامان..

أو البحر (إيل): ألغم ن إيل، أموش ن إيل، أيدي ن إيل..

أو البساتين (أورثان): أغردا وورثان، تاوايا وورثان..

أو الصخور والأحجار: تاغلا ن إيزران..

أو الغابة (تاگانيت): أموش ن تاگانيت..

أو الرمل (أملال): تاهرا أو ملال..

- أو يتشكل من اسم حيوان مضاف إلى حيوان آخر مثل: تافوناست ن إيبلا نكيون (من العظائيات)، إيفيس ن توففين (نوع من النمل بإحاحان)، أغبول ن تسكرين (من الطيور)، أسردون ن تيزوا (من النحليات)، تيغردمت ن بيسان (من الدخاخيات)، إيزم ن إيفرداين (السرعوب) ..

أو اسم من مجال مغاير مضاف إلى اسم منتهم لمجال حيواني: أسراينگ ن إيسان، تيسليت ن إيفرداين، إيبليس ن توففين..

وتمة من الصيغ والبنيات أيضا ما هو مركب تركيبا وصفيا من قبيل تمييز حيوان عما يشبهه ويفوقه رواء بنعته بأرومي، مثل: تازلكطّا تاروميت (حيوان الزيلين).

الأحادية الجذر:

قسم من الألفاظ المنتمة للمعجم الحيواني مفرد بسيط يتكون من جذر واحد مفرد مشتق أو جامد، فالجامد غير قابل للتفكيك لأنه غير مشتق من أي اسم آخر، لذا يبدو محصورا في نطاق جذره، ومن أمثله نذكر: إيرغل، أضكو، أصيص، أسرارو، أميس، أمدا، أغرو، ألغم، أكا..

أما المشتق، فتكون تيمته إما مكونة من جذر وحيد تلحقه زوائد Affixes، أو تتعرض

لتحولات تخضع لقواعد اشتغال أوزان Schèmes الاشتقاق الداخلي، أو توفق بين الإجراءين المذكورين، بحيث يتشكل المشتق من مجموع عناصره المكونة (جذور، زوائد، أوزان)⁴⁶، ومن أمثلة المشتقات نذكر: تيمرولت (أنثى الأرنب)، تامسگوپيت، تاساطوفت، أقرقور، أمزواو، أماياس، أمودر، أملال، أمكتار، إلخ.

- معظم هذه الألفاظ تبتدئ شأنها شأن كل ألفاظ الأمازيغية في التذكير بالهمزة مفتوحة أو مكسورة أو مضمومة، وبالتالي في التأنيث غير أن بعضها يبتدئ بـ (وا) أو (وي)، من قبيل:

ويرزان: Ratel الراتل

واسلضامان: Raton الراتون

وايزگن، ويتكون من وا: ذاك، وإيزگن (بزاي مفخمة): الذي احتلب، ويستعمله التوارگ للدلالة على الجدجد.

- بعضها يبدأ مباشرة بصامت Consonne، وقد أسقط منه فيما يبدو الهمزة (أ)، مثل: كولسمي، بورش، قمشيش، فوقس، خنينو.. إلخ، والغريب أنها كلها تدل على حشرات صغيرة من الطفيليات التي تقتات من امتصاص الدماء سواء من البشر أو الحيوان.

- بعض هذه المفردات قد تتعرض لتغير في ترتيب الحروف Métathèse من قبيل: أبگور وأگبور (السنجاب).

- بعض الحيوانات البحرية تحمل نفس أسماء الحيوانات البرية بحيث يقيم الخيال اللغوي الأمازيغي نوعا من التوازي والتشاكل بين الكائنات البحرية والبرية، فيقابل بينها ويجري نوعا من الاقتراض أو الاستعارة الدلالية من حقل العالم الحيواني البري إلى الحقل البحري، وقد يضيف الإسم أحيانا إلى بيئته المائية (ن إيل، ن وامان مثل: تافوناست ن إيل)، أو قد يستغني عنها، ومن أمثلة ذلك تافليليسيت، تاسوانت، تاغبولت، إيزمر، ألولام، تاروشيت (من القشريات)، غير أن هذا الإسقاط أو التقابل يتخذ أحيانا أحاديا، بحيث يبدو المعجم الحيواني البحري كما لو أنه وحده يغتذي من المجال البري، ولا نجد ألفاظا حيوانية بحرية تطلق على حيوان بري إلا في حالات نادرة تكاد تكون معزولة، مثل إيسلم ن توففين

46 - Lattaoui, Abderrahim - Ichtyonomie marocaine-Etude historico-linguistique des noms des poissons marins au Maroc - pp.52-53.

أو إبسلم ن تاضوٲ الذي يطلق على حشرة اللحاسة Lepisme من باب التشابه في الشكل مع السمك.

والواقع أن التشاكل أو التشابه الشكلي هذا مع شيء ما أو كائن آخر يفسر الكثير من الأسماء، فيكون المشبه به عضواً بدنياً بشرياً أو حيوانياً من قبيل تيفنيت (أصبع القدم) وتيٲن تغبولت (وهما معا من الأحياء البحرية) أو يكون أداة مثل واغنج (المغرفة)، وهو من الطيور باعتبار شكل منقاره، وتاولكت (أي المزود)، وهو من الأسماك، أو تاكست (من الأسماك، «السمطة» بالعامية المغربية)، أسرايتك ن إيسان (مشط الخيول)، من الدخاخيٲ..

وقد يستمد اسم الحيوان من مظهر سلوكي يصدر منه مثل بوبزسي Bombardier بسبب كونه يفرز سائلاً كريه الرائحة كالبول (إيبزسي)، وإيرول، الهارب لدى التوارك للدلالة على الأرنب (أوتيل، أوتول، إيريز) بسبب سرعته في العدو هرباً، ومن بين تسميات الخضيرى Guépier اسمان يشيران إلى سلوكه في اصطياذ النحل والتهامه، فيطلق عليه اسم (إمغوي، من إمغوي: تصيد وأمسك أو قبض، وأباقزوا، وهو متصل بتيزوا (النحل).

ومن أمثلة ذلك أيضاً نذكر تسمية الفهد بأماياس الذي يعني لغويا الخاتل (من بويس، مصدره أياس)، نظراً لسلوكه في اقتناص طرائده، وتلمزضا (نوع من العناكب)، وهو مركب من فعلين: تلم وزضا: الدالين على أذاعين في النسج، وهما البرم والغزل، بالنظر إلى ما يقوم به هذا النوع من العنكبوت من نسج خيوط بيته.

وقد خيل بعض التسميات على لونها فقط من قبيل أومليل أو أزگاغ أو أوراغ، ويطلق على أنواع من السمك أو تاوايا (الأمة السوداء)، وهو من الأسماك، و(تاوايا ن أورثان)، من الطيور، أو تاوايا ن إيكادرن (من الجوارح)، أو أبرياش (الزرزور في الأوراس) بسبب كون لونه منقطاً بالأبيض.

وقد تكون بعض التسميات مجرد محاكاة للأصوات Onomatopée من قبيل جترتر، تيوتيو، وهما طائران، وأمقرقر من الضفادع، وقد يكون ذلك بتكرار الصوت Redoublement du son، وأنصع مثال على ذلك هو أبغباغ (من الأسماك).

وتجدر الإشارة إلى أن بعض الأسماء حمل شحنة إيحائية شاعرية، مثيرة ومحفزة للخيال، وذات دلالة رمزية خصة دونها جمالية الاستعارات الشعرية، كما نجد في الأسماء

التالية:

تيمس ن واضو (القبائل): نار الريح - أم الأربع والأربعين

إيزي ن تاوولا (سوس): مغزل الحمى - اليعسوب Libellule

أدان ن تمورت (الريف): أمعاء الأرض - الخرطوم Lombric

تاسمي ن إيفرگان (سوس): إبرة الزرب - الصعوة Roitelet

توميٲ ييغد (سوس): «زميٲة»⁴⁷ الرماد - نوع من الثعابين Serpent cendré .

أيدي ن تفوكت (توارك تامسنا): كلب الشمس - وهو حشرة الآبرة أو العفصية.

2 - المعجم المولد

لا شك أن أي لغة لا يمكن أن تكتفي بما ورثته من كلمات وألفاظ، بل تفرض عليها الحاجات المستجدة والتحويلات والتطورات المستمرة اللجوء إما إلى الإبداع والتوليد المعجمي أو الاقتراض من اللغات الأخرى مع تكييف ما تم اقتراضه مع المعطيات الصوتية الخاصة بها، وحينما يتعلق الأمر بالحيوانات فهي من التنوع والاختلاف والتعدد والانتشار في العالم بحيث يستحيل لأي لغة مهما بلغ غناها المعجمي أن تستوفي كل ذلك الزخم الحيواني دونما توليد أو اقتراض، ذلك أن الحيوانات ترتبط بالبيئة، وليست هناك منطقة واحدة بعينها تعيش بها كل الأنواع الحيوانية، ولهذا السبب لن يسمى الأمازيغ إلا ما يعرفون منها بما يعيش في بيئة شمال إفريقيا، وهي بيئة غنية جداً مع ذلك وتصنف من أغنى المحيطات المتسمة بالتنوع خصوصاً في الحوض المتوسطي، ولهذا الأسباب سيجد القارئ في هذا القاموس عدداً لا بأس به من الكلمات المولدة التي وضعت كمقابل لبعض، وليس لكل الأسماء الفرنسية، ذلك أن العدد الهائل من الأنواع والتسميات الخاصة بها يفرض هو وحده جهداً كبيراً، ويتطلب معاجم خاصة داخل الأنواع والأجناس الحيوانية، كأن يصنف مثلاً معجم خاص ومفصل لأنواع الطيور وآخر لأنواع الثدييات، وآخر للأسماك، الخ، وهذا عمل يفترض أن تضطلع به خصوصاً المؤسسات اللغوية الأمازيغية.

وينقسم الرصيد المولد الذي يتضمنه هذا الكتاب، إلى مصطلحات وضعت من قبل

47 - الزميٲة بالدارجة المغربية هي لفظة أمازيغية في أصلها (تازميٲ) تدل على أكلة تعد تصنع من حب الشعير غير النام النضج يمرض ويخلط بالماء والعسل أو الزبد أو غيرها.

* ما وقع اقتراضه بصيغته الأجنبية، مع تمزيغه وتكييفه صواتيا، من قبيل: أكرزلي Grizzli، أساريك Sarigue، أفيزون Vison، أوبوسوم Oppusum، آلين Lemming..

- الترجمة الحرفية، مثل: واصلضامان أمسيرد Raton Laveur، أوتيل أمسينصغ Lièvre siffleur، إيفريجيدي وامان Punaise deau، أفولوس ن تربيب Coq de bruyère، أغضيض-إيزي Oiseau-mouche، تادكالت تابركانت (الأرملة السوداء) Veuve noire، (أكريس ن إيل Gelée de mer Rhizostome)..الخ.

- النحت والتركيب: بتوظيف الأماكن والميكانيزمات التي تعتمد عليها الأمازيغية في التركيب المزجي، وتم اعتماد هذا النوع من الخلق المعجمي بخصوص الكلمات المركبة في الفرنسية ذاتها تركيبا مزجيا، وفي هذا النوع أيضا وقعت ترجمة الجذور والمكونات الأصلية التي شكلت اللفظة المترجمة، ما تطلب الاستعانة بالمعجم الإيتيمولوجي للفرنسية، مثل ترجمة Ornithorynque المكون من مكونين Ornitho، وهو الطائر باللاتينية (أغضيض بالأمازيغية)، وrynque المنقار (أغنبو)، وتم تركيب اللفظة كما يلي: أغنبو-أغضيض، ومثله ترجمة Geogale (نوع من السرعوبات) بتارديكالت بناء على تفكيك اللفظة المترجمة: Geo/Akal، و Gale/Tarddi، أو ترجمة Acanthocephale بعد تفكيكها إلى مكونيها شوك+ رأس بركب: أسنانيف.

أما الصادرة Bi أو Di فتم في القاموس ترجمتها بـ«سين» مثل: أسينيف Biciphale، أسينضاض، أسينضار..

بينما تمت وضع الصادرة (مغر) لتمزيغ صادرة Macro في الفرنسية⁴⁸، مثل: أمغرضاض Macrostyle، أمغرلس Macroglosse.

وتمت تمزيغ صادرة (A) بـ(وار) كما في الأمثلة التالية: وار أضرار Apode، وارلس (Aglosse)..

وتم توظيف الصادرة «أبر» في أبرضار Megapode و«أبل» كما في الأمثلة التالية: أبلمزوغ (أذاني Otocyon (Chien oreillard، أبلتبا، أبلجيم (طويل الذيل) Macroure.

وبناء على ما هو مرصود في المعجم الحيواني الأمازيغي من أساليب التركيب واللواحق

الإخوة الجزائريين، وقد اعتمدت غالبيتها بصيغتها ما تضمنه كتاب Imddukkal inu Ighersiwn-Mes amis les animaux وأشرت عليها بعلامة زهرة (*). لتمييزها عن بقية الألفاظ المولدة من قبلنا في هذا القاموس، وأهملت ما تبين لي أنه لا حاجة إلى ابتداعه إذا وجد في أحد التنوعات اللهجية، مثل المفردة الدالة على مطلق الحيوان ذاتها Animal، فإخوتنا في القبائل يستعملون كلمة مولدة هي إيفرسيون، وهي في واقع الأمر تدل على الحيوانات التي تتخذ كذبائح وأضاح، وهي من جذر (غرس: ذبح)، بينما تم في هذا المعجم اعتماد كلمة أمودر، والتي لا تزال مستعملة لدى أمازيغ الصحراء الكبرى (توارك النيجر، أنظر Alojaly)، وعلى أي، فإن عدد الكلمات من هذا الصنف محدود أعرضه فيما يلي: أرامول أوماداغ (البزون Bison)، أغزيفر (البوا Boa)، إيتريل (جمجمة البحر)، أماكلاس (قداد هامستر Hamster)، أيسيل (حصان البحر)، أزيكور (إيغوان Iguane)، ألباض (Limande)، أبوندا (الباندا Panda)، أغضيضيل (بطريق)، أوزلايس (Poney)، أميس (اللامة Lama)، تاغندوزت ن إيل (Otarie)، تيزرزت م أوقاشوش (الرنه Renne)، أتبير ن تزلغا (الطوقان Toucan)، أرامول إيدفلاون (Yack)، أبويلس (Tamanoir) نامل أكبر)، إيلويل (Morse)، أبوغلال (تاتو Tatou).

أما الألفاظ التي اجتهدت شخصيا في توليدها، فقد وسمتها لتمييزها عن الكلمات المستعملة والمتداولة في اللغة الأمازيغية عبر امتدادها بمختصر (neo) من Neologisme الذي يدل على اللفظة المبتدعة في لغة ما، وقد حرصت في ما اجترحته من الألفاظ أن لا يحيد البثنة عن قواعد الخلق المعجمي كما هي متوارثة، وكما درسها غالبية المعجميين واللغويين الأمازيغيين (محمد شفيق، محمد سغوال، كمال أيت زراد، موحند أكلي حدادو..) عن طريق استثمار كل الميكانيزمات والآليات الاشتقاقية والتركيبية والنحوية التي وصفوها واستخلصوها من المتداول المعجمي، وخصوصا الاقتراض والاشتقاق والنحت، بل إنني وضعت المقابلات قياسا على ما هو متداول تماما لدى الأمازيغ، إن لم أقتض اللفظة كما هي، أو أقوم بتمزيغها، وبناء عليه فإننا اعتمدت إجراءات محددة، وهي كما يلي:

- الاقتراض: والكلمات التي قمت باقتراضها من الفرنسية تنقسم إلى قسمين:

* ما هو مقترض بصيغته التي تتوافق والصيغ المورفولوجية والفونولوجية الأمازيغية: مثل أناكوندا Anakonda، تيلاسين Thylacine، وتيلاجون Télagon، وومبا Wumbat،

أيرا Ayra، تاماندوا Tamandua

48 - والغريب أن صادرة macro تدل على الكب، وتقرب جدا من (مقر: كبر بالأمازيغية) صوتيا مثل تقارب (إيبر) hyper.

والصوادر المستخلصة من تحليل الأمثلة السابقة تم استثمار الصادرة منش⁴⁹ ومّت الدالتين على (الأكل) لترجمة عدد من الألفاظ الفرنسية التي تنتهي باللاحقتين Vore و Phage (وتدلان على نفس المعنى). مثل: أمشاكسوم (لاحم) Carnivore, أمشتوگا (عاشب) Herbivore, أمشبحوش (أكل الحشرات) insectivore, entomophage, أمشاسلم (أكل السمك) Piscivore و Ichtyophage, أمشاقا (أكل الحبوب) Granivore ..

تمطيط المعنى أو تخصيصه أو إزاحته:

ومما وقع إزاحته نذكر مثلا ترجمة Heloderme, وهو نوع من العظايات السامة بتامشلتغت, والحقيقة أن تامشلتغت هي نوع من الحيات تشبه العظاية, وقد أوردها محمد شفيق بوصفها عظاية سامة⁵⁰.

ومما وقع تخصيصه مثلا نذكر قصر مترادفات مختلفة لحشرة أم الأربعة والأربعين Mille Pattes على أنواع محددة من الدخايات Myriapodes يجمعها العامة عادة تحت مسمى واحد (Geophile), Scolopendre, Scutigère, Iule, Lithobie, وهذا الإجراء ليس خلقا ولا توليدا إنما هو محاولة لتدقيق الدلالة وتقييدها.

لائحة لبعض أسماء الحيوانات التي لم أتمكن من تشخيصها ووضع مقابلات لها بالفرنسية أو العربية:

من أسماء الطيور:

أترملا (طائر منقط بالبياض), وأزالاغ ن جغين (طائر) - الأوراس

أماكلاو, ألبون, تاترموشن - سوس

أمغيد, أزارايا (بزي مفخكة), سكنس اينضن (حرفيا: خاصم بين الحرفيين) - التوارك.

من أسماء الأسماك والأحياء البحرية: سوس: إيفيندي, اشمشاهو (سمك من أسماك القاع البحري), إيبندر, فرگو (سمك كبير), أركون, أنوگوض, أنگبي.

49 - نعثر في الحكاية الأمازيغية بالقبائل على صيغة منش إمدانن mcc imdanen الدالة على أكل لحم البشر anthropophage, وهم الغيلان بالطبع في الرويات الحكائية, وإمدانن هو جمع لإمدان: الإنسان, وهو مرادف لأفغان بسوس.

50 - النوع الوحيد من العظايات السامة هو هذا الذي ذكرناه باسم heloderme ولا يعيش البتة بإفريقيا, وإنما موطنه القارة الأمريكية.

* من الحشرات:

أزنبو (حشرة من فصيلة النحليات), الأوراس.

مرزگينان (حرفيا: كاسر السدود والحواجز التي تقام لقنوات الماء), ويرادفه أيضا: مدغ إيسضار⁵¹ (حافر السدود أو الحواجز), سوس.

دريموت (ميت حي حرفيا, اسم حشرة).

تيوردت (حشرة تعيش في البساتين والبقول) - وارکلا

أوي بيض (أو أوي أهوض) لدى توارك الهگار, وتعني حرفيا: سر أو ارحل ليلا.

كيفية وضع مداخل هذا المعجم وتقديم مادته:

اعتمدنا اللغة الفرنسية في مداخل هذا المعجم, مع الاسم العلمي للحيوان أحيانا, فضلا عن فصلته مشارا إليها بالحروف الأولى من صيغتها الفرنسية (أنظر لائحته ودلالاتها أسفله), يليها اللفظ أو الألفاظ الأمازيغية المقابلة بالحرفين الأمازيغي (تيفيناغ) واللاتيني, نتبعها بعد ذلك باللفظ العربي إن وجد, وقد ذيل هذا القاموس بثبت Index يضم الأسماء الأمازيغية وإحالاتها بالأرقام لمن يبحث عن مقابل اللفظ الأمازيغي باللغتين العربية والفرنسية, وأتبع بثبت بالأسماء العربية وبنفس الطريقة, لتسهيل عملية التعامل معه باللغات الثلاث.

وتجدر الإشارة إلى أنه لم يقع التصرف في أي اسم أمازيغي إلا في حالة تمزيغ الأسماء التي تضاف إلى البحر في سوس مثل إيلس ن إبلل (لبحر) Toutenon commun, وأيدي لبحر (إبلل), أموش لبحر, إيفيس لبحر, تاسنانت لبحر التي تم تعويض البحر فيها بمقابل الأمازيغي الأصلي (إبلل).

51 - حشرة بحجم الجعل خفر المنافذ في السدود التي تقام لجاري المياه.

لائحة مختصرات الأنواع في هذا القاموس:

ann (annélide) : من الحلقيات

arach (arachnéen) : من العنكبوتيات

ceta (cétacé) : من الحوتيات

crus (crustacée) : من القشريات

ins (insecte) : حشرة

mam (mammifère) : من الثدييات

mars (marsupial) : من الجرابيات

moll (mollusque) : من الرخويات

myr (myriapode) : من الدخداخيات

ois (oiseau) : طائر

pois (poisson) : سمك

rept (reptile) : من الزواحف

ron (rongeur) : من القوارض

مسرد للأسماء بالعرفية

إيلس 1113	أكل الحشرات 650	أرقيات 73	إبل مهيبة 789
باز 104	أكل الديدان 1306	أركة (جنس دلافين كبير) 913 / 464	ابن آوى 252
باز صقر 493	أكل الحمار 633	أرمديل مدرع 1226	ابن مقرض 520
باشق 467	أكل أو صائد الفئران 1194	أرملة سوداء 1310	ابن عرس 136
بال 116	أكل العسل 1100	أرنب النافقاء 689	أبو زريق 539
ببر 1253	ألسيون 36	أرنب بريّة 690	أبو الحناء 1125
ببر الكمثرى 1076	إلف الماء 636	أرنب وحشي 716	أبو سعن 772
ببغاء 979	إلق المتوسط 1199	أرنبيات 678	أبو سيف 1030
ببغايات 1066	إلق النحل 989	أروي 834	أبو عدس 15
بترارات. عديمات الذنب 66	أم الأربع والأربعين 812. 1165	إسبات 616	أبو عميرة 197
بجعة 967	أم سكعكع 628	أسبت 616	أبو قرين 210
بدغة 916 برائن 1180	أم شبقونة 1016	اسفنج البحر 470	أبو قلمون 299
براك 33 / 912	أم قرفة (أكل نمل) 944	اسفنجة (حيوان مائي) 469	أبوطيط 1288
برثني 502	أم عوبف 518	اسقمري 770	أبو مريثة (نوع من الفقمّة) 817
برثنية (نوع من العناكب) 1249	أمهق 59	اسقنقوري 1163	أبو مقص 506 / 972 أبو منجل 656
بردون لا يحمل ولا يحرت من جراء هزاله ومرضه	أناكوندا 54	اسقنقوريات 1163	أبو منقار 476
124	أنثى الأرنب 601	أسلوت 874	أبو نساج 1243
برغش 838	أنثى الخنزير 680	أصلة 1082	أبو بريص 1221
برغوث 1072	أنثى الفلو أو المهر. فلوّة 1053	أصلة قابضة 1082	أبوقردان. طائر البقر 529 / 1016
برغوث الماء 414 / 1073	أنثى القرد 592	أطرغلة وقمرى 1262	أبو اليسر 978
برقش 188	أنثى الوعل المتلية 835	أطوم 448	اجتر 1133
برماني 49	إندري 647	أطيش 506	أخطبوط 875 / 1005 / 1054
برنيق 623 برهان فرفور 1052	إنسان. آدمي 631	إغوانة 644	أخينوس 925
برهنيدي 876	أنقليس 60	إغوانة الصحراء 645	آدة 1164
بزاقة 718	أنياب الأفاعي 394	أغوطي 25	آذاني 920
بزاقة صغيرة 984	أوبوسوم 90	أفعى الرمال 1312	أذن البحر 599 / 910
بط 214	إوز بري 882	أفعى مقربة 1312	إربيان (قريدس) المياه الحلوة 389 / 525
بط بري 215	إوز 881	أفعى 1312	أرة 80
بط مغربي 216	إوز عراقي 404	أقن 354	أرض. سوسة 94
بطاطس البحر (من اللاقريات البحرية) 957	أوس 736	أقصور 932	أرغل 772
بطة 213	أوفيزور 904	أكل الجذور 1086	أرغوس 91
بطريق 1010	أوفير. ذنب الحية 905	أكل الجيف 264 / 863	أرفة 1074
بطن الحشرة أو ما يشبهه 1	أوكاب 895		
بعامة 294	أونو 1283		
بعوض 838	أيل 247		
بعوض 373	أيل المسك 286 / 1044		
بعوضة الماريا 65	أيل كندا 909		
بغير ذو سنامين 256	أيل ياباني 1182		
بغات أسود 1282	آيلة 150		
بغل 843	أيليات 249		

1181	جروول	1109 / 652	ثعلب قطبي	931	بيوض	843	بغلة
1029	جري	740	ثعلب الماء	1226	تاتو	1075	بق
1257	جزة	875	ثمانى الأرجل	1220	تابير	1076/1096	بق الماء
1015	جشنة	431	ثنائى الأصابع أو الخالب	1212	تاكوو	1080	بقة شهباء
1158	جعران	1230	ثور	1214	تامندوا	175	بقر
1158.473	جعل	929	ثور المسك	729	تبشّر	1285	بقرة
602	جعل طيار	1131	ثول. خشرم	417	تخس	448	بقرة بحرية
1159	جعليات	193	جاموس	488	تدرج	1285	بقرة حلوب
1277	جلاخ	669	جاموس الهند	1281	تربو	1285	بقرة لم تلد بعد عجلا
172	جلالة	194	جاموسة	1224	ترسيس	1285	بقرة مريضة هزيلة
171	جلة	416	جنيل الذنب	1174	ترنجي (طائر)	822,201	بكلّة
684	جلكى	64	جحش	1276	تروتية	961 / 941	بكورة
255	جمل	577	جدجد	1091	تفلق (طائر يشبه السمان)	215	بلبل
445	جمل وحيد السنمان	173	جدع. عجل	404	تم	836	بلح البحر
34	جناح	1040	جدمة	395	تمساح	31	بلشون أبيض
955	جوائثم الطير	283	جدي	538	تمساح الهند	55	بلم
218	جواد رديئ	283	جدي وليد	1216	تناغر (طائر)	114	بلوط البحر
888	جوارح (من الطير)	1229	جذع	1218	تنطل	205/ 158	بنت وردان
263	جيفة	785	جرايى. من ذوات الجراب	1243	تنوط	970	بنتول
574	حاب. أكل الجيوب	583	جراتنية	443	تنين	943	بندا
932	حادة الذيل	391	جراد	443	تنين كومودو	12	بهلوان
244	حارية	1156	جراد أبد أخضر اللون ضخّم البطن	443	تنين طيار	159	بواء. أصله
378	حاضنة من الطير	1203	جراد البحر	925	توتياء البحر	842	بوري
1136 / 902	حافر. سننك	486	جراد الماء (السّمك الطائر)	169	تيس	842	بوري عريض الرأس
969	حافرة (من الضفادع)	626	جراد الماء	169	تيس ذو قرون كبيرة مستقيمة	842	بوري مذهب
1190	حافري. ذو حافر	392	جراد فتى رجال	169	تيس فتى	1268	بوق البحر (وهو من الرخويات)
903	حافريات	1156	جرادة	169	تيس من سن متوسطة	163	بوغ
1302/ 685/743	حاباب	687	جرادة البحر	834	تيس الجبل	617	بوم
1172	حبار	687	جرادة النهر	169	تيس هرم	604	بومة بيضاء
219	حبارى صغرى	1278	جرادة تشبه السرعوفة	1240	تينيا	301	بومة صمعاء
927	حبارى النوبة	392	جرادة صغيرة	972 / 506	ثاقب الأذن	618/ 573 / 447	بومة عقابية
927	حبارى	730	جرادة. جندب	447	ثبج	166	بونيت
1299 / 732	حبليل	11	جراديات	761	ثديي	842	بياح فضي
1012.1052	حببش	6	جرب قملى	1106	ثرغل. أنثى الثعلب	1256	بيت العنكبوت
976	حجلة	548	جربيل	1176	ثعبان	155	بيسون
556	حجل الماء	548	جربيل سوس	339	ثعبان البحر	1090	بيض الحبار أو السبيدج
126	حجل رومي	1210	جرذ المتاعب	1106	ثعلب	880	بيض الكريل
808	حدأة	731.707	جرذ سنجايبى	1108	ثعلب أصهب	879	بيضة
809	حدأة حمراء	1099	جرذ. فأر	1110	ثعلب البحر (حوت)	961	بيكارى (خنزير بري أميركى)
168	حدبة	297	جرو	1107	ثعلب سمسمى	999	بيك

دبر النحل 989	خطاف الماء (السماك الطائر) 1032	حوت الجن 562 / 568	حذلول 412
دجاج الماء 1052	خطف 782	حبة 1312	حرائة 1228 / 371
دجاج حبشي 432 / 1052	خطم 850/ 841	حبة رقطاء 366	حرباء 211
دجاجة الأرض 132	خطم الكلب والهر 1274	حبة الماء 637	حردون 1204 / 17
دجاج فرعوني 1052	خفاش المتوسط 1014	حبة عاضه تقتل في الحين 1312	حرشفيات الأجنحة 703
دجاجة 1052	خفاش 273	حبة قصفاص 1312	حريش 1165.812
دجاجة كبيرة 1052	خفاشيات. مجنحات الأيدي 274	حبة مقرنة 244	حساس 102
دخال الأرض 654	خلد الماء 911	حيرم 192	حسكة 89
دخايات 855	خلد. الفأر الأعى 1195	حيوان 61	حسون 262
دخس 926	خلية النحل 1130	حيوان أليف 61	حشرة 648
دخل 498	خنز 1334	حيوان ضار 49	حشرة دقيقة كيفما كانت. كائن حي متناهي
درياني (حيوان ذو سنام من الفصيلة البقرية)	خندرق. عنكبوت ذنبية 745 / 83	حيوان ليلي 61	الصغر. أو مجهري 649
1331	خنزير 1041 / 328	حيوان مائي 61	حصان أصهب 38
درة (ببغاء صغير) 981	خنزير أبو قرن 986	حيوان من الزواحف 1112	حصان البحر 622
درة البحر 980	خنزير البحر (من الحيتان) 779	حيوان من الضواري اللاحمة المفترسة 61	حضان. حضانة. ترخيم 376
درداوات 457	خنزير النهر 1047	حيوان وحشي 61 / 1157	حضنة من النحل 375
درص (ولد الفأر) 1192	خنزير الماء 329	حيوانات متوحشة ذات الشعر الأشقر كالأسود	حفار 934
درص اليربوع 549	خنزير الهند. كوبي 321	والظباء والأياثل 144	حفث 362
درص. صغير القط. هريز 272	خنزيرة 1275	حيوانات مضررة. حشرات مضررة 1305	حفث ضخم 363
درواس (الكلب القوي للحراسة) 437	خنفساة الجيوب 261	حيوانات 495	حرقوص 1051
دساس. حبة دفانة. حبة تندس تحت التراب 160	خنفساء البطاطس 441	خبل 634 / 271	حلزون 605 / 474
دساس (عظاءة قصيرة اللسان) 254	خنفساء 473	خدرنق 522	حلزون بحري 1318
دساس (حبة) 1173	خنوص (صغير الخنزير) 1042 / 565	خرافة (جنس أسماك) 293	حلزون البحر 475
دسمان 429	خادرة 1077 / 872 / 302	خرشنة 1207	حلزون كبير 52
دعر (دود يأكل الخشب) 1241 دعسوقة 323	خاشب. أكل الخشب من الحشرات 1325	خرطوم الفيل 1271	حلزونات 606
دعموص البعوض 693	خاشبة 1270 / 72	خرطوميات 1059	حلقة من الدودة الشريطية 1060
دغناش 174	خياشيم السمك 182	خرطون 1299 / 732	حلقيات 62
دكينة 966	خيليات 471	خرمان 33 / 912	حلمة. سوس فراشي 1236
دلدل يعيش في المناطق الجافة بإفريقيا 1043	ديك 340	خرنق (ولد القواقع. أي الأرنب البري) 708	حلمة 1117 / 655
دلدل 1043	دراج 542	خروف البحر 683	حلوف 1047
دلفين 417	دابة. بهيمة 142	خروف. ضائن 839	حمار 57
دلق 1103	دب 924	خز 689	حمار الزرد 1330
دنف. دودة الكبد 442 / 436	دب أبيض 924	خنثرم 499	حمار قبان 318
دوبل (جرو الخنزير البري) 774 / 57	دب أسمر 924	خنشاش 141	حمام طوراني 154
دود 1294	دب البحر 919	خصي 237	حمام. قمري 1006
دود الكبد 1296	دب قطبي 924	خضير 1304	حمام الوحش 899
دودة الدقيق 98	دب من الفصيلة الأوتارية 924	خضيري 1304	حمة. إبرة النحلة 415
دودة وحيدة وشريطية 1240	دبابة الخل 446	خضيري أوربا 594	حمل 23
دودة الفز 1297	دبة 924	خضيري 593	حنش 362
دودة طفيلية 1303	دبر 1036	خطاف البحر 1207	حوت 250

سرفة الذباب 100	زعنفة جناح السمكة 856	راحي الأقدام 939	دوري 816
سرفوت 1142	زلم 411	رأسيات الأرجل 242	دوغ 439
سرمان 16	زمنج الماء 563 / 832	راغوندين 1087	ديك الصخر 1134
سريغ 1150	زمكي (أصل ذنب الطائر) 399	رامس 61	ديناصور 433
سفور 925	زنبور 590	رأل (فرخ النعام) 107	ولد الدلدل 1043
سقاوة 197/200	زنبور شائد 591	رياح 543	ذو ظلف 502
سقنقور 1164	زيز البحر 1203	رباعي الأجنحة 1247	ذنب 735
سكيت 99	زيزيات 305	رباعي الأرجل 1246/1084	ذنبية 741
سلحفاة 1259	سنور بري 267	رباعي الأصابع 1245	ذات الأجراس 397
سلحفاة البحر 125	سك 465	رباعي الأيدي 1083	ذارعة. أرفية 987
سلحفاة رخوة الترس 1267	سمنة 580	رتيلاء الماء 92	ذباب 825
سلحفاة صفراء 1259	سامك. مقتات بالأسماك 642	رتيلاء. نارانتية سامة 1222	ذباب عقري 945
سلحفاة عملاقة 1259	سمك الرمل 686	رتيلاء. عنكبوتة 852	ذبابة الجراد 643
سلحفاة نهريّة 316 / 1267	ساكن الأشجار 87	رخمة 974	ذبابة بيضاء 37
سلحفيات 275	ساكن الأعشاش 867	رخويات 818	ذبابة خبيثة 1208
سلطان إبراهيم 1127	ساكن المستنقعات 721	رف طيور 1317	ذبابة تسي تسي 828 / 557
سلطعون 380	ساكي 1140	رملية 1037.1135	ذبل 230 دثيمة 845
سلطعون الصخور 483	سام 1293	رنة 1111	ذراع 829/ 222
سلف 975	سام أبرص 1221	رهر. سرب 807	ذعرة 694 / 138
سلالة 1266	ساميري 1141	رهو 587	ذكر الإوز 662
سلاح كندش 1003	سبد 463	رواكض الطير 1101 / 890 / 370	ذكر الترغل 1263
سلمون 1152	سبرة المتوسط 978	روث 398	ذكر الجراد 1156
سلور 60	سبرة 556	روحاء 858	ذكر الحجل 977
سلوقي 709	سبع. حيوان مفترس 145	رية (نعام أمريكية جنوبية) 858	ذكر الصقر 1138 / 493
سلوقي مهجن 710	سبيدج 208	ريزوستوم 1116	ذكر الزرافة 554
سلوقي هرم 710	سداسية القوائم 615	ريشة 1021	ذكر النحل 499
سم الأفاعي 1292	سرب السمك 120	زيز 307	ذنب الثعلب الكث 1085
سمامة 782	سرب من الكواسر 1273	زنانة 170	ذنب الطير خاصة 1085
سمامة سوداء 783	سردين 1149	زنبور 519	ذنب الكلب وما شابه 1085
سماني 206	سردين كبير 1008	زقيقية 722	ذنب عامة 1085
سمسم 512	سرطان البحر 630	زئير 1132	ذو رأسين. ثنائي الرأس 149
سمع 744 / 408	سرطان النهر أو البحر 454	زاغ 352	ذو رجلين 434
سمك 1023	سرطان ناسك 938 / 139	زبابة 849	ذوات الحمة 13
سمك أبيض 3	سرطان 380	زباد 317	ذوات المصراعين 156
سمك ذهبي 410	سرطانية 226	زبلين 1333	ذبال (قرد طويل الذيل) 246
سمك سليمان 1152	سرعوب أستراليا 985	زرافة 554	رمل (ينمو ويعيش في الرمل) 88
سمك صخري 1118	سرعوب 136	زرزور 1145 / 481	راتل 1100
سمك موسى 1188	سرعوفة 768	زرقطة 1036	راتون 1103
سمكة الإسكندر 32	سرغوس 1146	زرياب 539	راتون غاسل 1103
سمندر 1142	سرفة 1067	زريقاء 543	راكون غاسل 1103

ضفدع الشجر 1089	شقيق 847	شادن 489	سمندل المكسيك 45
ضفدع أمريكا الشمالية ضخـم الحجم 922	شيمية 1175 / 713 / 229	شاهين 965	سمندل الماء 1268
ضفدع بري 382	شيهـم 1043	شيت 1165	سمور 780.55
ضفدعة وحلية 968	صائد الليل 1252	شيل 724	سمور سيبريا 1333
ضفدعات 128	صانع الأعشاش 866	شبنم (نعامة أستراليا) 357	سموريات 851
طائر البقر 1016	صحنـة (نوع من الحار) 958 / 140 / 260	شبوط 409 / 235	سميكة للقلي 794
طائر الفردوس 887	صدفة قوقعة 345 / 343	شبيرو 657	سنجاب 455
طائر القيثارة 747 / 885 / 596	صدي 280	شحرور 799	سنجاب آسيا 1280
طائر المدر 1264 / 824	صرد 1002	شحيمة 1024	سنجاب النخل 1327
طائر النوء 982	صرار الليل 577	شديم 754	سنجاب طيار 1035.456
طائر الوحيد 1309	صرارة 313	شذاة لاسعة 828 / 557	سندانية 151
طائر عامة، عصفور خاصة 883	صرصار 205 / 158	شرشور 1011.188	سنقر 551
طاووس 948	صعقر (بيض السمك) 681	شرغوف 1244	سنور 265
طاووسية 1151 / 949	صعو 1269	شرقرق 1000	سنور بري صحراوي 266
طبع، قملة العانة 820	صعوة 1119	شرنقة 330	سنور الزباد 317
طراخور 770	صغار البعوض 831	شـره 233	سنتونة 624
طرستوج 1127	صغبة، بيض القمل 699	شسنة خضراء 1019	سنتونة المدخنة 627
طرسوح 765	صغـج 1063	شعراء الغنم 790	سنتونة النواقد 625
طريخ 583	صغير الضب 509	شعرانة 878	سواق الإبل 372
طمروق 908	صفارية 729	شعنين بحري 956	سوسة 550 / 190
طن أبيض 1251	صفرة 729	شعنين ذو الشوكة 956	سوسة الحبوب 45
طن أحمر 1251	صفرد 1092	شفش 896	سوسة الحبوب 261
طن، تن 1250	صفن، وكر الزنابير 595	شفتين بحري 1088	سوسة الخشب 1319
طنانة 170	صقر حر 688 / 493	شكب 132	سوسة الفول 191
طنريق 1217	صقر الحملان 597	شلق 684	سوسة القمح 209
طوبين جرابي 1227	صل 322.99	شنبزي 294	سوسيات 402
طوبين ذهبي اللون 1227	صمـج 1076	شنشيلة 296	سوطيات 503
طوبين عار 1227	صمل (فراشة ليلية) 496 / 524 / 1200	شنقب 133	سياف البحر 1030
طوبين قزم 1227	صوص 1055	شنقب مائي 134	سيـف 476
طوبين، جلد، خلد أوري 1227	صيدنة اللحم 1147 / 827	شنقل 312	شاهين 385
طوط (نوع من البواشق) 461	ضخم الأصابع 750	شهرمان 1212	شائك الرأس 4
طوقان 1260	ضآن، غنم 930	شواكة 1315	شائد (صفة الحيوان الذي يبتني مسكنه من التراب والشمع) 749
طويل الذيل 753	ضب 1284 / 509 / 20	شوحة 974	شابل 40
طويل الساق 451	ضبع 638	شوك القنفذ 468	شاة 183
طويل القرنين 733	ضبع مخططة 639	شوكة العقرب 415	شاة ذات صوف أبيض 183
طيبة 1288	ضبعان 640	شوكيات الجلد 453	شاة سوداء أو ذات رأس أسود 183
طير القيثارة 794	ضرب 1002	شويكى 262	شاة فنية 183
طير صغير، عصفور 884	ضرع 1017	شويهة 24	شاة فقـدت صغارها 183
طير من الدواجن 1316	ضريس، طنان 332	شيب 227	شاة هرمـة 183
طيـط قبراني 1287	ضفدع 575	شيوخ البحر 817	

فحل الخيل. جواد النزو 479
 فرأ التبت 608
 فرأ. فراء 899
 فراشة الحبوب 1068 / 570
 فراشة الليل 951
 فراشة 950
 فراشة مقوسة 1324 / 868
 فرخ (سمك نهري) 973
 فرخ أسود 8
 فرخ الغرغر 1013
 فرخ أو صغير الحيوان على الإطلاق 983
 فرخ لقلق 311
 فرس إبليس 1206
 فرس النهر 623
 فرس البحر 623
 فرس مرمد 279
 فرس. حجر (أنثى الخيل) 665
 فرس. حصان 278
 فرنب 707
 فري 206
 فريدي 439
 فرق النحل. خشرم 477
 فريد (طائر) 869
 فريدي. مرجان 935
 فريسة 1061
 فساعة 176
 فسكاش 1313
 فصيل الناقة 258
 فقريات 1307
 فقسة 377
 فقمة 993
 فلس من فلوس السمك 450
 فلنجر 953
 فلو. أنثى الفلو أو المهر 1053
 فنك 500
 فهد 589
 فوير. فأر صغير 1102
 فيزون 1314
 فيل 458
 فيلارية 501

غرفو 566
 غرنيق 587
 غريال 538
 غريراء. غرير 157
 غريزلي 582
 غزال آدم. غزال الصحراء 533
 غزال أغيس 534
 غزال المسك 1044
 غزال ترعرع ورشق قوامه 532
 غزال مهر 537
 غزال 532
 عسبر 946
 غطاس صغير 1020
 غلوطون 559
 غمد بعض الحشرات 459
 غمدية 1191 / 374
 غنجة 612
 غنجول 227
 غوريلا 567
 فأر الرمال 1099
 فأر مخطط 1099
 فأر الحصاد 1099
 فأر الخيل 1078
 فأر الزباب 849
 فأر السم 849
 فأر المسك 429
 فأرة 1193
 فأرة الأحراج 845
 فأر الصحراء 797
 فأر الرمل السمين 1065
 فاسياء 1076
 فاسية 1076
 فالج 256
 فتر (رعاة) 1258
 فظ. فيل البحر 821
 فرخ الحجل 975
 فرخ البط 220
 فأرة الحقل 212
 فرخ الضفدع 1244
 فحل 544

عظائيات 1155 / 676
 عظاية 711
 عفريت البحر 1027, 129
 عقاب 27
 عقرب 1169
 عقرب البحر 1168
 عقرب الماء 630
 عققق 1001 / 660
 عقيب 199
 عكاش 1256
 عل 1148, 421
 علجوم 382
 عناق 284
 عناق الأرض 227
 عنبر 204
 عنتر 97
 عندليب 1124
 عنز. عنز الماء 119
 عنزة 281
 عنزة سننها أقل من سنة 281
 عنقوص 462
 عنكبوتيات 81
 عنكبوتية الحقل 906
 عنكبوت 82
 عنكبوت الأحراج 465
 عنكبوت البحر 755
 عنكبوت كبيرة مزغبة 1189
 عومة 449
 غادس 822, 201
 غادس أسمر 224
 غاق 350
 غبر 798
 غدس 1234
 غراء 1129
 غراب 348
 غراب الزرع 300
 غراب الليل 152
 غرابيات 356
 غرة. غراء 664 / 511
 غرغر 1012

طيحوج. عفد. لغبد (حجل الثلوج) 679
 طيور ليلية 893
 طيور معششة 891
 طيور مغردة 894
 طيور نهارية 892
 طيبر 883
 ظبي 68
 ظبي الجبل 259
 ظرياء. نوع من الظريان 833
 ظريل 1336
 ظلامية 1239
 ظلف 901
 ظليم 106
 علق 1144
 عنكبوت المنازل 1234
 عنكبوت الحقل 492
 عنبر (ذكر) 204
 عكاس (ذكر العنكبوت) 84
 عاشب 610
 عثة 94
 عث الورق 1024
 عثة (الجلد) 427
 عثة (تصيب الصوف والفراء والسجاد) 813
 عثة أو دودة الجين 314
 عجل 1291
 عجلة 545
 عجل البحر 993
 عجم (أصل الذنب) 325
 عديم الأرجل 77
 عديم الجناح 79
 عديم القرون 7
 عديم اللسان 22
 عديمات الأسنان 457
 عرف 387 / 390
 عرنقة 308
 عزيزاء 1015
 عسبار 1062
 عش 864
 عشريات الأرجل 419
 عضديات الأرجل 177

كلب البحر الأرقط 1129	قنفذ النمل 452	قرب 806	فيلجة 330
كلب الحقول 406	قهيقران 51	قرفق 806	ققق 1001
كلب زئني 127	قواطع الطير 889	قرقدن 731	قاضم 1121
كلبي الرأس (نوع من القردة) 405	قواع 716	قرقس 99	قعثبان أزرق 2 / 1326
كلب الماء 740	قويع 43	قركول 228	قطة 265
كميت من الخيل 113	قوبعة الفراء 815	قرلى 784	قتع 865
كميشي 666	قوطي 320	قرمزبة 326 / 324	قنفذة 612
كناري. نغار. 217	قوقعية 861	قرمل 256	قائمة حيوان 959
كندر 338	قوندي 569	قرن 351	قادمة من قوادم الطير 1104
كنغر 667	قوندي الأطلس 569	قرن الاستشعار لدى الحشرة 67	قارت. أكل كل شيء 898
كنغر شاجر 668	قوندي الصحراء 569	قرنبي 243	قارص 1051
كنغر فأري 1049	قيصانة البدر 1031	قرون الأيل 1095 / 164	قاروس 121
كوال 672	قيق 539	قشر 1178	قازب 49
كوبرا 322.99	قيقب 360	قشريات 400	قاق البحر 350
كوجر (نمر أميركا) 361	قيوط 379	قصار الألسنة 185	قاقم (من السموريات) 613
كوجر البرازيل 487	(كدري) ضرب من القطا 526	قصار الذيل 180	قانصة. حوصل الطائر 553
كوسج 1113	كركي 587	قصار القرون 178	قبرة البادية 48
كوسج زربي 1113	674 (كيدم) (سمك)	قصير الأصابع 179	قبرة الحقول 42
كيب 1087	كابياء 203	قضاة 740	قبرة. قنبرة 327
كيدم 1311	كاسر العظام (طائر من الجوارح) 597	قط بري 603	قبيضة 374 / 1191
كيمان 207	كاسرة من الطيور الكاسرة 1097	قطا 527	قتع 358
كينكاج 670	كاكو 860	قطاة 1069	قتع الإحاص 1332
كيوي 671	كبش 137	قطاس 1328	قتع الساق 1166
لبدة 390	كبع 788 / 663	قعقب 1177	قثاء البحر 337
لبأ 336	كنكوت 1055	قعقع 660	قجاج 936
لاجمجمي 9	كنعمر 701	قفالة 319 / 232	قد 251
لاحم 234	كنيرات الأرجل 855	قفالة من الصدفيات 942 / 231	قداد هامستر 600
لافقریات 651	كحلاء 1128 / 933 / 440	قلبية 653	قذاف 165
لاموس 698	كريل 896	قمل الجين 814	قشعمر 1290
لبوءة 725	كركدن 1114	قمل الشجر 1074	قراد 1117 / 1255 / 655
لحاسة 704	كركدن البحر 859	قمل الغنم 1051	قراع 998
لزيق 475	كركدن 630	قمل خملي 1270 / 72	قربية 96
لط 734	كروان 368	قملة 1050	قرد 1185
لق 1039	كروان أرمد 369	قنبر (جنس سمك) 1120 / 1038	قرد المغرب 754
لقاعة 826 / 742	كروان الجبل 876	قنبرة 41	قردح 109
لقام. شره 559	كسالى. دابات (حيوانات شاجرة ذات حركة بطيئة)	قندس 236	قردوح 109
لقلق أبيض 309	954	قنزعة (على رأس الطائر) 30	قرس 1184
لقلق 308	كسلان 181	قنفذ 611	قرش المتوسط 1113 / 579 / 223
لقلقیات 306	كلب 288	قنفذ البحر 925	قرش. كلب البحر 1202 / 1113
لوت 1162 / 367	كلب البحر 810 / 460 / 290	قنفذ الصحراء 612	قرش 1113

نطاطة (برغوث البساتين) 44	مدينة 836	مرموت 777	لباء 1088
نعرة 1219	مينات (طائر) 756	مرنب 1210	ليث عفرين 518
نغر 1174	نغاف 1016	مريق (من الرخويات البحرية) 848	ليبلة / 868 1324
نغاف 1016 / 529	نغارة 1124	مريوس 796	ليمندة 720
نقار 998	نعامة 105	مريني (نوع من الضأن) 796 / 840	ليمور 696
نقار الشوك 1019	نافخة البقر 196	مزدوج الجناح 435	ليموريات 697
نقار أخضر 1019	ناققة مسنة 257	مزدوجات الأرجل 50	لامة 682
نقاد 585	ناقوبة 998	مسبت 616	مارج (قط بحري متوحش بأمريكا الوسطى) 775
نقيق 558	نمل أحمر 513	مستقيم الأجنحة 915	مارو 805 / 248
نمر 701 / 946	نقاب 727	مسمك، مقتات بالأسماك 1018	ماشية 147
نمس 767 / 510	ناب 420 / 393	مشطية 963	ماكسي (قرد) 758
نمس إفريقي 1209	نابية 423	مشفر الجمال 112	مالك الحزين 614
نمل 512	ناجا، صل، كوبرا، ناغران 857	مصاصة 1286	ماموث 763
نمل العسل 515	ناحل (أكل النحل وبقائه) 75	مطارق البحر 1113, 781	مبرقش، ميقع 125
نمل حاصد 512	نازلي 333	معدبات الأرجل 531	مبيض 928
نمل مجنح 514	نازيك 860	معزية 225	متوجة (حبة غير سامة ذات عرف ناجي) 355
نهيك 972 / 506	ناشر 322 / 99	مغزلية 521	متوقل 578
نو 560	نافطة 853	مغمدة الأجنحة 331	مجتر 1133
نورس 563	نافقاء 530	مفصليات الأرجل 93	محار، محارة 632
هبال (نوع من القردة) 923	ناققة 257	مقنزع، ذو عرف 388	مجنح 39
هتمية 63	نامل أكبر 1215	مكاء 1187 / 35	مجنحات الأرجل 1070
هجين من الحيوان 396	نامل، أكل النمل 516	مكاك 748	مجوفات القرون 240
هدابية الأرجل من القشريات 315 / 53	ناموس 838 / 373	مكتهف، ساكن الكهوف 239	محارة 344
هدابية 501	نباتي، أكل النباتات 997	مكثير 65	مخائل الصيد، خاتل 1056
هدبة 318	نبر 1289 / 878	مكو الأرنب، كناس، مبيت الحيوان 555	مخاتلة، اختتال 1056
هدهد 635	نجرس 1184	ملاعقي 1197 ملاك 58	مخالب 576
هر طيار 523	نجمة البحر 480 / 101	ملتهم الذباب 561	مخرطم 752
هركل 1122	نحام 504	ملكة النحل 1105	مخزة 691
هركول 1122	نحلة 2	من الدخاخييات 1171	مدجن 78
هزار الحائط 1126	نحلة أرضية 598	منجلية (سمكة على شكل منجل) 1265	مدوسة، رنة البحر 786
هزار 990 / 1124	نحليات 74	مندول 792	مرجان 418 / 346
هف 55	نزافة 1286	منشار (من الحيتان) 1161 / 1057	مرجان مذهب 439
هلوف البحر 1098	نزا، سفد 1139	منشك 846	مرجول 795
هلوف، خنزير بري 1143	نزو، سفاد 1139	منغوست 767	مرزة البطائح 198
خنزير بري هرم 1143	نسر 1290	منقار 131	مرزة المستنقعات 198
هوقل 1198	نسطرار 897, 757	منملة، قرية النمل 517	مرزة 197
هولية (فراشة) 1201	نصفيات الجناح 609	مهاة 14	مرعة شائعة 1093 / 778
1288 وول الصحراء	نضار 781	مهر في سن الترويض 1053	مرمار 934
ودعة 238	نضارية 695 / 303	مهر، فلو، ولد الفرس 1053	مرمري 773
وزغة 541	نضناض 452	مورة 822, 201	مرميس 1114

Références :

مراجع بالعربية او بالحرف الآرامي :

- محمد شفيق- المعجم العربي الامازيغي- ثلاثة أجزاء- منشورات أكاديمية المملكة المغربية- الرباط.
- محمد شفيق- الدارجة المغربية مجال توارد بين الأمازيغية والعربية- مطبوعات أكاديمية المملكة المغربية- الرباط- 1999.
- محمد شفيق -«عبرية اللغة الأمازيغية» في كتاب «من أجل مغارب مغربية بالأولوية». مركز طارق بن زياد للدراسات و الأبحاث. الطبعة الأولى.
- محمد شفيق- اللغة الأمازيغية: بنيتها اللسانية- منشورات الفنك - 2000.
- محمد شفيق- أربعة وأربعون درسا في اللغة الأمازيغية - النشر العربي الإفريقي- 1991
- عبد الغني أبو العزم- أملاوال مزّين - بتعاون مع د. علي صدقي أزيكو- مؤسسة الغني للنشر- مطبعة النجاح الجديدة - 1993
- أحمد الأخضر غزال- ح.ب. فارتوات- م.تيفونو- وحيش المغرب- مطبوعات معهد الدراسات والأبحاث للتعريب- 1975.
- لحسن آيت الفقيه - فصول من الرمز والقيمة في بيئة طيور الأطلس الكبير الشرقي- منشورات شركة أوداد للاتصال- ط-1- 2004.
- محمد أومادي- المفردات الأمازيغية القديمة: دراسة في المصطلحات الدينية الأمازيغية في مدونة ابن غانم-- تأليف الشيخ: أبو زكرياء يحيى اليفرنى - تحقيق: أ. بوسسترو - ترجمة وتقديم: محمد أومادي- منشورات مؤسسة تاوالت الثقافية- 2006.
- أوسوس محمد- دراسات في الفكر الميثي الأمازيغي- قيد الطبع.
- أوسوس محمد- ميثاات وأساطير أمازيغية حول الحيوانات. ضمن كتابنا : كوكرا: في الميثولوجيا الأمازيغية - قيد الطبع.
- رشيد الحسين- الحيوان في الأمثال والحكايات الأمازيغية - منشورات الجمعية المغربية للبحث والتبادل الثقافي- 2000.

- واق الشجر 152
- وبر 411
- وبيت (ايل امريكي كبير) 1321
- وجار. جحر الضبع أو الخنزير البري أو نحوهما 130
- وحيد القرن 1114
- وحيش. وحش 495 / 146
- ودعة بوقية 1268
- ورشان 940 / 1094
- ورقاء 334
- ورقية (حشرة شبيهة بورقة خضراء) 996
- ورل 1288
- وروار 593 وزغيات 95
- وشق 746
- وصع 1269
- وطواط 273
- وظيف 221
- وعل 834
- وقواق 360
- وكر 864
- ولب (كنغر صغير) 1320
- ولد المهامة 490
- ومبت (لبون استرالي) 1322
- ومبة 988
- ونيم (سلاح الذباب) 287
- يحمور (من الأيايل) 186 / 285
- يدوي الأرجل 962
- يراع 1302/ 685/743
- يربوع 549
- يريس 947
- يرمل 47
- يريس. نمر أبيض (حيوان سنوري) 900
- يرقانة 692
- يسروع الصمل 277
- يسروع. أسروع (دابة من اليرقات) 276
- يعجمي 21
- يعسوب 712
- يغور (نوع من النمرور) 661
- يمامة 334
- يمامة برية 335
- يمخور 499

- رشيد الحسين- وشم الذكرة» معالم أمازغية في الثقافة الوطنية- مطابع أمبريال-
الرباط 2002 .

-جبور عبد النور- معجم عبد النور المفصل فرنسي-عربي-دار العلم للملايين-بيروت-
1995

Fondation Culturelle Tawalt - Série Lexiques (1)

LEXIQUE ANIMAL

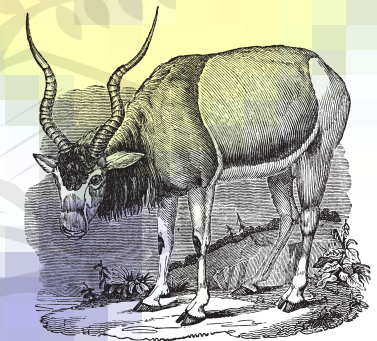
(Français - Amazighe - Arabe)

Mohamed Oussous



8. Achigan (pois): ʕɛʕɔl - acigan
فرخ أسود

16. Aeschne (ins): 𐎠𐎼𐎧𐎶𐎵𐎢𐎡𐎹 - ab-
erzeggu سرمان



18. Agame variable (rept): +oC-
 𐎠𐎡𐎢𐎣 - tamkelkelt

3



(20)

19. Agame de bibron (rept): +oH3-
lo+ xomolx3l - tafunast iblanikwn.

20. Agame à queue épineuse, uromastix, fouette queue (rept):
oXIIx3, oXoAol, oXx3o3, oXx3o3o3
agwjjim, aherdan, agizam, agez-
zaram صب

21. Agami (ois): oXo3x - agami
(neo) يعجمي

22. Aglosse: lo3 x3o - war iles
(neo) عديم اللسان

23. Agneau: oH3Zo3, oXx3E alqqay,
anugud حمل

- Agneau qui ne tête plus: x3x3o3
izimmer.

24. Agnelle: +o3H3o, +o3o3+,
+x3x3o3o3, tayla, taratt, tizimmert
شويهة

25. Agouti (rong): oX3+x - aguti
(neo) أغوتي

26. Agrobate roux, *Cercotrichas galactotes* (ois): +H3o333, +H3x333
telbakku, telgwjjim.

27. Aigle: x3x3o3 - igider عقاب

Aigle ibérique: +ol3o3o3 x3o3o3
tawayya igadern عقاب إيبيري

28. Aigle de mer, raie-aigle (pois):
+oH3o3o3 I x3H3 - tafunast n ilel

29. Aigle pêcheur: x3x3o3 oX3o3
igider anegmar (neo)

30. Aigrette: +o3Z3o3+ taquqact
(قنزة على رأس الطائر)

31. Aigrette garzette: 3H3o3 o33
- mlal ayu, oH3o3o3 abelbal بلشون
أبيض

32. Aiguillat commun (pois): o3 +o3-
x3x3+ - bu taz3it سمكة الإسكندر

33. Aiguillette, aiguille de mer, or-
phie (pois): x3o3x3 isegni - +x3o3o3-
x3x3+ I x3H3 - tissegnit n ilel براك-
خرمان

34. Aile: x3H3o3, oH3o3o3, afriw ifer,
afraw, afriw, +x3o3H3+ tibillut جناح

35. Alauda desertorum (ois): oE3H3I
ad3luj (id3lujen) مكاء

36. Alcyon: oH3o33 alsyun (neo)
ألسيون

37. Aleurode (mouche blanche):
x3x3 33H3 - izi umlil ذبابة بيضاء

38. Alezan: +H3o3 atlay حصان أصهب

39. Alifère: o3o3H3o3o3 amafraw
(neo) مجنح

40. Alose (pois): o3o3Z, oH3o3o3
acbuq, ablay شابل

41. Alouette (ois): o3o3o33 asma-
yun قنبرة

- Alouette de passage: oH3o3H3
aferyul

42. Alouette des champs (Alauda arvensis), ois: +oH3o3o3+, +o3o3x3E+,
oH3o3E takeyust, tamkyudt, alcyud

قنبرة الحقول

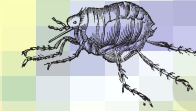
43. Alouette huppée (cochevis),
Galerida cristata (ois): +oH3o3E+,
+o3o3x3H3+, o3o3x3H3, +x3x3o3o3o3

tanhebadt, tayaydut, amyayud, tiz-
irra قوبع

44. Altise, tiquet, puce de terre
(ins): oXx3o3o3 lo3H3o3 aggurd wakal
(neo) نطاطة (برغوث البساتين)

45. Alucite des céréales (teigne du blé), *Sitotroga cerealella*. x3x3-
x3H3 imiyl سوسة الحبوب

46. Ambystome: +oX3o3+ H3x3x3-
o3x3 tagdest Ilmeksik (neo) سمندل
الكسيك



(44)

47. Ammomane (ois): +o3o3o3+
tabgenst يرمل

48. Ammomane Isabelline- *Ammomanes deserti* (ois): +oX3x3E+
3o3o3H3 - tagd3dt umerdul قبيرة البادية

49. Amphibien: o3o3H3o3 - amankal*
(imankalen) قازب. برمائي

50. Amphipodes: x3x3x3o3o3
iyugdaren (neo) مزدوجات الأرجل

51. Amphisbène (rept): oXo3o3o3
agrawal قهيقران

52. Ampullaire (gros escargot):
o3o3o3o3 - abuh3rar حلزون كبير

53. Anatife (moll): +x3H3x3+, +x3H3-
x3+ I +lo3o3o3 - tifen3it, tifn3it n twayya
هداية الأرجل من القشريات

54. Anakonda (eunecte, rept):
oH3o3H3o3 - anakunda أناكوندا

55. Anchois (poi): +o3o3lo3, o3E3
tabina, ac3un بلم. سمور

56. Androctonus (espèce de scor-
pion) :

- *Androctonus mauretanicus*. o3-
3o3o3 buyardem

- *Androctonus amoreuxi*. x3x3o3
iyirc

57. Âne: o3x3H3, o3x3E ayyul, ay3ed
o3x3E azid حمار

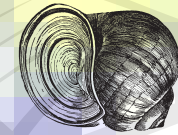
- Âne de couleur foncé: o3x3H3 o3-
3o3o3 (x3H3o3o3) ayyul adeymum
(ideymumen)

- Petit âne qui ne grandit pas:
o3o3o3o3 ahensur دويل

58. Ange de mer, Squatine (pois):
+oH3o3o3 talefsa ملاك

59. Albinos (mouton, chameau):
o3o3o3o3 amanar أمهق

60. Anguille (pois): +o3H3E+, +x3H3-
3x3, +o3x3H3o3, x3H3x3o3 I x3H3, oH3o3o3
tazelmt, tizelmi, tazilma, ifiyer n ilel,
aselbah أنقليس سلور



(52)

61. Animal: o3o3o3o3 amudr حيوان

- Sauvage: oXx3 axxu حيوان وحشي

- Carnassier sauvage nuisible
(lion, hyène, chacal..): +o3o3o3o3 tawwa
حيوان من الضواري اللاحمة المفترسة

- Domestique: o3o3o3o3 aywal أليف
حيوان

- Aquatique: o3o3o3o3 I lo3o3o3 amuder
n waman حيوان مائي

- Nocturne: ٥٢٥٥٨٨ amsserdal
ليلي. رامس حيوان
- Tacheté: ٥٥٥٥ abrar
حيوان مبقع. أرقط
62. Annélides: ٤٥٥٥٨ ibutceln
حلقيات
63. Anodonte (moll): ٥٥٥٥٨ arux-
san هتمية
64. Ânon: ٥٥٥٥٨ ٥٥٥٥٨ as-
nus, ahjud akercun جحش
65. Anophèle, moustique de la
fièvre (ins): ٥٥٥٥٨ ٥٥٥٥٨ abiba n
تأولة الملايا (neo)
66. Anoures: ٤٥٥٥٨ ٤٥٥٥٨
igrdiden, igwjdaden بتروات. عديمات الذنب



(64)

67. Antenne d'insectes: ٥٥٥٥٨
taska قرن الاستشعار لدى الحشرة
68. Antilope (mam): ٥٥٥٥٨ ٥٥٥٥٨
amllal, tam-
lalt, tabarid n tamesna ظبي
69. Antilope addax (mam): ٥٥٥٥٨
٥٥٥٥٨ amrur, amllal, amlal
(imruren)
70. Antilope cheval (mam), *hip-
potragus equinus*. ٥٥٥٥٨ acamul
(icumal), ٥٥٥٥٨ ajmul (ijwmlan), ٥٥٥٥٨
٥٥٥٥٨ ajamul (ijumal)

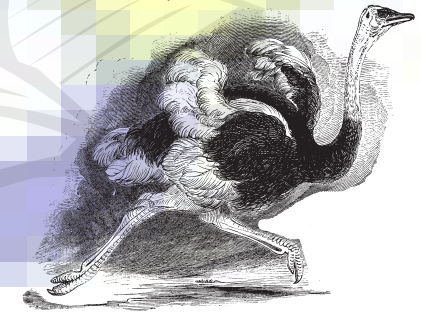
71. Anolis (lézard des forêts
d'Amérique du Sud, rept): ٥٥٥٥٨
anulis.
72. Aoutât, trombidion, rouget:
٥٥٥٥٨ fuqqes قمل خملي. خاشبية
73. Aphidiens (puceron): ٥٥٥٥٨
٥٥٥٥٨ ٥٥٥٥٨ ٥٥٥٥٨ ٥٥٥٥٨
azenbub, axuxxu, buzeggay,
buşettaf أرقيات
74. Apidés: ٥٥٥٥٨ iberzzwan
نحليات
75. Apivore: ٥٥٥٥٨ abazezzwi
(ناحل (أكل النحل وبقائه)
76. Aplysie, lièvre de mer (moll):
٥٥٥٥٨ bu uselham من الرخويات
77. Apode: ٥٥٥٥٨ ٥٥٥٥٨ war aḍar
(neo) عديم الأرجل
78. Apprivoisé: ٥٥٥٥٨ amegrud
مدجن
79. Aptère: ٥٥٥٥٨ ٥٥٥٥٨ war ifer (neo)
عديم الجناح
80. Ara: ٥٥٥٥٨ ara (neo) أرة
81. Arachnides: ٤٥٥٥٨ ٤٥٥٥٨
ibayaynusen (neo) عنكبوتيات
82. Araignée: ٥٥٥٥٨ takkalt, ٥٥٥٥٨
٥٥٥٥٨ tabakkalt, ٥٥٥٥٨ tis-
sist, ٥٥٥٥٨ tastit, ٥٥٥٥٨ tabaxxa,
٥٥٥٥٨ tabluyma, ٥٥٥٥٨ asaras,
٥٥٥٥٨ tiyiyit, ٥٥٥٥٨ tumezḍi, ٥٥٥٥٨
٥٥٥٥٨ wazeryan, ٥٥٥٥٨ tiblauq
عنكبوت
83. Araignée-loup, lycose, taren-
tule (arach): ٥٥٥٥٨ ٥٥٥٥٨ tabayaynust
خندرق. عنكبوت ذئبية
84. Araignée mâle (arach): ٥٥٥٥٨
٥٥٥٥٨ awnenni, awlelli (ذكر عكاس
(العنكبوت)



(82)

85. Araignée sauteuse (saltigrade):
٥٥٥٥٨ ٥٥٥٥٨ ٥٥٥٥٨ tabandrama,
tandrama
86. Arapède: ٥٥٥٥٨ ٥٥٥٥٨ ta-
fult, tigdemt
87. Arboricole: ٥٥٥٥٨ ٥٥٥٥٨
mzdeyaddag (neo) ساكن الأشجار
88. Arenicole: ٥٥٥٥٨ ٥٥٥٥٨
mzdyamlal (neo) رملي (ينمو ويعيش في
(الرمل)
89. Arête de poisson: ٥٥٥٥٨ ٥٥٥٥٨
٥٥٥٥٨ tazzit n iselm (tizza) حسكة
90. Argéope (grande araignée):
٤٥٥٥٨ iyiyi.
91. Argus: ٥٥٥٥٨ - argus (neo)
أرغوس
92. Argyronète: ٥٥٥٥٨ ٥٥٥٥٨
٥٥٥٥٨ takkalt waman, ٥٥٥٥٨
taysusut waman رتيلاء الماء
93. Arthropodes: ٤٥٥٥٨ ٤٥٥٥٨
iyilifdaren (neo) مفصليات الأرجل
94. Artison (ins): ٥٥٥٥٨ aramud
أرضة. عنة. سوسة
95. Ascalabotes: ٤٥٥٥٨ - iqqlan
وزغيات
96. Ascidié: ٥٥٥٥٨ ٥٥٥٥٨ tayddidt
(neo) قربية
97. Asile (ins): ٥٥٥٥٨ abarezzi
عنتر

98. Asopie (ins): ٥٥٥٥٨ ٥٥٥٥٨
٥٥٥٥٨ tawkkat n uggwren,
tabexxuyt n uwren دودة الدقيق
99. Aspic, serpent de Cléopâtre
(rept): ٤٥٥٥٨ iffil, ناشر. صل
100. Asticot (larve de mouches):
٥٥٥٥٨ ٥٥٥٥٨ aktca, zuzé سرفة الذباب
101. Astérie, étoile de mer: ٤٥٥٥٨ ٤٥٥٥٨
٤٥٥٥٨ itri n ilel, itrill نجمة البحر
102. Athérine: ٥٤٥٥٨ bi izyla
حساس. هف
103. Atropos, sphinx « tête de
mort », Achérontia Atropos: ٥٥٥٥٨
tanulya
104. Autour: ٥٥٥٥٨ afalku باز
Autour des palombes (accipiter
gentilis): ٥٥٥٥٨ ٤٥٥٥٨ amdda n
ifullusen
105. Autruche: ٥٥٥٥٨ ٥٥٥٥٨ ٥٥٥٥٨
٥٥٥٥٨ ٥٥٥٥٨ asid, asil, anhil,
akayc, adeyday, tazewzawt (au-
truche femelle) نعامة



(105)

106. Autruche (mâle): ٥٥٥٥٨ asid
(isiden), ٤٥٥٥٨ isidi (isidan), ٥٥٥٥٨
anhal (inhal), ٥٥٥٥٨ abal (abalen),
٥٥٥٥٨ wayuss ظليم

107. Autruchon: ⲁⲕⲣⲱⲧ akert (فرخ) أُل (النعامة)

108. Auxide, melva (pois): ⲁⲗⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲗⲁⲥⲓⲗ azdus n ilel

B

109. Babouin: ⲁⲃⲟⲩⲓⲛ - aher- randu قردح. قردوح

110. Babouin doguéra, *Papio cynocephalus*: ⲁⲃⲟⲩⲓⲛ iwked

111. Babiroussa: ⲁⲃⲓⲣⲟⲩⲥⲁ I ⲁⲃⲓⲣⲟⲩⲥⲁ ilef n babirusa

112. Babine: babouine: ⲁⲃⲓⲛ ax- mum مشفر الجمل

113. Baie: ⲁⲃⲓⲛ - awras, ⲁⲃⲓⲛ aras كميت من الخيل

114. Balane (moll): ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ - ti- fenzt بلوط البحر

115. Balaou (demi-bec), scombre- soce (pois): ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ izdi n ilel

116. Baleine (ceta): ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ, ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ - tizmek, tayaya بال

117. Baleine à bosse: ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ alym n ilel كبة القطب

118. Balestrine, milandre: ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ aydi n ilel

119. Baliste (pois): ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ ilef n ilel, uccen, ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ izjjan عنز الماء

120. Banc de poissons: ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ adyar n isel- man, adgaz n iselman سرب السمك

121. Bar, loup de mer (pois): ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ amtwar, azzwi فاروس

122. Bar marocain, tassergal

(pois): ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ tasar- galt, asargal

- le petit du bar Marocain (pois): ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ tisktit

123. Bar truité, loup truité (pois): ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ uccuk, ablay.

124. Bardot, bardeau: ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ aserdyl n

Bardot inutile faible ou malade: ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ adayur بردون لا يحمل ولا يحرك من جراء هزاله ومرضه

125. Bariolé: ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ ab- erbac, abrar مبرقش. مبرقش



(126)

126. Bartavelle (ois): ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ asekkur arumi (neo) رجل رومي

127. Basset: ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ icender كلب زئني

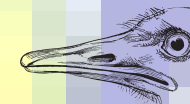
128. Batraciens: ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ imqer- quren ضفدعيات

129. Baudroie, lotte de mer, poisson pêcheur (pois): ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ abeybay, ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ agerger عفريت البحر

130. Bauge: ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ amdlas وجار. جحر الضبع أو الخنزير البري أو نحوهما

131. Bec: ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ ayenbu, ayenbub, aqabub, akuskum, akemkum منقار

- Bec de la cigogne ou autres échassiers: ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ tatna



(131)

132. Bécasse, bécassine (ois, echa): ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ aybub, ayul n tes- kwrin, tafullust n wakal شكب دجاجة الأرض

133. Bécassine commune: ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ tissegnit waman شنقب

134. Bécassine des marais (ois): ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ tafullust n waman شنقب مائي

135. Bécasse de mer, trompette de mer (pois): ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ arabuz

136. Belette, mustela numidica (must): ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ tazeldaman, izem iyerdan, tazga- ga, awarti, taredi (tirediwin), tadyayat, tadeqqat, wumaz سرعوب. ابن عرس

137. Bélier: ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ izimmer, ikerri, akar, abrkus كبش

- Jeune bélier: ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ ayl (iylyan)

138. Bergeronnette (ois): ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ ayenbu, ayenbub, aqabub, akuskum, akemkum منقار

139. Bernard l'hermite (Crust): ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ adku سرطان ناسك

Bernard l'hermite sp. Gonfaron (*Eupagurus prideaux*): ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ ayufal

140. Bernicle, bernache, bar- nache, bernique, chapeau chinois: ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ tizmek, tayaya صحنبة

141. Bestiole: ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ tawina خشاش

142. Bête: ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ taywalt دابة. بهيمة



(139)

143. Bête de somme: ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ amektar, amaytar

Bête faisant partie d'un attelage: ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ afellu

144. Bêtes fauves: ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ imzubay, iduras حيوانات متوحشة (ذات الشعر الأشقر كالأسود والظباء والأياثل)

145. Bête de proie, bête féroce: ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ amulas, tawwa سبع. حيوان مفترس

146. Bêtes sauvages: ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ I ⲁⲃⲓⲛⲁⲥⲓⲗ iduras, axxu (axxuten) وحيش. وحش

Crapaud vert: ٥٢٥٢٥ ١٥٢٥
amqerqur waman

Crapaud-criquet (*Acrys grillus*):
٥٢٥٢٥ ٥٥٥٢٥ aqerqur aburques
(neo)

Crapaud-buffle (*Kaloula pulchra*):
٥٢٥٢٥ ٤٢٥٢٥ aqerqur amugay
(neo)

383. Crapaud de mer (pois): ٥٢٥٢٥
٥٥٥٢٥ abeybay

384. Cratérope fauve (ois): ٥٢٥٢٥
٥٥٥٢٥ tuts, tiwti



(382)

385. Crécerelle, émouchet (ois):
٥٢٥٢٥ ٥٥٥٢٥ tayninna,
tamerribict شاهين

386. Crénilabre ou paon de mer:
٥٢٥٢٥ ٥٥٥٢٥ tayja n ilel (neo)

387. Crête: ٥٢٥٢٥ ٥٥٥٢٥ aja-
yc, ticiddit عرف

388. Crété: ٥٢٥٢٥ ٥٥٥٢٥ bu
tciddit, bu ujayc مقنزع. ذو عرف

389. Crevette (crust): ٥٢٥٢٥
aqemrun اربيان قريديس

390. Crinière: ٥٢٥٢٥ azagg عرف.
شعر العنق في البغال والخيل و الحمير

Crinière d'un lion: ٥٢٥٢٥ ٥٥٥٢٥
azagg n izem لبدية

391. Criquet: ٥٢٥٢٥ ٥٥٥٢٥,

٥٢٥٢٥ ٥٥٥٢٥ aburreg, abarru,
burques, tibezebzt جراد

392. Criquets migrants, locuste:
٥٢٥٢٥ ٥٥٥٢٥ tamuryi

- Jeune criquet: ٥٢٥٢٥ ibizzu
(ibizziwn) جرادة صغيرة

- Jeunes criquets migrants:
٥٢٥٢٥ awdjd رجال جراد فتى

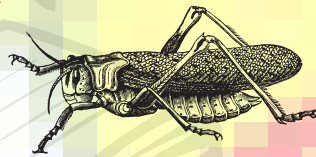
393. Croc: ٥٢٥٢٥ (uyban), ٥٢٥٢٥
iymez (iymazen), ٥٢٥٢٥ azenzey
(izenzey), ٥٢٥٢٥ uk"q (uk"aqen), ٥٢٥٢٥
ΛΗΘ+ tindfest (tindfas), ٥٢٥٢٥
tigiwl (tigiwal), ٥٢٥٢٥ uher (uهران)

ناب

394. Crochets: ٥٢٥٢٥ ٥٥٥٢٥
uyban, izenzay أنياب الأفاعي

395. Crocodile (rept): ٥٢٥٢٥
ayucaf (iyucafen), ٥٢٥٢٥ azuter
(izutar), ٥٢٥٢٥ ayanba (iyanban)

تمساح



(391)

396. Croisé: ٥٢٥٢٥ ٥٥٥٢٥ are-
gna, amsahar هجين من الحيوان

397. Crotale (serpent à sonnette,
rept): ٥٢٥٢٥ ٥٥٥٢٥ ifiyer bu un-
ayna (neo) ذات الأجراس

398. Crottin : ٥٢٥٢٥ ٥٥٥٢٥
٥٥٥٢٥ ax"sas, amezzur, amazir
روث

399. Croupion: ٥٢٥٢٥ ٥٥٥٢٥ II-
٥٥٢٥ ٥٥٢٥ tamellawyt, tag"jjimt,
timyilt (أصل ذنب الطائر زمكي. زمكي)

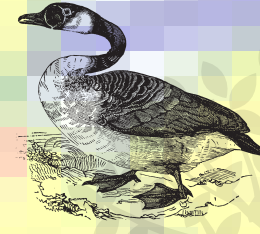
400. Crustacés, crustacea: ٥٢٥٢٥
٥٥٢٥ ٥٥٢٥ ٥٥٢٥ tiruca waman,
tirac, tiruca قشريات

401. Ctenodactyle, goundi (rong):
٥٢٥٢٥ tilut

402. Curculionidés: ٥٢٥٢٥
iwakuzen سوسيات

403. Cycloptère (lump, mollet,
poule de mer): ٥٢٥٢٥ ٥٥٢٥ ٥٥٢٥ ta-
fullust n ilel (neo)

404. Cygne (ois): ٥٢٥٢٥ tikikla تم.
إوز عراقي



(404)

405. Cynocéphale : ٥٢٥٢٥ abu-
kar (كلبي الرأس) (نوع من القردة)

406. Cynomys (chien de prairie,
rong): ٥٢٥٢٥ ٥٥٢٥ aydi ulma (neo)
كلب الحقول

407. Cynoptère (esp. de chauve
souris): ٥٢٥٢٥ aydifer (neo)

408. Cynhyène, lycaon, chien
loup, loup d'Ethiopie, loup peint:
٥٢٥٢٥ ٥٥٢٥ ٥٥٢٥ aguli, ayes, ay-
si سمع

409. Cyprin, carpe (pois): ٥٢٥٢٥
٥٥٢٥ ٥٥٢٥ anefyur, tanefyurt شبوط

410. Cyprin doré: ٥٢٥٢٥ ٥٥٢٥
anefyur wurey (neo) سمك ذهبي

D

411. Daman (mam): ٥٢٥٢٥ akaw-
ka وبر زلم

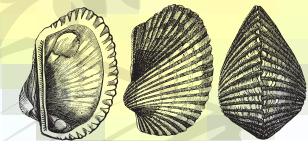
412. Damalisque, *damaliscus kor-
rigum* (mam): ٥٢٥٢٥ ٥٥٢٥ idri, idar
حذلوم

413. Damier ou pigeon des mers:
٥٢٥٢٥ ٥٥٢٥ atbir n ilalen (neo)

414. Daphnie, puce d'eau, *Daph-
nia pulex* (arach): ٥٢٥٢٥ tazebba
(tizebbawin) برغوث الماء

415. Dard, aiguillon: ٥٢٥٢٥ ٥٥٢٥
٥٥٢٥ asaqq"s, asbbaqqes حمة. إبرة
النحلة. شوكة العقرب

416. Dasyure (mars): ٥٢٥٢٥ ٥٥٢٥
٥٥٢٥ azulay n imyil (neo) جنيل الذئب



(418)

417. Dauphin (ceta): ٥٢٥٢٥ azyam
دلفين. تخس

Dauphin à bosse (ceta): ٥٢٥٢٥ ٥٥٢٥
٥٥٢٥ taly"mt n ilel

418. Daurade, dorade (pois): ٥٢٥٢٥
amul مرجان

419. Décapodes: ٥٢٥٢٥ ٥٥٢٥
imrawdaren (neo) عشرين الأرجل

420. Défense: ٥٢٥٢٥ ٥٥٢٥ ٥٥٢٥
uyeb, uhef, azenzey ناب

421. Demodex (*Demodex follicu-*

496. Fausse teigne, Gallerie (Galleria): ተዓሃተ tasyelt صمل

497. Fauve: ሠርዕለሌ wamenseda حيوان ضار

498. Fauvette: ተጽዕለዝዝተ, ለዕዕፈፈ, ሐዕደሐ, ተዕለዕተ, ሐለሐ, ዕፈፈፈ ጽዝሐ tiberdeffelt, adessi, aberdan, tasdayt, asdaw دخل

- Fauvette à tête noire (Sylvia atricapilla): ሐዕዝሐሐ asafaw



(504)

- Fauvette mélanocéphale: ሠዝዓዓ walyuş

- fauvette orpheé (Sylvia hortensis): ተዘዘ taja.

499. Faux bourdon: ሐጽጽዕ, ሐጽጽዕ, ሐዕለፈፈ | ተጽጽዕ agaymru, agamrru, aserdun n tezizwa خشرم. ذكر النحل. يخور

500. Fennec, renard des sables, Fennecus zerda, cani: ሐጽዕጽ axurzal (ixurzkalen), ሐጽጽ axuncki (ixunckiten), ሐዕጽ ayerci (iyerciwn), ሐዕጽ ayerci, ሐጽዕ iyecter (iyectiren), ሐጽዕጽ ak'rzkal (ik'rzkalen) فنك

501. Filaire (filaria), ann: ፈፈፈ-ለፈለ, ሐተሐ imisdid, amtwal هداية. فيلارية

502. Fissipède: ፀፀ ፈፈፈ bu ifenckker ذو ظلف. برثني

503. Flagellés: ፈለ ፀፀ ፈፈፈ id bu izflan سوطيات. ذوات السياط

504. Flamant (ois): ሐዕጽ aca-bruc (icabrucen) نحام

505. Floricole: ሐጽሐዘፈ amzdeyjjig (neo)

506. Forficule (neo): ፀዕፀዕ, ፈፈፈ, ፈፈፈ, ፀፀ ተፈፈ, ተሐ-ፈፈፈ, ተሐዕፈፈ ibbirwl, iqqsrwl, imrzi, bu tuzlin, taeduff, tagrinazt أبو مقص. ثاقب الأذن

507. Fossa, civette de Madagascar: ሐፈፈ, ተዘተ | ሐለሐፈፈ afuss, taldt n Madagaskar (neo)

508. Fou (ois): ሐጽ amşud (neo) أطيش

509. Fouette queue, uromastix, Agame à queue épineuse: ሐፈፈ, ሐለሐ, ሐፈፈ, ሐፈፈ, ሐፈፈ ag'jjim, aherdan, agizam, agz-zaram, amkacaw ضب

- Jeune fouette queue: ሐፈፈ ax-layyu صغير الضب

510. Fouine (must): ተለሐ, ተለ-ሐ, ተለሐ, ተፈፈ ፈፈፈ tadaya, tadyiya, tadyayat, tislit iyerdayn دلق. نمس

511. Foulque, judelle: ተዕፈፈ tasinnayt غرة. غراء

512. Fourmi: ሐፈፈ awttuf (iwttfan), ሐፈፈ agettuf (ig'dfan), ተለፈፈ, ተፈፈ tawttuft, tudfit



(514)

(tudfin), ተፈፈ tagettuft (tigettufin), ተፈፈ tifuzert نمل

Fourmi moissonneuse (grosse fourmi très rapide): ሐፈፈ amg-zazal نمل حاصد

- Esp. de fourmi (jaune rouge): ሐፈፈ ayuzaw نوع من النمل الأحمر

- Esp de fourmi grosse blanche ou jaunatre, construit des fourmilières: ሐፈፈ amezurag نوع من النمل الأبيض أو المصفر الكبير الذي يشيد منامله

- Esp de fourmi petite jaune- rouge et noire, par ext tte fourmi petite: ሐፈፈ anellug

- Petites fourmis: ሐፈፈ ik-kaydekkumen, (sing: ሐፈፈ akkaydekkum) سمس

513. Fourmi rouge: ሐፈፈ amceddal نمل أحمر

514. Fourmi ailée: ሐዕጽ aberriq نمل مجنح

515. Fourmi tisserante: ተለፈፈ ተለፈፈ tawttuft tamzdawt (neo)

Fourmis cadavres: ሐፈፈ ሐፈፈ iwdfan ifekkiwn (neo)

Fourmi de miel: ተለፈፈ ተለፈፈ tawttuft n tamment (neo) نمل العسل

Fourmi d'Argentine Iridomyrmex humilis, chasse les autres fourmis, brune: ሐፈፈ ተፈፈ ifis n tudfin

516. Fourmilier: ሐፈፈ, ፀፀ ሐፈፈ amecctuf, bu iwdfan (neo) نامل. آكل النمل

517. Fourmilière: ተለፈፈ, ሐፈፈ, ተለፈፈ | ተፈፈ, ተለፈፈ, ተለፈፈ | ተፈፈ, ሐለፈፈ | ተፈፈ, ሐዕፈፈ | ተፈፈ yasru n tiqetfin, tawlga, awdef, tansa n tudfin, tabayrat, tastaftuft, agadir n tudfin منملة. قرية النمل

518. Fourmi-lion (chenille): ተለፈፈ ፈፈፈ, ፈፈፈ | ተፈፈ tayyult iblis, iblis n tudfin ليث عفرين. أم عوفيف

519. Frelon: ሐፈፈ, ተለፈፈ, ፈፈፈ, ሐዕፈፈ, ሐዕፈፈ ayenzggu, tayenzegg'a, ibarzzwi, aherrud زنبور

520. Furet (must): ሐዕፈፈ, ሐዕፈፈ, ሐዕፈፈ | ሐዕፈፈ, ሐዕፈፈ anssas, asebes, asebebe, ayerda n urtan ابن مقرض



(524)

521. Fuseau (moll): ሐፈፈ izdi مغزلية (neo)

G

522. Galéode, arachnide ven-ineux: ሐፈፈ azemzim شيبث. خدرنق

523. Galeopithèque (lemur volant, galeoptère, belette ailée, belette-

singe, colugo): 𐤒𐤌𐤕𐤕 𐤌𐤌𐤕𐤕
wadqqa amaylal (neo) مرطبار

524. Gallérie (fausse teigne des ruches): 𐤕𐤌𐤕𐤕 tasyelt صمل

525. Gammare (crevette d'eau douce, puce d'eau): 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤒𐤌𐤕𐤕
𐤌𐤌 aggurdi waman (neo) إربيان (قريدس)
المياه الحلوة



(504)

526. Ganga (ois): 𐤕𐤌𐤕𐤕 takadwt
(tikaḏwin) كدري (ضرب من القطا)

527. Ganga cata, petrocles al-chata (ois): 𐤕𐤕𐤕𐤕 tagernitt
(tigernad) قطا

528. Ganga de Lichteinstein (ois):
𐤕𐤕𐤕𐤕 tintamat

529. Garde boeuf, pic boeuf:
𐤌𐤌𐤕𐤕 asalwa (asalwatan), 𐤌𐤌𐤕𐤕
𐤌𐤌, 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕 asawwa, agdiḏ
iḡwawn أبوقردان. طائر البقر. نغاف

530. Garenne: 𐤕𐤌𐤕𐤕, 𐤕𐤕𐤕𐤕 tan-
sa, tifrīt نافقاء

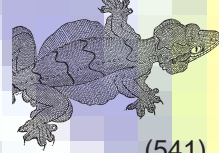
531. Gastéropodes: 𐤕𐤌𐤕𐤕𐤕
ibelsbbad معديات الأرجل

532. Gazelle: 𐤕𐤕𐤕𐤕, 𐤕𐤕𐤕𐤕, 𐤕𐤕𐤕𐤕
𐤕𐤕𐤕𐤕, 𐤕𐤕𐤕𐤕 azenk*ḏ, amlal, iḡḏ
uzyal, iḡert غزال. ظبي

-Gazelle ayant atteint sa crois-
sance et de belle taille: 𐤕𐤕𐤕𐤕
akukri (ikukriten), 𐤕𐤕𐤕𐤕 takukrit
(tikukritin) غزال ترعرع ورشق قوامه

533. Gazelle dorcas, *gazella dor-*
cas: 𐤕𐤕𐤕𐤕 azenkuḏ غزال آدم.
الصحراء

534. Gazelle du cuvier, *gazella*
cuvieri: 𐤕𐤕𐤕𐤕 ahermuc (ihermac)
غزال أغيس



(541)

535. Gazelle à front roux, *gazella*
rufifrons: 𐤕𐤕𐤕𐤕 admu (idma), 𐤕𐤕𐤕𐤕
tadmut (tidma)

536. Gazelle du Sahara, *Gazella*
leptoceros: 𐤕𐤕𐤕𐤕 ajdir

537. Gazelle Mohor: 𐤕𐤕𐤕𐤕, 𐤕𐤕𐤕𐤕
anir, inir (iniren) غزال مهر

538. Gavial: 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕 ayucaf
lhind (neo) غريال. تمساح الهند

539. Geai (ois): 𐤕𐤕𐤕𐤕 ajayiy
(ijuyay) زرباب قيق. أبو زريق

540. Geai des chênes: 𐤕𐤕𐤕𐤕
𐤕𐤕𐤕𐤕 amucc wasaf

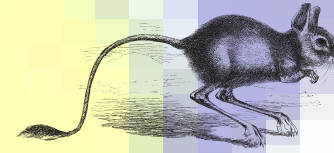
541. Gecko: 𐤕𐤕𐤕𐤕 iqqli (iqqelan),
𐤕𐤕𐤕𐤕 acermcal, 𐤕𐤕𐤕𐤕 ajrem-
cal, 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕 tajerdeddimt
وزغة

Gecko casqué: 𐤕𐤕𐤕𐤕 buqlal

Gecko des murailles (lacerta mu-
ralis): 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕, 𐤕𐤕𐤕𐤕
𐤕𐤕, 𐤕𐤕𐤕𐤕, 𐤕𐤕𐤕𐤕 tiqqit takna-
kart, tayrbiba, tanjdamt, bukccac.

542. Gelinotte, coq des marais
(ois): 𐤕𐤕𐤕𐤕, 𐤕𐤕𐤕𐤕 tayenduzt,
ayenduz دراج

543. Genette, *Genetta genetta*:
𐤕𐤕𐤕𐤕, 𐤕𐤕𐤕𐤕, 𐤕𐤕𐤕𐤕,
𐤕𐤕𐤕𐤕 asraru, cebbirdu, ijebbirdu
(ijebburda), taserda زريقاء. رياح



(548)

544. Géniteur: 𐤕𐤕𐤕𐤕 amalay فحل

545. Genisse: 𐤕𐤕𐤕𐤕, 𐤕𐤕𐤕𐤕,
𐤕𐤕𐤕𐤕 tawmmatt, tagayzt, tay*iyt
عجلة

546. Geogale: 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕
dikalt (neo)

547. Geophile (myri): 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕
faqqes fednin

548. Gerbille, *Gerbillus gerbil-*
lus (rong): 𐤕𐤕𐤕𐤕, 𐤕𐤕𐤕𐤕,
𐤕𐤕𐤕𐤕 keldemmu, akutay, akuti
جربيل

- Gerbille du Sous (Gerbillus
hoogstraali): 𐤕𐤕𐤕𐤕 keldemmu
جربيل سوس

549. Gerboise (rong): 𐤕𐤕𐤕𐤕,
𐤕𐤕𐤕𐤕 idwi, idwi يربوع

- Petit de la gerboise: 𐤕𐤕𐤕𐤕 azyud
درص اليربوع

550. Gerce: 𐤕𐤕𐤕𐤕, 𐤕𐤕𐤕𐤕
timtcit, timidi سوسة

551. Geraut: (sens: vautour fau-
con) 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕 iḡiwralku (neo)
سنقر

552. Gerris, patineur d'eau, ara-
ignée d'eau (ins): 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕
waman

553. Gésier: 𐤕𐤕𐤕𐤕 aḡru فانصة.
حوصل الطائر

554. Girafe: 𐤕𐤕𐤕𐤕 amddeḡ زرافة
Girafe male: 𐤕𐤕𐤕𐤕 akaynun ذكر
الزرافة

555. Gîte: 𐤕𐤕𐤕𐤕 aḡgun (pour un
lapin, lièvre), 𐤕𐤕𐤕𐤕, 𐤕𐤕𐤕𐤕 asg*
n, amedlas مكو الأرنب. كناس. مبيت الحيوان

- Volailleur: 𐤕𐤕𐤕𐤕 angu خُم
anyer.

556. Glaréole (perdrix de l'eau, hi-
rondelle des marais), ois: 𐤕𐤕𐤕𐤕
𐤕𐤕𐤕𐤕 asekku n waman (neo) سيرة.
حجل الماء

557. Glossine, mouche tsé-tsé:
𐤕𐤕𐤕𐤕 tagugamt شذاة لاسعة. ذبابة
تنسي تنسي

558. Gloussement: 𐤕𐤕𐤕𐤕 agrirḏ
تقيق. قوق. قرق



(554)

559. Glouton: 𐤕𐤕𐤕𐤕 amddur-
du (neo) لقام. شره. غلوطن

560. Gnou: 𐤕𐤕𐤕𐤕 agnu (neo) نو

561. Gobe mouche (ois): □□□
 ✕✕, □□□ ✕✕ mnqc izan, brqc
 izan ملتهم الذباب

562. Gobie, goujon noir (pois):
 ٥٧٥ⵍⵔⵉⵎ agawgaw حوت الجن

563. Goéland (ois): 𐤒𐤍𐤏𐤍, 𐤔𐤏𐤍𐤏𐤍.
𐤏𐤍𐤔 aylal, tazaywalt نورس. زمج الماء

564. Gonelle, gonnelle ou papillon
de mer: 𐌲𐌹𐌸𐌰𐌿𐍄𐌴𐌹𐌺𐌰 afertettill (neo)

639. Hyène rayée: ٥٥٤٨٥ aridal
ضبع مخططة

640. Hyène mâle: ٥٥٥٥٥ ayuray
ضبعان

641. Hyène crocuta: ٥٥٥٥٥ tazuri
نوع من الضباع الإفريقي

I

642. Ichtyophage, piscivore: ٥٥٥٥٥
ameccaslem (neo) سامك
مقتات بالأسماك

643. Idie: ٥٥٥٥٥ I ٥٥٥٥٥ tizit n
tmuryi (neo) ذبابة الجراد

644. Iguane: ٥٥٥٥٥ azyagur *
إغوانة

645. Iguane du désert, iguane des
sables (rept): ٥٥٥٥٥ I ٥٥٥٥٥
azyagur n tenzruft (neo) إغوانة
الصحراء

646. Iguane épineux: ٥٥٥٥٥ ٥٥٥٥٥
azyagur bu isennanen (neo)

647. Indri: ٥٥٥٥٥ indri (neo) إندري

648. Insecte: ٥٥٥٥٥, ٥٥٥٥٥
abuxxu, abexxuc حشرة

649. Insecte minuscule (qlq), être
vivant minuscule, microscopique:
٥٥٥٥٥ azurra حشرة دقيقة كيفما كانت.
كائن حي متناهي الصغر. أو مجهرى

650. Insectivore, entomophage:
٥٥٥٥٥ ameccbexxuc (neo) آكل
الحشرات

651. Invertébrés: ٥٥٥٥٥ I ٥٥٥٥٥
+ ٥٥٥٥٥ id war tizgitin (neo) لافقریات

652. Isatis, renard bleu, renard
polaire (fel): ٥٥٥٥٥ I ٥٥٥٥٥ ikéb n

usuned (neo) ثعلب قطبي

653. Isocarde: ٥٥٥٥٥ tult (tulawin),
neo قلبية

654. Iule (ins): ٥٥٥٥٥ I ٥٥٥٥٥
tastawt isemyan, alegwmað n umazir
دخال الأرض

655. Ixode, ricin, ixodes ricinus
(ins): ٥٥٥٥٥, ٥٥٥٥٥ afduð, agwrmel
حلمة. قراد

656. Ibis (ois): ٥٥٥٥٥ adanay أبو
منجل

J

657. Jabiru: ٥٥٥٥٥ jabiru (neo)
شبيرو. مكثير

658. Jacamar: ٥٥٥٥٥ ajakamar
(neo)

659. Jacana: ٥٥٥٥٥ ajakana

660. Jacasse (pie): ٥٥٥٥٥, ٥٥٥٥٥
abyayc, ijilem (ijilmawn), ٥٥٥٥٥,
٥٥٥٥٥, ٥٥٥٥٥, ٥٥٥٥٥, ٥٥٥٥٥
aberðal, aberðan, wasselya, takakayt,
wayuct, afecgdið, ayacyac قفص

عققق. قندس

661. Jaguar (fel): ٥٥٥٥٥ ames-
dda (يفور) نوع من النمور

662. Jars (oie mâle): ٥٥٥٥٥ aw-
zziw ذكر الإوز

663. Jubarte (baleine à bosse, mé-
gaptère), ceta: ٥٥٥٥٥ I ٥٥٥٥٥
n ilel كبع

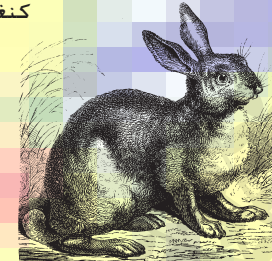
664. Judelle, foulque: ٥٥٥٥٥ I ٥٥٥٥٥
tasinnayt غرة. غراء

665. Jument: ٥٥٥٥٥ tagwmart
(tagwmarin), ٥٥٥٥٥, ٥٥٥٥٥
tayyalt, tayallet (تيغالل) (فرس. حجر. أنثى الخيل)

K

666. Kamichi (ois, echa): ٥٥٥٥٥
akamici كميشي

667. Kangourou: ٥٥٥٥٥ aken-
guru كنغر



(690)

668. Kangourou arboricole (den-
drolague): ٥٥٥٥٥ ٥٥٥٥٥ akenguru
كنغر شاجر

669. Kérabu, karbau: ٥٥٥٥٥
akrabu (neo) جاموس الهند

670. Kinkajou: ٥٥٥٥٥ akenkaju
(neo) كينكاج

671. Kiwi, aptéryse: ٥٥٥٥٥ kiwi
(neo) كيوي

672. Koala: ٥٥٥٥٥ akwala (neo)
كوال

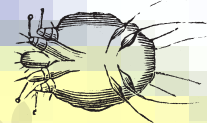
673. Koudou: ٥٥٥٥٥ akudu (neo)

L

674. Labre: ٥٥٥٥٥ asekkur (كيدم
(سمك))

675. Labre vieille, labre merle, la-
bre vert (poi): ٥٥٥٥٥ asekkur

676. Lacertidés: ٥٥٥٥٥ izer-
mummuyn عظائيات



(699)

677. Lachésille ou pou de bois:
٥٥٥٥٥ ٥٥٥٥٥ tilkit usyar (neo)

678. Lagomorphes: ٥٥٥٥٥ iyar-
zizen أرنبات

679. Lagopède, gélinotte des ar-
moises, poule des neiges: ٥٥٥٥٥
٥٥٥٥٥ tafullust ideflawn (neo)
(طيهوج. عفد. لغبد. حجل النلوج)

680. Laie: ٥٥٥٥٥, ٥٥٥٥٥ tileft,
tamuda أنثى الخنزير

681. Laitance: ٥٥٥٥٥ ٥٥٥٥٥ (ibala-
len) صعقر (بيض السمك)

682. Lama: ٥٥٥٥٥ amis (neo) لامة

683. Lamantin: ٥٥٥٥٥ ikerrilel
(neo) خروف البحر

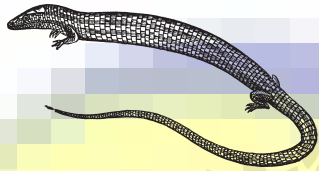
684. Lamproie (pois): ٥٥٥٥٥ I
٥٥٥٥٥ tazelmt n igirw شلق. جلكي

685. Lampyre, ver luisant (ins):
٥٥٥٥٥, ٥٥٥٥٥, ٥٥٥٥٥
itteliðurey, selliður, tezrurq
حباحب. براعة

686. Lançon (anguille de sable), pois: ተጽዘር ተጽዘር tazelmt umlal
سمك الرمل

687. Langouste: ጽዳታ azaffan
جرادة البحر. جرادة النهر

688. Laneret (male du lanier): ልገላግ, ልገላግ amedda, amestey
(صقر حر (نوع من الصقور)



(711)

689. Lapin (rong): ልብላብ, ልብላብ aqnin, agwnin
أرنب النافقاء

- Jeune lapin: ልብላብ, ልብላብ acluy, axerbuc
خزخز خرنق. صغير الأرانب

690. Lapin de garenne, Oryctolagus cuniculus: ልብላብ awtil
أرنب بركة

691. Lapinière: ተጽዘር ተጽዘር ተጽዘር ti-frit n ig'ninen
مخزة

692. Larve: ተጽዘር ተጽዘር tagecca (tigeciwin), ተጽዘር ተጽዘር titkent (titknin, pour la larve des abeilles)
يرقانة

693. Larves de moustique: ተጽዘር ተጽዘር ተጽዘር ልብላብ, ልብላብ tizdaz n waman, aεawc
دعموس البعوض

694. Lavandière (ois): ልብላብ, ልብላብ ተጽዘር ተጽዘር amsaysu, tazegrazt, tamissit
ذرة

695. Leaf beeper: ተጽዘር ተጽዘር tanuryt (tinuray)
نضارية

696. Lémur: ልገላግ alimur (neo)
ليمور

697. Lémuriens (prosimiens): ልገላግ ilimuren (neo)
ليموريات

698. Lemming: ልገላግ alemmin (neo)
لاموس

699. Lente: ልገላግ iwtጥ (iwtጥten)
صفبة

700. Leontopithecus, le tamarin lion: ልገላግ iddewizem (neo)
بيض القمل

701. Léopard (fel): ልገላግ, ልገላግ ay'ilas, agerzam, aksil
نمر

- léopard d'afrique: ልገላግ agiwo
كنعم

702. Léopard des mers (*Hydrurga leptonyx*): ልገላግ ልገላግ ay'ilas n ilalen (neo)
لعموريات

703. Lépidoptère: ልገላግ ikerdifer (neo)
حشرقيات الأجنحة

704. Lépisme, poisson argenté (ins): ልገላግ ልገላግ iselm n tudfin, iselm n tudutt
لحاسة



(712)

705. *Leptotyphlops algeriensis* (serp): ልገላግ ተጽዘር ተጽዘር ubenkal
جرب سنجابي

706. *Leptotyphlops macrorhynque*: ተጽዘር ተጽዘር ልገላግ tissegnit wakal
جرب سنجابي

707. Lérot, liron, *Eliomys quercinus* (rong): ተጽዘር ተጽዘር tafirirut
فرنرب

708. Leveau: ልገላግ, ልገላግ aluy, aylyu
(خرنق (ولد القواء. أي الأرنب البري

709. Lévrier: ልገላግ, ልገላግ abaykur
سلوقي

710. Lévrier de race croisé: ልገላግ, ልገላግ igerzem, ibirks, aberhuc
سلوقي مهجن

- Vieux levrier: ልገላግ abelhaw
سلوقي هرم

711. Lézard: ልገላግ, ልገላግ azermummuy, azermummuy, iqqli, taxsi, ayaselm, tahlist
عظاية

- Petit lézard: ተጽዘር ተጽዘር tazer-mummuyt, ተጽዘር ተጽዘር tazelmumit.

- Gros lézard des sables: ልገላግ, ልገላግ aka, abyur, ayellu

Lézard vert: ልገላግ, ልገላግ aherbebbu, asebbariwn, amulab, aberyun

Lézard gris: ተጽዘር ተጽዘር, ልገላግ Xግ tazermummuct, aberzgung

Lézard de brousse à peau lisse: ተጽዘር ተጽዘር ተጽዘር tiqqlit tamejjuጥ

Lézard des murailles (*Iacerta muralis*): ተጽዘር ተጽዘር ተጽዘር tiqqlit taknakart

Lézard panthérin (*Eremias pardalis*): ተጽዘር ተጽዘር tabelhluጥ

Lézard à collier: ልገላግ, ልገላግ azermummuy bu tazra (neo)

712. Libellule: ተጽዘር ተጽዘር, ልገላግ ልገላግ tatlullext, izdi n tawla
يعسوب

713. Liche, seriole, carangue: ልገላግ, ልገላግ acelyid, asargal
شيمية

714. Liche amie, fausse palomète (pois): ልገላግ irygl

715. Liche glauque (pois): ልገላግ awlah

716. Lièvre (awtil, awtul): ልገላግ, ልገላግ ayariz, abekni
أرنب وحشي. قواع

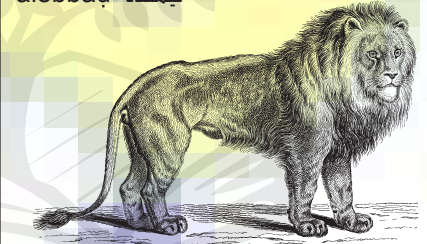
717. Lièvre du cap (*Lepus capensis*): ተጽዘር ተጽዘር, ተጽዘር timerwlt, imerwl

718. Limace: ልገላግ, ልገላግ aburebbu, burebbud, bureggi, abizzu, baεbula, aficlul, buccel
بزاقة

- Limace rouge: ተጽዘር ተጽዘር tazigma (izigmawn, tizigmawin), ተጽዘር ተጽዘር

719. Limace de mer: ልገላግ ልገላግ bureggi n ilel (neo)

720. Limande (pois): ልገላግ alebbad
ليمندة



(723)

721. Limicole: ልገላግ, ልገላግ mzdeyama, mzdeyaglagal (neo)
مستنقع. ساكن المستنقعات

722. Linot (ois): ልገላግ akulkela
Linotte: ልገላግ ልገላግ aqelqul
ازعزاق

723. Lion (fel): ልገላግ, ልገላግ izem, ayrad, ar (arawn), ልገላግ, ልገላግ awar, aher, awqqas
أسد

848. Murex commun (pois): ٥٠-
Xɛɪ abugil

Murex: ٥Xɪɔɪ aglaw (aglaw) مريق
(من الرخويات البحرية)

849. Musaraigne: ٥Cɪɛɛɛ
amentzɛɛ (imentzɛɛten) زبابة، فأر الزباب،
فأر السم

Musaraigne aquatique: ٥Cɪɛɛɛ |
Lɔɔɔ amentzɛɛ n waman (neo)

Musaraigne errante; musara-
igne du désert: ٥Cɪɛɛɛ | ٥Xɪɔɪ
amentzɛɛ n tenzruft (neo)



(864)

850. Museau: ٥Xɪɛɛɛ, ٥Xɪɛɛɔ, ٥X-
ɪɛɛ axenfuf, axenfuf, agenfur خطم
الدابة

851. Mustéidés: ٥Oɔɔɔɔ arddiwn
سموريات، عرسيات

852. Mygale: ٥ɛɪɔɔɔ tijdemni
رتيلاء، عنكبوت

853. Mylabre: ٥ɔɔɔɔɔ, ٥Cɪɔ taz-
gant, tamna نافطة

854. Myomorphe: ٥Cɪɔɔɔ
amyerda (imyerdan) (neo)

855. Myriapodes: ٥ɔɔɔɔɔ
izrymeln كثريرات الأرجل، دخداخيات

N

856. Nageoire: ٥Oɔɔɔɔɔ tasac-
caft زعنفة، جناح السمكة

857. Naja, serpent à lunettes:
ɛɛɛɛ izitt (izittten) ناجا، صل، كوبرا،
ناغران

858. Nandou: ٥ɔɔɔ anandu (neo)
(روحاء، ربة (نعامة أمريكية جنوبية)

859. Narval, licorne de mer (ceta):
٥Oɔɔ | ɛɛɛ azara n ilel (neo) كركدن
البحر

860. Nasique: ٥Oɔɔɔ ٥ɔɔ ɛɛɔ
abayus bu inzar (neo) نازيك، كاكو

861. Natice: ٥Oɔɔ, ٥Oɔɔ abeu,
abeiw قوقعية

862. Natricine, couleuvre vipérine,
aspic d'eau: ٥Oɔɔɔ Lɔɔɔ abenkal
waman

863. Nécrophage: ٥Cɔɔɔɔ
ameccfkak (neo) أكل الجيف

864. Nid: ٥Oɔɔɔ, ٥Oɔɔɔ, ٥Oɔɔ,
ɛɔɔɔ, ٥Xɔ ak"def, aseddi, usud,
iskki, angu عش، وكن، وكن

865. Nid du guêpe: ٥Lɔɔɔɔ, ٥O-
Oɔɔɔ, ٥Xɔɔ | ɛɔɔɔɔ tawassna,
tasussna, azeɛta n iyiddu قنع

866. Nidificateur: ٥Cɔɔɔɔ am-
sused صانع الأعشاش

- Nidification: ٥Oɔɔɔ asused صنع
الأعشاش

867. Nidicole: ٥Oɔɔɔ ٥Oɔɔɔ mzdɔ
asddi ساكن الأعشاش

868. Noctuelle: ٥Cɔɔɔɔ
amenceylul ليلية، فراشة مقوسة

869. Nonpareil (ois): Lɔɔ ٥Lɔ war
anaw (neo) (فريد (طائر)

870. Numbat (Myrmecobius fas-
ciatus, must): ٥Oɔɔɔ anumba (neo)

871. Nyala: ٥Oɔɔ anyala (neo)

872. Nymph, chrysalide: ٥Lɔɔɔ
ɛɔɔɔ tawlekt ibexcac خادرة

O

873. Oblate, oblade commune
(pois): ٥Xɔɔɔ azgid

874. Ocelot (fel): ٥Oɔɔɔ uslut (neo)
أسلوت

875. Octopode: ٥Cɔɔɔɔ acermud
ثمانى الأرجل، أخطبوط

876. Œdicnème: ٥Cɔɔɔɔ anemman-
nu (inemmunna) كروان الجبل، برهنيد



(864)

877. Oedicnème criard: ٥Oɔɔɔ,
ɛɔɔɔ, ٥Xɔɔɔ, ٥Oɔɔɔ terryi, iryi,
milludɛɛ, turrus

878. Oestre: ٥Oɔɔ, ٥Oɔ anfer,
azeb شعراة، نبر

879. Œuf: ٥Xɔɔɔ, ٥Cɔɔɔɔ,
٥Oɔɔɔ taglayt, tamllalt, tazdelt
بيضة

880. Œufs d'ombrine: ٥Oɔɔɔ
tazelmɛɛ بيض الكريل

881. Oie: ٥Lɔɔɔ awzziw إوز

882. Oie sauvage, oie des mois-
sons: ٥Lɔɔɔɔ | ٥Oɔɔ awzziw n
tagant إوز بري

883. Oiseau: ٥Oɔɔ aylal طائر عامة
٥Xɔɔ agdiɔ عصفور خاصة

- Oisillon, jeune oiseau qui com-
mence à voler: ٥Oɔɔɔ, ٥Cɔɔɔɔ,
ɛɔɔɔɔ, ɛɔɔɔ afraray, am-
saylal, iserrifeg, isifg طيور

- Oiselle: ٥Oɔɔɔ tagdiɔ

884. Oiselet: ٥Xɔɔ agdiɔ طير صغير
عصفور

885. Oiseau-lyre, ménure: ٥Xɔɔɔ-
Oɔɔ agdiɔ-ardin (neo) طائر الفينارة

886. Oiseau à berceaux: ٥Xɔɔɔ ٥O-
Oɔɔ agdiɔ bu uhlallu (neo)

887. Oiseau de paradis: ٥Xɔɔɔ |
٥Cɔɔɔ agdiɔ n umaglal (neo) طائر
الفردوس

888. Oiseaux carnassiers, oiseaux
de chasse: ɛXɔɔɔ ɛXɔɔɔ igdaɔ ilil-
lan الجوارح من الطير

889. Oiseaux migrants: ɛCɔɔ-
Oɔɔɔ imesbriden قواطع الطير

890. Oiseaux coureurs ou ratites:
٥Oɔɔɔ ɛCɪɔɔ aylalen imyiren رواكض
الطيور

891. Oiseaux nicheurs: ٥Oɔɔɔ ɛC-
Oɔɔɔ aylalen imsusuden طيور
معششة

892. Oiseaux diurnes: ٥Oɔɔɔ | ٥Oɔɔ
aylalen n uzal طيور نهاريّة

893. Oiseaux nocturnes: ٥Oɔɔɔ

1015. Pipit: ٠٠٠٠٠٠٠٠, ٠٠٠٠٠٠٠٠
abusbis, abuzbiz عريضة. عريضة

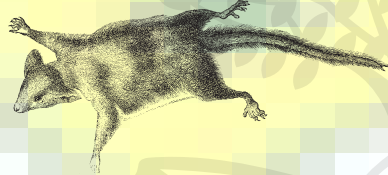
Pipit des arbres: ٠٠٠٠٠٠٠٠ | ٠٠٠٠٠٠٠٠
٠٠ abusbis n isek'la (neo)

Pipit maritime: ٠٠٠٠٠٠٠٠ | ٠٠٠٠٠٠٠٠
abusbis n ilel (neo)

1016. Pique-boeuf, garde boeuf:
٠٠٠٠٠٠٠ (٠٠٠٠٠٠٠٠٠), ٠٠٠٠٠٠٠٠, ٠٠٠٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠٠٠٠, ٠٠٠٠٠٠٠٠ | ٠٠٠٠٠٠٠٠ ajdid n ifu-
nasen, asalwa (asalwatan), asawa,
agdid iywawn أم أبو قردان. طائر البقر. أم
شبقونة. نغاف

1017. Pis: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠, ٠٠٠٠٠٠٠٠٠
tamazzagt, tizi ضرع

1018. Piscivore (ichtyophage):
٠٠٠٠٠٠٠٠٠ amecasslem (neo) مسمك.
مقنات بالأسماك



(1035)

1019. Pivert: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ mrz
ibiqs نقار الشوك. شمسنة خضراء. نقار أخضر

1020. Plongeur (ois): ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠
amngad (neo) غطاس صغير

1021. Plume: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠, ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠
zir, incew ريشة

1022. Pocheteau blanc (pois):
٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ agersiiv

Pocheteau noir, raie à bec pointu
(pois): ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ bu uqemqum

1023. Poisson: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠, ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ aselm, tagna, tarabit
سمك

- Petit poisson: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ taqajujit

- Poisson qui vit en milieu touareg
(Glarias lazeras): ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ asulmi

1024. Poisson argenté, lépisme
(ins): ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ | ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ | ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠
iselm n tudfin, iselm n tudutt عث الوري.
شحيمة

1025. Poisson des sables (genre
de scinque, rept): ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠, ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠



(1043)

٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠, ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ aslem-
kka, iselmkki, asmerdekkal, acerm-
cam

1026. Poisson limon, sérieole:
٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ awray

1027. Poisson pêcheur, lotte de
mer, baudroie: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ agrgr عفريت
البحر

1028. Poisson à épines: aslm bu
٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ bu isnnanen (neo)

1029. Poisson chat, silure: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ aslmamucc (neo) جري

1030. Poisson épée, espadon,
empereur: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ issgni أبو سيف.
سياف البحر

1031. Poisson clown, amphiprion:
٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ aslm afraksi (neo)

- Poisson lune, môle: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠
aslmayyur (neo) قيصانة البدر

- Poisson tripode: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠
aslm akraḍar (neo)

- Poisson - grenouille: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠
aslm-agru (neo)

- Poisson-ogre: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ aslm-
ay'zn (neo)

1032. Poisson volant, exocet: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ tifillist خطاف الماء (السمك)
(الطائر)

1033. Poisson-globe: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠
aslm awjja (neo)

- Poisson-juif: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ aslm
uday (neo)

- Poisson-soleil: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ aselm
afuk (neo)



(1050)

- Poisson-scie, scie: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠
aslem amerz (neo)

- Poisson-écureuil: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠
aslem agbur (neo)

- Poisson-papillon: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠
aselm afertettu (neo)

- Poisson-perroquet, scare, chlo-
rurus sordidus: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ aselm aku
(neo)

- Poisson-pierre, Synanceia verru-
cosa: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ aselm azru (neo)

- Poisson porc-épic: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠
aselm aruc (neo)

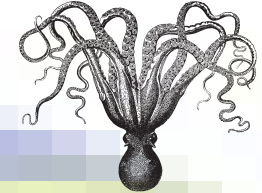
1034. Poisson cartilagineux,
chondrichtyen: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ akerrslem
(neo)

- Poisson osseux, ostéichthyen:

٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ ixesslem (neo)

1035. Polatouche (écureuil vo-
lant): ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ agbur amaylal
(neo) سنجاب طيار

1036. Poliste: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ waqssis
دبر زرقطة



(1054)

1037. Polichète, Arénicole (ver
qui vit dans les sables du bod de
la mer, utilisée par les pecheurs
comme apat): ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ tawkka
umlal ملىة

1038. Pomatome, ronfleur:
٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ askerray جنس سمك)) قنبر

1039. Pompile noir (ins): ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ azbaybud نق

1040. Poney : ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ awzlays*
جدمة

1041. Porc: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ aladay خنزير

1042. Porcelet: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ axnuc, axzuz, aknuz n yilef
(خنوص صغير الخنزير)

1043. Porc-épic (rong): ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ aru, aruy, aruc,
arug لدل شيهم

- Petit de porc-épic: ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ aknuz, aknuz n waruy ولد
الدل

- Porc-épic à crête (Hystrix crista-
ta) qui vit dans les régions sèches

ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ ifrijdi waman (neo)
بق الماء

- Punaise tigre, punaise du poirier:
ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ ifrijdi n tḫas
(neo) ببر الكمثرى

- Punaise des fleurs: ḫoṣṭaṣ
ḫoṣṭaṣ tḫert ibawn

1077. Pupe, chrysalide, nymphe:
ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ tawlekt ibexcac
خادرة

1078. Putois (must): ḫoṣṭaṣ - awrta
فأر الخيل. ابن عرس. سنعية

1079. Pycnogonide, Animal marin
ressemblant à une araignée: ḫoṣṭaṣ
ḫoṣṭaṣ tijdmnill (neo)

1080. Pyrrhocore, pyrrhocoris, pu-
naise rouge: ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ buzegg*ay
بقعة شهاب

1081. Pyrale des fruits secs *Plodia*
interpunctella. ḫoṣṭaṣ tasula

1082. Python: ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ
igerjem, aflansid أصل

Python constrictor: ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ
tanaywit, aywu أصل قابضة

Python diamant, python-tapis:
ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ igerjm agdif (neo)

Q

1083. Quadrumane: ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ
akuzfus (neo) رباعي الأيدي

1084. Quadrupède: ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ
akuzdar (neo) رباعي الأرجل. من ذوات الأربع

1085. Queue: ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ, ḫoṣṭaṣ
ḫoṣṭaṣ, ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ, ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ,
ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ, ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ timyilt, ta-

banna, acwwaḫ, abeḫrur, azafal,
acwwaḫ, ajlal, ag*jjim, abakku ذنب

عامية
- Queue touffue du renard: ḫoṣṭaṣ
abarḫa ذنب الثعلب الكث

- Queue du chien ou autres
canidés: ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ, ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ,
ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ aberduḫ, abanna, acḫḫab ذنب الكلب

وما شابه
- Queue d'oiseau: ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ tagjj-
imt ذنب الطير خاصة



(1106)

R

1086. Radicivore: ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ
ametcazur (neo) أكل الجذور

1087. Ragondin (coypou, myocas-
tor, myopotame, rong): ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ
ḫoṣṭaṣ ayerda n waman راغوندين. كيب

1088. Raie (pois): ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ, ḫoṣṭaṣ
ḫoṣṭaṣ, ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ aferrac, butagra,
tasewwant شفنين بحري. ليا

- Raie bouclée (pois): ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ
ḫoṣṭaṣ tadbirt n ilel

- Raie électrique, torpille (pois):
ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ afeltas (فتر (رعادة

Raie-aigle, aigle de mer (pois): ta-
ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ tafunast n ilel

1089. Rainette: ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ
tagrut ig*rramen ضفدع الشجر

1090. Raisin de mer: ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ
ḫoṣṭaṣ tiglay n umermed بيض الحبار أو

السيدج
1091. Râle: ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ azerkella تفلق
(طائر يشبه السماء

1092. Râle des genets: ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ
ḫoṣṭaṣ ayyul n tesk*rin صفرد

1093. Râle d'eau, marouette: ḫoṣṭaṣ
ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ azerkella waman (neo)
مرعة شائعة

1094. Ramier: ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ azduḫ ورشان

1095. Ramure: ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ ackaḫen
قرون الأيل

1096. Ranatre (punaise d'eau):
ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ ifrijdi waman (neo)
بق الماء

1097. Rapace, oiseau de proie:
taskla tasekla (tisekliwin) كاسرة من
الطيور الكاسرة

- Rapace nocturne: ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ
ḫoṣṭaṣ taskla tamsserdalt (neo)

1098. Rascasse, scorpène, scor-
pion de la mer, crapaud de mer
(pois): ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ arumy, ayunja
هلوف البحر

- Rascasse volante ou poisson lion
(ou poisson-dindon): ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ
ayunja amaylal (neo)

1099. Rat (rong): ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ,
ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ ayerda, arenfaḫ, axyl جرد. فأر

- Rat gris: ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ akusu

- Rat noir, Rattus rattus, rong:

ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ ayerda aberkan

- Rat des sables (Psammomys
obèse, rong): ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ ayerda
iderq فأر الرمال

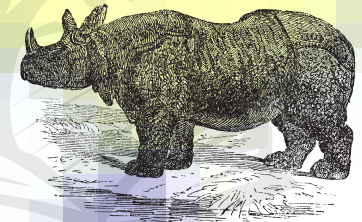
- Rat rayé de Barbarie (mus bar-
barus, rong): ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ, ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ
(ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ), ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ ayerda arumi,
abucenbel (ibucenbalen), abaḫaw
فأر مخطط

- Rat des rochers (rong): ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ
ḫoṣṭaṣ ayerda n isulilen (neo)

- Rat épineux: ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ
ayerda bu isennanen (neo)

- Rat/souris des moissons, *Mycro-
mis minutus*. ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ ayerda
n temgra (neo) فأر الحصاد

- Rat à crinière, hamster d'Imhause,
lophiomys imhausei. ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ
ayerda bu uzagg (neo)



(1114)

1100. Ratel, *Mellivora capensis*:
ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ, ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ, ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ,
ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ awrizin, awrzan, wirzan, andyuf راتل.
أكل العسل

1101. Ratites, coureurs (ois): ḫoṣṭaṣ
ḫoṣṭaṣ imyiren (neo) رواكض الطير. عواد
كالنعامة

1102. Raton (jeune rat): ḫoṣṭaṣ ḫoṣṭaṣ
azergug فوبر. فأر صغير

1103. Raton (mammifère carnivore): $\text{U}\omega\text{U}\omega\text{E}\omega\text{C}\omega$ waşleđaman راتون. راتون. راتون

- Raton laveur: $\text{U}\omega\text{U}\omega\text{E}\omega\text{C}\omega$ $\text{C}\omega\text{O}\omega$ $\text{O}\omega\text{O}\omega\text{A}\omega$ waşleđaman amssird (neo) راتون غاسل. راتون غاسل



(1124)

1104. Rémige: $\text{t}\omega\text{O}\omega\text{X}\omega\text{Z}\omega\text{O}\omega$, $\text{t}\omega\text{O}\omega\text{U}\omega$ $\text{O}\omega\text{U}\omega$ tabezzirt, tabulbult قادمة من قوادم الطير

1105. Reine des abeilles: $\text{O}\omega\text{U}\omega\text{U}\omega\text{A}\omega$ $\text{t}\omega\text{X}\omega\text{Z}\omega\text{U}\omega$ agellid n tizzwa ملكة النحل

1106. Renard (cani): $\text{X}\omega\text{H}\omega\text{O}\omega$, $\text{O}\omega\text{O}\omega$ $\text{Y}\omega\text{Y}\omega$, $\text{O}\omega\text{O}\omega\text{U}\omega$, $\text{O}\omega\text{O}\omega\text{H}\omega\text{U}\omega$, $\text{O}\omega\text{O}\omega\text{Q}\omega\text{Q}\omega$, $\text{O}\omega\text{H}\omega\text{U}\omega$ $\text{O}\omega\text{I}\omega$ ikēb, abayuy, bakken, abackka, abayyru, aelbun ثعلب. ثعلبة. أبو الحصين

- Renarde: $\text{t}\omega\text{O}\omega\text{H}\omega\text{O}\omega$, $\text{t}\omega\text{O}\omega\text{Y}\omega\text{Y}\omega$ takeabt, tabayuy ثعلب أنثى الثعلب

1107. Renard famélique, *Vulpes rueppellii* (cani): $\text{O}\omega\text{O}\omega$, $\text{O}\omega\text{U}\omega\text{U}\omega$ arak, arekka ثعلب سمسمي

1108. Renard roux, *Vulpes vulpes* (cani): $\text{O}\omega\text{O}\omega\text{O}\omega$, $\text{O}\omega\text{O}\omega\text{Y}\omega\text{I}\omega$, $\text{X}\omega\text{O}\omega$, $\text{O}\omega\text{O}\omega\text{O}\omega$, $\text{U}\omega\text{O}\omega\text{Y}\omega$ abaray, bareyn, iry, array, waryen ثعلب أصهب

1109. Renard polaire, *Alopex lagopus*: $\text{X}\omega\text{H}\omega\text{O}\omega$ $\text{O}\omega\text{O}\omega\text{I}\omega$ ikēb usuned (neo) ثعلب قطبي

1110. Renard marin, renard de mer, sabre-en-queue: $\text{O}\omega\text{O}\omega\text{O}\omega$ abrar (ثعلب البحر (حوث)

1111. Renne, caribu, Rangifer tarandus: $\text{t}\omega\text{X}\omega\text{O}\omega\text{O}\omega$ $\text{C}\omega\text{C}\omega$ $\text{Z}\omega\text{O}\omega\text{C}\omega\text{C}\omega$ tizerzert mm uqacuc* رنة

1112. Reptile: $\text{O}\omega\text{O}\omega\text{O}\omega\text{A}\omega$, $\text{O}\omega\text{C}\omega\text{O}\omega\text{O}\omega\text{A}\omega$ ahrarad, amrarad حيوان من الزواحف

1113. Requin: $\text{U}\omega\text{U}\omega\text{Z}\omega\text{O}\omega$ awqqas قرش. كوسج

- Requin marteau: $\text{X}\omega\text{Z}\omega\text{C}\omega\text{C}\omega$ izimmer مطراق البحر

- Requin renard, faucheur: $\text{t}\omega\text{O}\omega\text{X}\omega\text{O}\omega$ atbir

- Requin blanc, squal: $\text{O}\omega\text{U}\omega\text{U}\omega\text{O}\omega$ agellus قرش. كلب البحر

- Requin bleu: $\text{O}\omega\text{U}\omega\text{U}\omega\text{C}\omega$ alulam

- Requin gris, (Griset, requin à maquereaux): $\text{O}\omega\text{X}\omega\text{X}\omega\text{O}\omega$, $\text{O}\omega\text{X}\omega\text{X}\omega\text{O}\omega$ azegza, azegzaw قرش المتوسط

- Requin-baleine: $\text{U}\omega\text{U}\omega\text{Z}\omega\text{O}\omega$ $\text{X}\omega\text{Z}\omega\text{C}\omega\text{R}\omega$ awqqas izemk (neo) إيلس

- Requin-tapis, requin barbu: $\text{U}\omega\text{U}\omega\text{Z}\omega\text{O}\omega$ $\text{O}\omega\text{O}\omega$ $\text{U}\omega\text{C}\omega\text{O}\omega$ awqqas bu wamar (neo) كوسج زربي

- Requin-taureau: $\text{U}\omega\text{U}\omega\text{Z}\omega\text{O}\omega$ $\text{O}\omega\text{X}\omega\text{O}\omega$ awqqas azger (neo)

- Requin-tigre: $\text{U}\omega\text{U}\omega\text{Z}\omega\text{O}\omega$ $\text{Y}\omega\text{Z}\omega\text{U}\omega\text{O}\omega$ awqqas aywilas (neo)

- Requin-lézard ou requin à colerettes: $\text{U}\omega\text{U}\omega\text{Z}\omega\text{O}\omega$ $\text{O}\omega\text{O}\omega\text{C}\omega\text{C}\omega\text{C}\omega$ awqqas azermummu (neo)

1114. Rhinocéros: $\text{O}\omega\text{X}\omega\text{O}\omega$ azara وحيد القرن. مرميس

1115. Rhinolophe: $\text{Y}\omega\text{Z}\omega\text{U}\omega\text{O}\omega$ $\text{I}\omega$ $\text{Z}\omega\text{X}\omega\text{E}\omega$ ayyul n yid

1116. Rhizostome, gelée de mer: $\text{O}\omega\text{X}\omega\text{O}\omega\text{O}\omega$ $\text{I}\omega$ $\text{X}\omega\text{U}\omega\text{U}\omega$ agris n ilel (neo) ريزوستوم

1117. Ricin, ixode: $\text{O}\omega\text{H}\omega\text{E}\omega\text{E}\omega$, $\text{O}\omega\text{X}\omega\text{O}\omega\text{C}\omega\text{U}\omega$ afduđ, agwrmel حلقة. قراد

1118. Rochier (ou roucaque, rouquier) (pois): $\text{X}\omega\text{O}\omega\text{U}\omega\text{C}\omega$ $\text{O}\omega\text{O}\omega\text{U}\omega\text{X}\omega\text{U}\omega$ iselm usulil (neo) سمك صخري



(1130)

1119. Roitelet (ois): $\text{t}\omega\text{O}\omega\text{O}\omega\text{C}\omega\text{X}\omega$ $\text{X}\omega\text{O}\omega$, $\text{t}\omega\text{C}\omega\text{O}\omega\text{X}\omega$, $\text{O}\omega\text{I}\omega\text{X}\omega\text{X}\omega$ tassemi ifergan, temsseg, bu nini صعوة

1120. Ronfleur (pois): $\text{O}\omega\text{O}\omega\text{O}\omega\text{O}\omega\text{X}\omega$ asekkerray جنس سمك) قنبر

1121. Rongeur: $\text{O}\omega\text{C}\omega\text{X}\omega\text{X}\omega\text{X}\omega$ amkzaz (imkzazēn) قاضم (من القواضم)

1122. Rorqual (ceta): $\text{t}\omega\text{O}\omega\text{Y}\omega\text{Y}\omega$ $\text{t}\omega\text{O}\omega\text{X}\omega\text{X}\omega\text{O}\omega\text{U}\omega$ tayaya tazawzawt هرقل

1123. Roselin githagine (ois): $\text{t}\omega\text{O}\omega\text{O}\omega\text{X}\omega$ tahrayt

1124. Rossignol: $\text{O}\omega\text{O}\omega\text{A}\omega\text{A}\omega\text{O}\omega$, $\text{O}\omega\text{Z}\omega\text{Z}\omega\text{O}\omega$, $\text{t}\omega\text{C}\omega\text{O}\omega\text{X}\omega\text{O}\omega\text{X}\omega$, $\text{O}\omega\text{O}\omega\text{O}\omega\text{C}\omega\text{O}\omega\text{C}\omega$, $\text{C}\omega\text{O}\omega\text{I}\omega\text{O}\omega\text{U}\omega\text{U}\omega$ msndēralla, asudder, aqur, tum-sisi, aseramram عنديلب. هزار

- Rossignol du japon: $\text{O}\omega\text{X}\omega\text{Y}\omega\text{C}\omega\text{C}\omega\text{X}\omega$ azyummy نغارة

1125. Rouge gorge : $\text{O}\omega\text{X}\omega\text{X}\omega\text{U}\omega\text{O}\omega$ $\text{U}\omega\text{U}\omega$, $\text{O}\omega\text{X}\omega\text{X}\omega\text{X}\omega\text{Y}\omega$ $\text{A}\omega\text{C}\omega\text{O}\omega$, $\text{C}\omega\text{Y}\omega\text{C}\omega\text{C}\omega\text{C}\omega$ $\text{t}\omega\text{X}\omega\text{A}\omega\text{O}\omega\text{I}\omega$ azggway wul, azeggway udmer, muyemmu tidmarin أبو الحناء

1126. Rouge queue: $\text{t}\omega\text{I}\omega\text{O}\omega\text{O}\omega$ tejterter هزار الحائط

- Rouge queue de moussier, rubiette de Moussier (*Phoenicurus*

moussieri): $\text{O}\omega\text{H}\omega\text{X}\omega\text{t}\omega\text{I}\omega$, $\text{t}\omega\text{U}\omega\text{t}\omega\text{I}\omega$ sfitejj, tawtejj $\text{C}\omega\text{Y}\omega\text{I}\omega$ $\text{C}\omega\text{C}\omega$ $\text{X}\omega\text{H}\omega\text{O}\omega\text{C}\omega\text{I}\omega$ meryin mm iferkacen

- Rouge queue noir (*Phoenicurus ochruros*): $\text{C}\omega\text{Y}\omega\text{I}\omega$ $\text{t}\omega\text{O}\omega\text{E}\omega\text{X}\omega\text{H}\omega\text{t}\omega$ meryin tuştift

- Rouge queue à front blanc (*Phoenicurus phoenicurus*): $\text{C}\omega\text{Y}\omega\text{I}\omega$ $\text{C}\omega\text{C}\omega$ $\text{X}\omega\text{O}\omega\text{X}\omega\text{Z}\omega$ meryin mm ikerzi

1127. Rouget:, mullet rouge (pois): $\text{O}\omega\text{C}\omega\text{I}\omega\text{O}\omega$, $\text{t}\omega\text{H}\omega\text{Y}\omega\text{O}\omega\text{t}\omega$, $\text{t}\omega\text{X}\omega\text{I}\omega\text{X}\omega\text{t}\omega$, $\text{t}\omega\text{O}\omega\text{X}\omega\text{Z}\omega\text{t}\omega$ amlan, tafayrut, taznagt, tabukkit

سلطان ابراهيم. طرستوج

Rouget - barbet de roche: $\text{O}\omega\text{O}\omega\text{C}\omega\text{O}\omega$ bu wamar



(1152)

1128. Rousseau, gros yeux (pois): $\text{O}\omega\text{I}\omega\text{O}\omega\text{U}\omega\text{U}\omega$, $\text{O}\omega\text{X}\omega\text{O}\omega\text{X}\omega\text{U}\omega$ senderwal, afur-gel كحلأ. سمك الجريدي

1129. Roussette, chien de mer, chat de mer, émissolle lisse/douce: $\text{O}\omega\text{X}\omega\text{A}\omega\text{X}\omega$ $\text{I}\omega$ $\text{X}\omega\text{U}\omega\text{U}\omega$ aydi n ilel كلب البحر

الأرقت. غراء

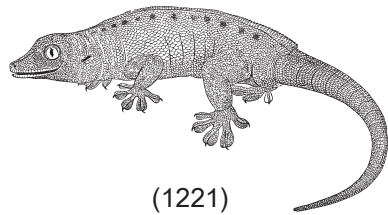
- Grande roussette: $\text{O}\omega\text{O}\omega\text{O}\omega$ abrar

- Petite roussette (pois): $\text{O}\omega\text{X}\omega\text{O}\omega\text{X}\omega\text{O}\omega$, $\text{O}\omega\text{X}\omega\text{O}\omega\text{X}\omega\text{O}\omega$ ahtertukka, ahterti

1130. Ruche: $\text{t}\omega\text{Y}\omega\text{O}\omega\text{O}\omega\text{t}\omega$, $\text{t}\omega\text{X}\omega\text{U}\omega\text{C}\omega\text{X}\omega\text{t}\omega$ taywrast, tilmikt خلية النحل

1131. Ruchée: $\text{O}\omega\text{X}\omega\text{U}\omega\text{X}\omega\text{U}\omega$ agwlif ثول. خشرم

1132. Rugissement: $\text{t}\omega\text{I}\omega\text{O}\omega\text{O}\omega$ $\text{I}\omega$ $\text{X}\omega\text{Z}\omega\text{C}\omega$, $\text{X}\omega\text{Z}\omega\text{C}\omega$ tandra n izem, izim زئير



(1221)

- Souris à queue courte, Mus spretus: +٥٢٠٨٥٢٢ ٢٢ +٤٢٢٤٢٢ +٥٢٢. ٢٢٢٢٢ tayerdayt mm timyilt tagez-zaylut (neo)

- Souris grise, souris domestique, Mus musculus (rong): +٥٢٠٨٥٢٢ ١ +٢٢٢٢٢, +٥٢٠٨٥٢٢ ١ +٢٢٢٢ tayerdayt n tegmmi, tayerdayt n ixamen

- Souris blanche: +٥٢٠٨٥٢٢ +٢٢. ٢٢٢٢ tayerdayt tumliit (neo)

1194. Souricier: ٢٢٢٢ ١ +٢٢٠٨٥٢٢ anegmar n iyerdayn الفئران أكل أو صائد الفئران

1195. Spalax (rat taupe, rong): ٢٢٢٢٢ ayezkal الخلد. الفأر الأعمى

1196. Sparailon (pois): +٢٢٢٢٢ tansfit

1197. Spatule (ois): ٢٢٢٢٢٢ belywnja ملاعقي

1198. Spermophile: ٢٢٢٢ ١ +٢٢٢٢٢ agbur n ifsan (neo) هوفل

1199. Sphe: ٢٢٢٢ wahu إلق المتوسط

1200. Sphinx: +٢٢٢٢٢. tafrijja (صمل) فراشة ليلية

1201. Sphinx « tête de mort », bee moths, galleria, Acherontia Atropos: +٢٢٢٢. tanulia (فراشة) هولية

1202. Squale: ٢٢٢٢٢ agellus قرش. كلب البحر

1203. Squille, mante de mer: ٢٢٢٢ ١ +٢٢٢٢ burques n ilel (neo) جراد البحر. زيز البحر

1204. Stellion: ٢٢٢٢٢٢ (٢٢٢٢٢٢٢), ٢٢٢٢٢٢٢ amteytey (imteyteyen), agezzaram حزون

1205. Stephanitis ou tigre du porrier: ٢٢٢٢٢ ١ +٢٢٢٢٢٢ aywilas n tfirast (neo)

1206. Staphyllin: +٢٢٢٢٢٢٢ ttelmezzyu فرس إبليس. جعل

1207. Sterne, hirondelle de mer (ois): ٢٢٢٢٢ axmir خطاف البحر. خرشنة



(1230)

1208. Stomoxe: ٢٢٢٢٢ izinfer نابة خبيثة

1209. Suricate: ٢٢٢٢٢٢ asuricat (neo) نمس إفريقي

1210. Surmulot, Rattus norvegicus (rat gris, rat d'egout), rong: ٢٢٢٢٢, +٢٢٢٢٢٢, ٢٢٢٢٢٢, +٢٢٢٢. azerdi, tazerdit, akunder, tadya, asayda جرد المتاعب. مربب

1211. Tacaud, capelan (pois): ٢٢٢٢٢, +٢٢٢٢٢ afanka, tawlt تاكود

1212. Tadorne (ois): +٢٢٢٢٢ ١ ٢٢٢٢ tayaqt n waman شهرمان

- Tadorne casarca (Tadorna ferruginea): ٢٢٢٢ ٢٢٢٢ sugm arsuð

1213. Talitre, puce de sable, puce de mer: ٢٢٢٢٢, ٢٢٢٢٢ awurdu, awurdu

1214. Tamandua: +٢٢٢٢٢. taman-dwa (neo) تامندوا

1215. Tamanoir: ٢٢٢٢٢ abuyles* نامل أكبر

1216. Tangara (ois): +٢٢٢٢. tan-gara (neo) تناجر (طائر)

1217. Tanrec (mam): +٢٢٢٢ tanrik (neo) طنريق

1218. Tantale (ois): +٢٢٢٢ tantal (neo) تنطل

1219. Taon, horse fly: ٢٢٢٢, ٢٢٢٢٢ izeb (izaben), izibb (izibban) نعة

- Taons de grande taille classes du genre tabanus: +٢٢٢٢٢, +٢٢٢٢٢, ٢٢٢٢٢, ٢٢٢٢٢, +٢٢٢٢٢ taggwn (tiggwan), tiggent, amggun, imenzz, tagrurat

- Petits taons, genre Chrysops: ٢٢٢٢ adas

1220. Tapir: ٢٢٢٢٢ alayas* نابير

1221. Tarente, gecko: +٢٢٢٢٢, ٢٢٢٢٢, +٢٢٢٢٢ tiqqilit, iqejder, tanejdamt أبوبريص. سام أبرص

- Tarente du sahara, tarentola ephippiata, gecko des sables: ٢٢٢٢٢ imekwer

1222. Tarentule: +٢٢٢٢٢٢٢, ٢٢٢٢٢, +٢٢٢٢٢٢ ٢٢٢٢ +٢٢٢٢٢ tabayaynust, aziz (izazen), tiyerdemt wadu tikunda رتيلاء. تارانتية سامة

1223. Targeur, sole de roche: +٢٢٢٢.

٢٢٢٢ ١ ٢٢٢٢٢ tislext n usulil (neo)

1224. Tarsier: +٢٢٢٢٢ atarsiy (neo) ترسييس

1225. Tassergal, coupe - fil (pois): +٢٢٢٢٢. tasargalt



(1253)

1226. Tatou, armadille, dasype: ٢٢٢٢٢ abuylal (neo) تاتو. أرمديل مدرع

1227. Taupe: ٢٢٢٢٢ ayezkal طوبين. جلد. خلد أوروبي

Taupe dorée: ٢٢٢٢٢ ٢٢٢٢٢ ayezkal amennury (neo) طوبين ذهبي اللون

- Taupe naine: ٢٢٢٢٢ ٢٢٢٢٢, ٢٢٢٢٢ ٢٢٢٢٢ ayezkal aykkuc (neo), ayezkal akkrtah (neo) طوبين قزم

- Taupe nue: ٢٢٢٢٢ ٢٢٢٢٢ ayezkal aherdid (neo) طوبين عار

- Taupe marsupiale (Notoryctes typhlops): ٢٢٢٢٢ ٢٢٢٢٢ ayezkal awlkan (neo) طوبين جرابي

1228. Taupe-grillon (courtilière), ins: +٢٢٢٢٢. taseryint حرائنة

1229. Taurassin, jeune veau: ٢٢٢٢ isig جنع

1230. Taureau: ٢٢٢٢, ٢٢٢٢٢ azger, aramul ثور

- Jeune taureau: ٢٢٢٢ aywi

1231. Taurillon: ᐱᐱᐱᐱ+ awmmat
 1232. Tayra (must): ተዶዎ tayra (neo)
 1233. Tchagra (ois): ለዓይሊ ሐገገግ ሐገገግ
 1234. Tégéniaire domestique, araignée des maisons, Tegeneria domestica (arach): ተዘርገደዎ, ተደርገደዎ tellmezda, tisist غنيس. عنكبوت المنازل
 1235. Téju, tégu (lézard): ተጽጽ tigu (neo)
 1236. Teigne: ተጽጽጽ, ተጽጽጽ, ለዐገገ titinya, timcit, akerkur حلقة. سوس فراشي (صغار الفراش تضر بالنباتات والحيوب والألبسة)
 - Teigne des farines «ou «Pyrale de la farine» Asopia farinalis: ጽጽ-ጽጽ imiyyi

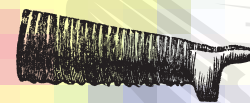


(1259)

1237. Télagon (un blaireau des îles malaises): ተጽጽጽ tilagun (neo)
 1238. Temnodom sauteur (temnodom saltator): ተዐዐዐ+ tasergalt
 1239. Ténébrion: ተዐዐዐ ጸጽ-ጸጽ tawka n uggrn (pour la larve), ጸጸጸ, ለዐገገ ibexs, akenkar (pour l'adulte, Tenebrio molitor) ظلامية
 1240. Ténia, ver solitaire: ለጽጽጽ ለጽጽጽ, ጸጸጽጽ ጸጸጽጽ, ጸጸጽጽ, ጸጸጽጽ

- ጸጸጽጽ ጸጸጽጽ aleg*maḍ udis, iyris n tmaḍunt, ayris, azerm n teebbuḍt دودة وحيدة وشريطية
 1241. Termite (fourmi blanche): ተዶዎ, ጸጸጽ, ተዐገገ, ጸጸጽ, ተጽጽ-ጸጸጽ, ተጽጽ ጸጸጽ, ተጽጽጽ taytca, aruz, tamadi, arekku (arekuten), tuddemssi, tuyed messuy, tudemssu دعر (دود ياكل الخشب) سرفقة
 1242. Terricole: ለጽጽጽ amzdeykal (neo)
 1243. Tisserin (ois): ለጽጽጽ amezdaw تنوط. أبو نساج
 - Tisserin gendarme (Ploceus cucullatus): ተዐዐዐ+ tasellalut
 1244. Têtard: ተጽጽጽ ጸጽጽ, ጸጸጽጽ, ተዐገገጽ, ጸጽጽጽ, ጸጸጽጽ, ተዐገገጽ ጸጽጽ, ጸጽጽጽ, ጸጽጽጽ tazduzt n waman (tizdaz n waman), amrddu, taberdedduct (tiberduddac), azuylac (izuylacen), abaybrud, tayenjawt waman, azermid, amayad شرغوف. فرخ الضفدع
 1245. Tetractyle: ለጽጽጽ akuzdad رباعي الأصابع
 1246. Tetrapode: ለጽጽጽ akuzdar (neo) رباعي الأرجل
 1247. Tetraptère: ለጽጽጽ akuzfer (neo) رباعي الأجنحة
 1248. Theridion, theridium (arach): ተዶዐጽ, ተዐገጽ taysusut, tab-axxa
 1249. Thomise (araignée-crabe, arach): ተዐገጽ tabluyma برثنية (نوع) (من العناكب)
 1250. Thon: ጸጽጽ abayrun تن

1251. Thon blanc: ለዐገጽ ajana طن أبيض
 - Thon rayé ou bonite: ለጽጽ azy-am
 - Thon rouge: ለጽጽ adun طن أحمر
 1252. Thylacine, loup marsoupial: ተጽጽጽ tilasin (neo) صائد الليل
 1253. Tigre (fel): ጽጽ ለጽጽጽ, ጽጽጽ ጸጸጽጽ, ለጽጽጽ izem ayilas, izem aberbac, ay*ilas, agerzam سمي كذلك لما بينه والنمر من شبه
 1254. Tinamou (ois): ተጽጽ tinamu (neo)
 1255. Tique: ጸጽጽ, ጸጽጽ aselluf, aqermim فراد
 - de chien: ለጽጽ, ጸጽጽ ad-delm, bugawr
 - de chameau (accrochée à l'animal): ጸጽጽ aselluf
 - de chameau gonflée de sang (tombée): ጸጽጽ ag*rmel
 - de chèvre: ለጽጽ, ለጽጽ afduḍ, afdil



(1271)

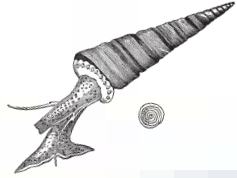
1256. Toile d'araignée: ለጽጽ ጸጽጽ, ጸጽጽ azetṭa n takkalt, isasan عكاش. بيت العنكبوت
 1257. Toison: ጽጽጽ ilis جزء - ጸጽጽ amlus: mouton ou chèvre qui vient d'être tondu
 1258. Torpille, raie électrique (pois): ለጽጽጽ afeltas (فتر) (رعادة)
 - Torpille marbrée, torpédine

- (pois): ተጽጽጽ tag*limt
 1259. Tortue: ጽጽጽ (ጽጽጽጽ), ለጽጽጽ ifker (ifkeran), afekrun سلحفاة
 - Tortue femelle: ተጽጽጽ tifikert
 - Tortue clémmyde, clemmys leprosa: ጽጽጽ ጸጽጽ isemg waman
 - Esp. de tortue très petite vit dans les mares: ተጽጽጽ takdebdebt
 - Tortue géante: ጸጽጽ iberfker (neo) سلحفاة عملاقة
 - Tortue à écailles: ጽጽጽ ጸጽጽጽ ifker bu ikerdan
 - Tortue-boîte: ጽጽጽ ለጽጽጽ ifker ankul (neo)
 - Tortue à cou de serpent: ጽጽጽ ጸጽጽጽ ጸጽጽጽ ifker bu umggerd n ubenkal (neo)
 - Tortue à étoiles: ጽጽጽ ጸጽጽ ጸጽጽጽ ifker bu itran (neo)
 - Tortue alligator: ጽጽጽ ለጽጽጽጽ ifker aligatur (neo)
 - Tortue jaune: ጽጽጽ ጸጽጽጽ ifker awray (neo) سلحفاة صفراء
 - Tortue léopard, pardalis babcocki: ጽጽጽ ለጽጽጽጽ ifker ay*ilas (neo)
 - Tortu de mer: ጽጽጽ ጸጽጽጽ, ጸጽጽጽ ጸጽጽጽ, ጸጽጽጽጽ ifker n igirw, bu tegra n ilel, amerridu (imerridun) سلحفاة البحر

1260. Toucan: ተደጽ ጸጽጽ atbir طوقان
 1261. Touille (ou requin-taupe, lamie): ለጽጽጽ ለጽጽጽጽ awqqas-ayezkal (neo)

1292. Venin: ᐸᐅᐸᐱ, ᐸᐅᐸᐱ iriyn, iriren
سم الأفاعي

1293. Venimeux: ᐸᐸᐱᐱ, ᐸᐸᐸᐸ, ᐸᐸ
ᐸᐅᐸᐱ uzñin, amuzzen, bu iriyn
سام



(1318)

1294. Ver (ann): ᐸᐸᐸᐸ, ᐸᐸᐸᐸ, ᐸᐸᐸᐸ
ᐸᐸᐸᐸ, ᐸᐸᐸᐸ, ᐸᐸᐸᐸ tawkka, taycca,
abexxuy (ibuxxuyn), aketca, ancl
دود

- Vers qui se trouvent qlqf dans
les gazelles entre chair et peau: ᐸᐸ-
ᐸᐸᐸᐸ ikbdiwn

1295. Ver blanc, man, larve du
hanneton: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ, ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸ-
ᐸᐸᐸᐸ ablawkka, tafaska ifullusen

1296. Ver de foie: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ afers-
lem
دود الكبد

1297. Ver à soie: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ
tagecca umettalsu
دودة القز

1298. Ver à tête noire: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸ
ᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ tawkka mm ixef aber-
kan

- Ver à queue: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸ
tawkka mm imyil

1299. Ver de terre: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ,
ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ, ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ, ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ, ᐸᐸ-
ᐸᐸᐸᐸᐸ adan n tmurt, adan wakal,
ijirmeḍ, azermettuc, asermkal
خرطون

1300. Ver de mer, ver arénicole,
lombric marin: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ
umlal

1301. Ver de guinée, dragonneau:
ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ, ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ atleb, akerknu (kerk-
nuten)

1302. Ver luisant, lampyre: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ
ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ sellidur (id sellidur), ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ,
ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ tuzrureq, tellidurey
جحاب

1303. Ver parasite: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ, ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ
azerm, imiyez
دودة طفيلية

1304. Verdier (ois): ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ
aberzgzaw
خضير

1305. Vermine, animal nuisible:
ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ, ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ tawiwa, aber-
wqqas
حيوانات مضرّة. حشرات مضرّة

1306. Vermivore: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ amec-
cwkka (neo)
أكل الديدان

1307. Vertébrés: ᐸᐸ ᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ id
bu tegzitin (neo)
فقريات

1308. Vespertillon: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ, ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ
ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ, ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ tahlimt,
hlima uzalim, hrima uzalim
خفاش

1309. Veuve (ois): ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ
tadgalt n igḍaḍ
طائر الوحيد

1310. Veuve noire (espèce
d'araignée, arach): ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ
ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ tadgalt taberkant (neo)
أرملة

1311. Vieille (pois): ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ asek-
kur
سوداء

- Vieille de mer (pois): ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ im-
sker
كيدم

1312. Vipère: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ, ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ,
ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ, ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ, ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ aḥawca,
tifiyra, talefsa, tahra, tablinka
أفعى

- Vipère à corne, ceraste: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ,
ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ, ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸ

ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ taccelt, tifiyra mm taski-
win, tablinka mm taskiwin
أفعى مقرنة

- Vipère des sables, vipère de
l'erg, céraсте d' avicenne: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ
ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ, ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ tahra umlal, tafernit
أفعى الرمال

- Vipère dangereuse et mortelle:
ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ taktla
حية قصصا. خبيثة قاتلة

Vipère qui tue immédiatement:
ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ talefsa tanaḍart
حية عاضه تقتل في الحين

1313. Viscache (rong): ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ
afeskac (neo)
فسكاش

1314. Vison: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ avizun (neo)
فيزون

1315. Vive, vive araignée, vive
vipère (pois): ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ, ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ
iyirdem, tablinka
شواكة

1316. Volatile: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ aylal
الداوجن

1317. Vol d'oiseaux: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ad-
frir
رف طيور

1318. Volute: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ, ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ
tankruzt, talknuzt
حلزون بحري

- *Volute cymbium cymbium* L.:
ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ afyul (ifyulan)

1319. Vrille, pou des bois: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ
xninu
سوسة الخشب

W

1320. Wallaby: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ - wallabi
(neo)
ولب (كنغر صغير)

1321. Wapiti, élan d'Amérique,
Cervus canadensis: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸ

ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ akᐸᐸᐸᐸᐸᐸ n kanada
(أيل امريكي كبير)

1322. Wombat, phascolome: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ
ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ (ليون استرالي)

1323. Watussi: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ watusi

X

1324. Xanthie (noctuelle): ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ
amencylul
ليلية. فراشة مقوسة

1325. Xylophage: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ
ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ (ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ) ameccasyar
(imeccasyaren) neo
خاشب. أكل الخشب

1326. Xylocope, abeille charpen-
tière: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ tizizwit
تاديرغالت
قعثبان أرق

1327. Xerus, rat palmiste, écureuil
fouisseur, *xerus erythropus* (es-
pèce d'écureuil), rong: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ
akulan
سنجاب النخل

Y

1328. Yack: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ
aramul ideflawn*
قطاس

1329. Yapock (Chironectes mini-
mus), loutre marsupiale (espèce
d'opposum): ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ayafuk

Z

1330. Zèbre: ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ameyjud
حمار الزرد

1331. Zébu: ⵜⴰⴷⴰⵔⴰⵢⵜ tikurut (درياني)
(حيوان ذو سنام من الفصيلة البقرية)
1332. Zeuzère: ⵜⴰⴷⴰⵔⴰⵢⵜ | ⵜⴰⴷⴰⵔⴰⵢⵜ
timtciit n tfiras قنع الإصاص
1333. Zibeline (must): ⵜⴰⴷⴰⵔⴰⵢⵜ
ⵜⴰⴷⴰⵔⴰⵢⵜ tazelktta tarumit زيلين. سمور
سيبيريا
1334. Zonure: ⵜⴰⴷⴰⵔⴰⵢⵜ
asmergʷjjim (neo) خناز
1335. Zoophage: ⵜⴰⴷⴰⵔⴰⵢⵜ amec-
cmuder (neo)
1336. Zorille, *Poecilictis libyca*
(must): ⵜⴰⴷⴰⵔⴰⵢⵜ, ⵜⴰⴷⴰⵔⴰⵢⵜ azeḍḍen,
azeḍḍen (izedḍenen), ⵜⴰⴷⴰⵔⴰⵢⵜ, ⵜⴰⴷⴰⵔⴰⵢⵜ
asefc, awrta ظريل

Annexe ملحق

- A1337 - Capucin bec-d argent
(*Euodice cantans, ois*): ⵜⴰⴷⴰⵔⴰⵢⵜ ⵜⴰⴷⴰⵔⴰⵢⵜ
siden izlan
- A1338 - Céphalophe couronné,
céphalophe de Grimm (*Sylvicapra
grimmia*): ⵜⴰⴷⴰⵔⴰⵢⵜ talufi
- A1339 - Cordon bleu (*Uraeginthus
bengalus, ois*): ⵜⴰⴷⴰⵔⴰⵢⵜ taqdit
- A1340 - Cynips (ins): ⵜⴰⴷⴰⵔⴰⵢⵜ | ⵜⴰⴷⴰⵔⴰⵢⵜ
aydi n tfukt آبرة, عفصية
- A1341 - Grèbe castagneux :
ⵜⴰⴷⴰⵔⴰⵢⵜ | ⵜⴰⴷⴰⵔⴰⵢⵜ tikizit n waman
- A1342 - Piapiac africain (*Ptilosto-
mus afer, ois*): ⵜⴰⴷⴰⵔⴰⵢⵜ, ⵜⴰⴷⴰⵔⴰⵢⵜ
isasagen (pl), asagag
- A1343 - Toutenon commun (*om-
matostrephes sagittatus, todarodes
sagittatus, cephalopode*): ⵜⴰⴷⴰⵔⴰⵢⵜ |
ⵜⴰⴷⴰⵔⴰⵢⵜ ilel n ilel

index Amazigh

ababbuc 474, 984
abaḍaw 1099
abadix 202, 822
abaekka 1106
abaḡaḍ 169
abaḡuḡ 1106
abaḡus 581, 1185
abaḡus bu inzar 860
abaḡu 344
abakku 1085
abal 106
abalal 681
abalya 349, 353
abanyu 623
abanna 1085
abaqzwa 593
abaqzawi 75
abaray 1108
abaray 490
abarduz 170
abarṛa 1085
abarran 977
abarṛay 267
abarru 391
abarzzi 97
abaskaḍ 169
abatac 283
abaybrud 1244
abayḥ 206
abaykur 709
abaylal 1156
abayrru 1106
abayrun 1250
abbar 800

abbuc 344, 632
abeu 861
abyaw 162
abyayc 660, 1001
abyayc n ilel 633
abybay 129, 383
abyur 711
abhurur 1085
abiba 373, 838
abiba n tawla 65
abibi 432
abiduk 977
abizzu 718
abjaw 789, 983
abkni 716
abkt 463
ablay 40, 123, 739, 1276
ablawkka 764, 1295
ablbal 31, 614
ablbaqquc 308
ablbbuc 474
ablbbun 288
ablbbuz 297
ablbna 628, 753
ablgamu 593
ablgʷjjim 753
ablhasu 288
ablhaw 710
abllbun 789
abllʷman 492
ablmzʷuy 920
ablullu 987
ablyamun 593
abnkal 1176

abnkal n waman 364, 862
 abrar 125, 913, 1110, 1129
 abraybaray 567
 abrbac 125, 481
 abrcni 283
 abrdag 426, 937
 abrdal 660, 1001
 abrdal adrdur 206
 abrdan 498, 660
 abrdar 787
 abrdedman 492
 abrdud 1085
 abrygg^wal 799
 abryu 1074
 abryud 1262
 abrhuc 710
 abrik 214
 abrylal 474
 abrkawc 151
 abrkuk 340
 abrkus 137
 abrni 493, 965
 abrran 266
 abrrddedman 906
 abrrid 169
 abrriq 514
 abrru 1156
 abru 935
 abrurq 774
 abrwqqas 1305
 abryun 711
 abrzgu 16
 abrzgun 711
 abrzgzaw 1304
 abrzizzw 590
 abubar 273
 abubba^z 924
 abubba^z n ilel 924
 abubba^z umlil 924
 abubba^z usund 924

abucam 816
 abucnbl 1099
 abudac 831
 abufdis 585
 abufuck 832
 abugil 848
 abuylal 1226
 abuhdad 806
 abuhrrar 52, 474
 abujylal 474, 605
 abujylal n ifrgan 474
 abukar 405
 abukir 169
 aburbbu 718
 aburi 842, 844
 aburjij 577
 aburrg 391
 aburxs 577
 abusbis 1015
 abusbis n ilel 1015
 abusbis n isk^wla 1015
 abutcl 1060
 abuxbux 474
 abuxxu 648
 abuyidd 796, 840
 abuyls 1215
 abuzbiz 1015
 abuzbuz 1158
 abxxuc 648
 abxxuy 1294
 abzaza 307, 730, 1156
 abziz 307
 abzzir 1021
 abzzir n ilel 970
 acabruc 504
 acacca 300
 acakma 253
 acamul 621
 acaqrra 1156
 acbarn 576

acbccl 731
 acbuq 40
 accl n tklatin 1165
 acdun 55
 acedab 1085
 acfcaq 308
 acicaw 1055
 acidi 1143
 acigan 8
 ackadn 164, 1095
 ackrf 374, 1191
 ackuf 230
 ackwalla 304
 aclal 295, 1154
 aclyid 713
 acluy 689
 acmcaw 163
 acnclla 296
 acnid 843
 acrayi 1146
 acrara 1264
 acrbraw 464
 acrmcal 541
 acrmcam 1052
 acrmud 875
 acumbanzi 294
 acwray 734
 acwwad 1085
 acxarn 576
 acxat 248
 adafu 308
 adagl 246
 adayur 124
 adal 1181
 adaluj 35, 1187
 adamsa 900, 947
 adan n tmurt 732, 1299
 adan wakal 1299
 adanay 656
 adar wayyis 1004

adarfus 962
 adas 1219
 adbdub 1162
 addad 1146
 addlm 1255
 adfrir 1317
 adyar n islman 120
 adgaz n islman 120
 adyday 105
 adgg^wal n tafukt 1014
 adymus 925
 adymus n waman 925
 ady^wr 1144
 adi 927
 adinuzur 433
 adkku 1289
 adkkuk 360, 1289
 adku 139, 938
 admman 839
 admu 535
 adray 992
 adrays agmumis 1063
 adsman 429
 adssiw 498
 adun 1251
 aduru 593
 adx^ws 336
 a^zawc 693
 a^zelbun 1106
 a^zeric 380
 afalku 104, 493, 597
 afangulan 944
 afanka 224, 1211
 afcgdid 660, 1001
 afdil 1255
 afdu^z 655, 1117, 1255
 affanka 1274
 affiya 1165
 afgan 631
 afyul 1318

aficlul 718
afital 835
afkak 263
afkraw 218 , 278
afkrun 1259
afłansid 363 , 1082
afłcu 350
afłkay 494
afłlu 143
afłtas 322, 1088, 1258
afnnak*c 902
afntus 173
afraj 170
afraksi 12
afrray 883
afrray n ucfcag 311
afrdud 577
afrgul 41
afkul 565
afkus 975,1134
afmac 457
afruc 902 , 1136
afrrac 1088
afrrum 468
afslm 1296
afrtkum 1156
afrttta 273,950
afrttta bu imzzay 908
afrttill 564
afrzzu 345
afskac 1313
aftakka 220
afuck 182
afuctal 835
aful 232, 231, 319,942
afullus 340
afullus ajaqlal 340
afullus n isuliln 1134
afullus n trbibit 341
afunas 162

afurgl 440, 1128
afuss 507
agad 928
agadir n tudfin 517
agagz 173
agaman 312
agami 21
agamru 499
agamum 593,841
aganziz 170
agar 1156
agawgaw 562,568
agaymru 499
agays 927
agaywar 348
agayz 173
agazu 323
agbs 824 , 1264
agbur amaylal 456, 1035
agbur n ifsan 1198
agbur waman 236
agdid 883,884
agdid ardin 747,793,885
agdid bu uhlallu 886
agdid iywawn 529, 1016
agdid iyugawn 138
agdid n isan 587
agdid n udayn 593
agdid n umaglal 887
agdid n tsnnant 262
agdidyda 273
agdidil 1010
agdid-izi 332
aggur 252
aggurdi 1072
aggurdi wakal 44
aggurdi waman 525
agiw 701
agizam 20, 509, 1284
aglaw 848

aglaz 474
agllid 1188
agllid n tizzwa 1105
agllus 460,810,1113,1202
aglmum 204
agmar 278, 479
agmil 842
agmums 585
agnduz 1291
agnfur 850
agnu 560
agrawal 51
agrctal 176
agrfal 426
agrfiw 352
agrgr 129,1027
agrird 558
agris n ilel 1116
agrizli 582
agrllelu 205
agrmal 1290
agrrud 975
agrsiw 1022
agru 575
agru isk*la 424
agru n tallax 968
agrzam 589, 701, 946, 1253
agtuf 512
agudi 1053
agulaz 744
aguli 408
agulz 735
aguniđ 1
agurdu 1072
agurfu 566
agurgut 593
agurr 251
aguti 25
agwal 583
ag*ctim 913

ag*ilal 278
ag*irar 7
ag*ijim 20
ag*ijim 509, 1085,1284
ag*lif 477, 1131
ag*lif aqrđur 2
ag*nin 689
ag*rml 1117, 1255
ag*zldad 179
ag*zlils 185
ag*zlisk 178
agzzaram 20, 509,1204, 1284
ayacyac 660,1001
ayađ 169
ayađn 225
ayafaf 833
ayalg 299
ayanba 395
ayaslm 711
ayata 1288
ayawsis 1075
aybub 132
ayiddu 590,591
ayla 137
aylaylu 587
ayllangum 451
ayllu 711
aynbu 131
aynbub 131
aynbugdid 911
aynduz 542
aynsi 221
aynzggu 519
aynzur n ilw 1271
ayray 992
ayrci 500
ayrciw 500
ayrda - kanguru 148
ayrda 1099
ayrda abrkam 1099

ayrda arumi 1099
 ayrda awlkan 1193
 ayrda bu isnnann 1099
 ayrda bu tammnt 1193
 ayrda bu uzagg 1099
 ayrda idrq 1065, 1099
 ayrda n ilel 184
 ayrda n isuliln 1099
 ayrda n tmgra 1099
 ayrda n trg^{wa} 212
 ayrda n urtan 520
 ayrda n waman 1087
 ayri 956
 ayris 1240
 ayrrayru 587
 ayrratum 308
 ayrzul 288
 ays 408, 744
 aysi 408, 735, 744
 aysi bu uzagg 737
 ayucaf 395
 ayucaf lhind 538
 ayufal 139
 ayunja 293, 583, 1098
 ayunja amaylal 1098
 ayur 455
 ayuray 640
 ayuri 956
 ayuzaw 512
 ay^{wi} 1230
 ay^{wi}ilas 701, 946, 1253
 ay^{wi}ilas n ilaln 702
 ay^{wi}ilas n marikan 361
 ay^{wi}ilas n tfirast 1205
 ay^{wi}lal 474
 ay^{wi}ri 956
 ayyul 57
 ayyul adymum 57
 ayyul n tskwrin 132, 1092
 ayyul n yid 1115

ayyul waman 552
 ayyul n tazart 195
 ayzaz 838
 ayzfiyr 159
 ayzfisk 733
 ayzkal 1195, 1227
 ayzkal ahrdidi 1227
 ayzkal akk^wrtah 1227
 ayzkal amnnury 1227
 ayzkal awlkan 1227
 ayzkal aykkuc 1227
 ayzzaf waskiwn 733
 ahajiw 1233
 ahafra 322
 ahawca 1312
 ahdadiy 279
 ahdi 1163
 ahgru 553
 ahgun 555
 ahigun 977
 ahjud 64
 ahnnqric 483
 ahnsur 57
 ahrarad 1112
 ahray 255
 ahrbebbu 711
 ahrdan 20
 ahrdan 509, 1284
 ahrrac 979
 ahrti 1129
 ahrtukka 1129
 ahurri 346
 ahurri wurtan 346
 ahzayr 1156
 ahaqqar 348
 ahaqqay 348
 ahbbaz 437
 ahbbuz 437
 ahnaqqar 218, 278
 ahr 723

ahrmuc 534
 ahrmuc umusk 247, 286, 1044
 ahrrandu 109
 ahrrud 519, 989
 ahuk 169
 ahuttil 807
 ajayiy 539
 ajagju 799
 ajakamar 658
 ajakana 659
 ajalan 817, 993
 ajalay 490
 ajamul 70, 621
 ajana 1251
 ajarac 816
 ajarfi 352
 ajayc 387
 ajdir 536
 ajdidi n ifunasen 1016
 ajdidi n ilel 832
 ajynyl 331
 ajyur 475
 ajhmum 799
 ajhmum usulil 803
 ajhmum uzru 801
 ajlal 1085
 ajlic 243
 ajnkikr 172
 ajerlaw 214
 ajrrud 975
 ajuyr 927
 aka 711, 1284
 akaccu 460
 akalalyus 217
 akamici 666
 akarzud 789
 akasu 258
 akawka 411
 akawndidi 298, 831, 1184
 akaya 580, 1186

akayc 105
 akayman 207
 akaynun 554
 akbb 1156
 akbur 455
 akcic 1166
 akaw 258
 akiqar 278, 479
 akitar 479
 akiyyaw 1055
 akmkum 131
 aknduc 752
 akngurayrda 1049
 aknguru 667
 aknguru isk^wla 668
 aknkaju 667
 aknkar 1239
 akntur 1291
 aknu 983, 1043
 aknu n waruy 1043
 aknu n yilf 774, 1042
 aknu yizm 724
 aknyaw 439
 aknzay 977
 aknzay 975
 akrabu 669
 akrar 137
 akrkaju 233
 akrknu 444
 akrkur 1236
 akrrebub 474
 akrslm 1034
 akrt 107
 aksil 589, 701
 aksus 359
 aktca 100, 1294
 aku 979
 aku n ilel 980
 akubay 321
 akudi 1288

akudu 673
akugar 361
akujil 227, 447
akukri 532
akulan 455 , 1327
akulkla 722
akuln 744
akundr 797, 1210
akundur 338
akuskum 131
akusu 1099
akutay 548, 1193
akuti 548
akuyut 379
akuz 209, 261
akuz ibawn 191
akuzdađ 1245
akuzdar 1084, 1246
akuzfr 1247
akuzfus 1083
akwae 258
akwala 672
akwati 320
akwdf 864
akwrkur 799
akwrkwdan 247
akwrzkal 500
akwsas 228
akzaw 1055
akzzib 1185
alabaq 169
alađa 831
aladay 328
aladay lhnd 321
aladay n waman 203 , 329
aladay wasif 1047
aladay 1041
alayas 1220
alagud 271, 634
alamas 1013

alamum 490
alazway 352
albbaḍ 720
aleyuḍ 42
alfza 382
aly^wm 255, 445
aly^wm n ilel 117, 663, 788
alyncuc 752
alg^wmaḍ 1176
alg^wmaḍ n umazir 654
alg^wmaḍ udis 1240
aliḡas 724
aliga 575
alimur 696
alkkaman 250
alknuz 1268
alm 255
almmmin 698
alqqay 23
alssi 459
alsyun 36
aluy 708
alulam 1113
amaccu 265
amafray 39
amagur 255
amaki 758
amaklas 600
amalay 544
amamud 763
amanar 59
amankal 49
amaqqan 1264
amara 771
amargay 775
amarmaḍ 208
amasay 1053
amaṣkaw 749
amaskaw 354, 749
amawray 844

amaya 755
amayad 1244
amayas 589, 1056
amayaş 1056
amaynag 256
amaynat 756
amaytar 143
amazir 398
amccak^w 898
amccal 836
amccaqqa 574
amccasyar 1325
amccaslm 642, 1018
amccbxxuc 650
amccfkak 264, 863
amccimmyi 997
amccksun 234
amccmudr 1335
amccctuf 516
amcctuga 610
amccwokka 1306
amcddal 513
amcic 265
amclly 607
amdan 631
amdda 688
amdda n ifullusen 104
amddy 554
amddurdu 559
amdikl 939
amdilas
amdilas 555
amyay 1043
amyayud 43 , 327
amggun 1219
amyjud 1330
amyrda 854
amgrud 78
amy^wrdad 750
amy^wriis 751

amgzazal 512
amigl 362
amillus 205
amis 682
amjjaru 1177
amjjarw 1177
amjtkku 799
amjun 344, 475
amkacaw 509, 1284
amkkartu 169
ameksa wulli 729
amktar 143
amk^wzaz 1121
amlal 14 , 69, 532
amlan 1127
amlal 14 , 68
amlul 813
amlus 1257
amncylul 868, 1324
amndşşu 1192
amnfrriw 1011
amngad 1020
amnic 265
amntẓza 849
amntẓza n tṇzruft 849
amntẓza n waman 849
amqrqr 382
amrarad 1112
amrd 1156
amrddu 1244
amrgu 580
amrgul 795
amrm̄d 208
amrm̄ut 777
amrridu 1259
amsahar 396
amsaylal 883
amsaysu 138 , 628 , 694
amsbrid 481, 1145
amsdar 931

amsdda 589, 661
amsity 578
amssrdal 61
amsty 493, 688
amşud 508
amsusd 866
amsuttd 761
amtcazur 1086
amtcuylal 273
amtcuylul 273
amtcuryay 273
amtyty 17, 1204
amtwal 501
amtwar 121
amucc 265
amucc abubbaz 153
amucc- aywilas 775
amucc angmar 270
amucc n ilel 960
amucc n tagant 269
amucc wasaf 540
amuccbrıra 267, 603
amudr 61
amudr n waman 61
amugay 193
amugur 161
amul 418, 439
amulab 711
amulas 145
amumd 1192, 1193
amunjak 846
amuzzn 1294
amwad 208
amwqnin 262
amxuyn 181, 954
amyan 835
amyaruf 271
amzawwu 362
amzđaw 1243
amzdyjig 505

amzdykal 1242
amzil 439, 1146
amzil wurtan 10
amzrga 1071
amzuy 933
amzurag 512
amzzuy 426
amzzur 398
anaba 589
anakunda 54
anandu 858
andyuf 1100
anfyur 235, 409
anfyur wury 410
anfer 878
anfrad 187
anfzaz 1133
angar 1156
angmar n iyrdayn 1194
angul azegza 1142
anhal 106
anhil 105
anir 537
anjakru 367, 757
ankkur 169
anllug 512
anmmannu 368, 876
anslul agwıđad 1173
anssalm 1152
anssalmu 1146
anssas 520
anudja 1043
anugu 169
anugud 23
anulis 71
anumba 870
anyakru 1057, 1161
anyala 871
anziđ 455
anziđ waman 236

apunda 942
aqabub 131
aqawsas 764
aqcmar 278
aqjun 297
aqlul azgzaw 722
aqlwac 169
aqmmud 783
aqmrn 389
aqnin 689
aqqr 990, 1124
aqrcam 165
aqrmim 1255
aqqrur 382
aqtrib 169
aqzin 297
aqzin waman 740
aqzıđ n umucc 272
aqzuz 272
aqzuz n ububbaz 926
ar 723
ara 80
arabuz 135
arak 1107
aram 255
aramud 94
aramul 1230
aramul idflawn 1328
aramul umaday 155
arddiwn 851
ardin n ilel 596
ardiz 170
arduz 1158
are 255
arffuc 171
argmim 192, 571
argna 396
argus 91
arica 1010
aridal 639

aruj 307
arkka 1107
arkku 1241
arkni 638
arknuz 1268
arksim 268
arnaku 337, 629
arnfad 1099
array 1108
aru 1043
aruc 1043
arumy 1098, 1168
arus 1053
aruxsan 63
aruy 1043
aruz 1241
arz 590
arzaz 590
asafaw 498
asagag 481
asayda 1210
asaki 1140
asalwa 529, 1116
asaqqw 415
asaras 82
asargal 122, 713, 226, 1175
asarig 1150
asataf 768
asawwa 529, 1016
asaymri 1141
asbban 204
asbbaqq 415
asbbariwn 711
asbs 520
asbsb 520
asdal 376
asdaw 498
asddi 864
asdisdar 615
asfc 1336

asffits 322
asfriry 377
asggaras 616
asguṭṭi 376
asgʷn 555
asibbu 1269
asibbus 1269
asid 105 , 106
asid n Ustralya 357
asiyaḡ 339 , 847
asil 105
asiṇḡaḡ 431
asiṇḡar 434
asinifr 435
asinixf 149
aṣiṣ 1166
asiwan 808
aṣkarray 577 , 584, 1057
askkur 674,675, 1178 , 1311
askkur aṣumi
askkur n waman 556
askrray 1038 , 1120
aslbah 60
asllifuk 210
aslluf 1255
aslm 1023
aslm afraksi 1031
aslm afrṭṭu 1033
aslm afuk 1033
aslm agbur 1033
aslm akraḡar 1031
aslm aku 1033
aslm aku 1160
aslm amllal 3
aslm amrz 1033
aslm aruc 1033
aslm awjja 1033
aslm azṛu 1033
aslm bu isnnann 1028
aslm uday 1033

aslm-agru 1031
aslm-aḡʷzn 1031
aslmamucc 1029
aslmaruc 436
aslmkka 1025 , 1031, 1164
aslulf 254 , 1174
asmaccaw 354
asmayun 41
asmrdkkal 1025 , 1164
asmrgʷjjim 1334
asnnanixf 4
asnus 64
asqsaḡ 799
asramram 990 , 1124
asraru 543
asraytg n isan 812
asrddyul 124
asrduk 340
asrdun 843
asrdun n tzizwa 499
asrmkal 1299
asrti 278
assawru 769
assaylal 273
assgrs 616
asuddr 990 , 1124
asufy 377
asufy ugʷlif 478
asukḡ 1139
asulmi 1023
asuricat 1209
asusd 866
aswami 322
aswu 309
atarsiy 1224
aṭarus 288
atbir 491, 1006,1113
atbir n ilaln 413
atbir n tagant 1007
atbir n tzlḡa 1260

atkkuk 1289
atkkuk 360
atlay 38
atlb 444 , 1301
aṭrris 1011
attujk 977
aṭuṭaw 799
avisun 1314
awajij 307
awan 375
awar 723
awarrud 297
awartiw 136
awayl 632
awḡal 157
awdan 227
awdf 517
awḡiḡ 392
awdmit 490
awkjim 1288
awlah 715 , 1152
awlkan 785
awmmat 1231
awnenni awllli 84
awqqas 723 , 1113
awqqas aḡʷilas 1113
awqqas azgr 1113
awqqas azmummu 1113
awqqas bu wamar 1113
awqqas izmk 1113
awqqas-ayzkal 1261
awray 844, 734, 1026 , 1175
awras 113
awrayay 1146
awrizin 1100
awrrid 975
awrrud 975
awrta 1078 , 1336
awruḡ 594
awrzan 1100

awṣaḡ 443
awtil amsinṣḡ 999
awtil 690
awṭṭuf 512
awudj 1053
awurdm 163
awurdu 1072 , 1213
awurḡu 1213
awuzj 977
awzim 489
awzlays 1040
awzlḡaḡ 179
awzlisk 178
awzlmḡil 180
awzūḡ 730
awzziw 662 , 881
awzziw n tagant 882
axadc 158 , 205
axbacn 576 ,1180
axccal 913
axlayyu 509
axmir 1207
axmum 112
axnfuf 850
axnfur 850
axntiṭ 786
axnuc 1042
axrbuc 689
axrtun 569
axrziz 170
axrzuz 170
axuncki 500
axurzal 500
axuxxu 73 , 1074
axʷsas 398
axxu 61, 146, 1157
axyul 1099
axzuz 1042
ayafuk 1329
ayamun 593

ayarziz 716
ayazið 340
ayazið n ilel 342
ayazið n isuliln 1134
ayazið n trbibit 341
aydi 288, 290, 460, 810
aydi bu uzagg 289
aydi icddirn 291
aydi n ilel 118, 811, 1129
aydi n ulma 292, 406
aydi waman 740
aydifr 407
ayis 278
ayisil 622
aykar 297
aylal 563, 883, 1316
aylaln imyirn 890
aylaln imssrdal 893
aylaln imsusudn 891
aylaln isawsawn 894
aylaln n id 893
aylaln n uzal 892
ayluy 708
aynanaz 439
ayra 487
ayrad 723
ayrar 796, 840
ayug 162, 173
aywal 61
ayyas 1056
ayyis n ilel 622
ayyis ubnkak 472
ayzd 57
ayzrrin 1002
azafal 1085
azaffan 454, 687
azaffan n igirw 630
azagg 390
azagg n izm 390
azalay 169

azalmaz 896
azamar 973, 1187
azamur 623
azanfað 743
azara 1114
azara n ilel 859
azawc 816
azawla 842
azayg 927
azayz 1005, 1054
azazay 238
azb 878
azbaybuð 1039
azbbnbr 196
azdal 1181
azdðn 1336
azduð 154, 940, 1094
azduz n ilel 108, 791
azyduð 748, 754
azggazda 447, 573, 613
azggay 933
azggway udmr 1125
azggway wul 1125
azgid 873
azglallu 158, 205
azgnifr 609
azgr 162, 1230
azgr umusk 929
azgrar n waskiwn 733
azyud 549
azyummy 1124
azgza 223, 579, 1113
azgzaw 579, 581, 844, 11
aziz 1222, 1290
azizill 982
azlalam 812
azllamza 896
azlm 339
azlmammu 1064
azlmummuy 711

azlmummuy bu tazra 711
azmmar 847
azmzim 522
aznbibr 196
aznbub 73, 1074
aznkuð 533
aznkud 532
aznzy 393, 420
azrdi 1210
azrgug 1102
azrklla 1091
azrklla waman 778, 1093
azerku 353
azrm 1176, 1303
azrm n ilel 637
azrm n tbbuðt 1240
azrm wakal 732
azrmyl 905
azrmid 1244
azrmill 637
azrmttuc 732, 1299
azrmummuy 711
azrmummuy aqrqur 995
azrrag 366
azrrat 916, 1176
azrrymil 812, 1156
azrrif 839
azrrug 770
aztta n iyiddu 595, 865
aztta n takkalt 1256
azttin 1336
azubar 1143
azug 307
azuylac 1244
azuynnnay 273
azulay n imyil 416
azulil 899
azulil n tbit 608
azundar 317
azurktif 799

azurra 649
azutr 395
azuzal 237
azyagur 644
azyagur bu isnnann 646
azyagur n tnzruft 645
azyam 417, 1251
azzag 1139
azziw 121
azzmur 623
baebula 718
bakkn 1106
bancucd 752
baryn 1108
bbzakal 1156
byayc n ilel 1003
bi izyla 102, 466
biyrdayn 1176
birdiz 170
bizbiz 1076
blgamum 593
blywnja 1197
blyu 824
brbllu 570, 1086
brqc izan 561
brreziz 172
budznit 806
bu ictutta 728
bu ifnckkar 1190
bu ifnckkr 502
bu ifrqac 1190
bu iyrdayn 1002
bu iriyn 1294
bu isni 439
bu iwdfan 516
bu nini 1119
bu tagant 1143
bu tazzit 32
bu tciddit 388
bu tduft 953

bu tfala 322
 bu tfrut 476
 bu tglimin 273
 bu tglzzimt 1000
 bu tgra n ilel 1259
 bu tg*jjimt walim 952
 bu tmlsa 1000
 bu tuga 362
 bu tuzlin 506 , 972
 bu twrmin 953
 bu tzra 801
 bu ujayc 388
 bu uqmqum 1022
 bu uslham 76
 bu wamar 1127
 bu waskiwn 354
 bubzdi 165
 bubziz 307
 bucci 718
 bucrri 366
 bufssiw 1269
 buyardm 56 , 1169
 bugawr 1255
 bugdif 276
 bukccac 541
 bukzzu 1047
 bulgg*ay 844
 buqlal 541
 burbbud 718
 burcc 1051
 burggi 718
 burggi n ilel 719
 burqs 391
 burqs n ilel 1203
 bururu 617
 bušttaf 73 , 1074
 butagra 1088
 butut 635
 buzan 617
 buzgg*ay 73 , 1080

buzrug 836
 cactfru 625
 cbbirdu 543
 cibubuk 635
 dikkuk 360
 dikkuk izgarn 1289
 dudus 635
 dundun 635
 faqqz fdnin 547
 faruru 729
 faṭn aman 636
 fayfru 593
 frgaḍil 1179
 frtlis 813 , 951
 fuqqz 72 , 1270
 gaga 204
 gguw 447 , 619
 grgju 602
 yasru n tiqetfin 517
 ḥayay 197
 hlima uḍalim 1308
 hrima uḍalim 1308
 ibarzzwi 519
 ibbackarn 576 , 1009 , 1180
 ibbirwl 506 , 972
 ibḡaynusn 81
 ibggi 252
 ibibḍ 1287
 ibindri 158 , 205
 ibirks 710
 ibizzu 392
 ibki 1185
 iblabbad 531
 iblḡkkac 1155
 iblilli 950 , 987
 iblinsr 736 , 746
 iblis n tuḍfin 518
 ibrbllu 951
 ibrfkr 1259
 ibrzwan 74

ibujylaln 606
 iburqsn 11
 ibutcln 62
 ibutgratn 275
 ibxs 1239
 ibzdi 165
 ibziḡn 305
 icfcaqn 306
 icg n usuf 918
 icibib 635
 icidi 635
 icnbisk 240
 icndr 127
 id bu ifrqac 903
 id bu isuqqas 13
 id bu izflan 503
 id bu tgra 275
 id bu tgzitin 1307
 id bu uḡnzur 1059
 id war tizgitin 651
 idar 412
 idawdiwn 436 , 442
 iddw 1185
 iddw -awwuk 438
 iddwizm 700
 idili 1272
 idiw 365
 idjid 458
 idmi 247
 idri 412
 iduras 144 , 146 , 495 , 1157
 idwi 549
 idnill 914
 iffil 99
 ifiyr 1176
 ifiyr bu tisatin 366
 ifiyr ak*fay 1176
 ifiyr- amtltl 1176
 ifiyr amzduy 1176
 ifiyr bu unayna 397

ifiyr n ilel 60
 ifiyr-agllid 1176
 ifiyr-azgr 1176
 ifiraqs 380
 ifis 638
 ifis n ilel 208
 ifis n tuḍfin 515
 ifkr 1259
 ifkr ay*ilas 1259
 ifkr aligatur 1259
 ifkr ankul 1259
 ifkr awray 1259
 ifkr bu ikrḍan 1259
 ifkr bu itran 1259
 ifkr bu umggrḍ n ubnkal 1259
 ifkr ilgg*ayn 1267
 ifkr n igirw 1259
 ifkr wasif 316
 iflansidn 1176
 ifnckkr 902 , 1136
 ifnzi 901
 ifr 34
 ifrd 488 , 1012 , 1052
 ifrdarn 1070
 ifrfusn 274
 ifrijdi 1075
 ifrijdi n isḡarn 971 , 1046
 ifrijdi n tfras 1076
 ifrijdi waman 1076 , 1096
 ifrzgaw 996
 ifrys 230
 ifunasn 175
 iga yun 618
 igḡad ilillan 888
 igidr 27
 igidr amijud 1290
 igidr angmar 29
 igigr 1065
 igijji 577
 igliz 473 , 1158

iglgizen 1159
iglgizen n baṭaṭa 441
igliz 1158
ignid 463
igrđiden 66
igrjm 1082
igrjm agdif 1082
igrzm 710
igʷjḍadn 66
igʷmarn 471
iḡctr 500
iḡid 283
iḡid uzḡal 532
iḡiḡi 90
iḡildarn 177
iḡirc 56, 1169
iḡirdm 1169, 1315
iḡirdm n ilel 380
iḡirdm ufza 201
iḡiwr 1290
iḡiwralfalku 551
iḡjd 283
iḡlifḍarn 93
iḡmz 393
iḡrys n tmaḍunt 1240
iḡrt 532
ihaqqarn 356
ihḍaḍ 1163
ihḡil 977
ihray 930
ihzgr 1156
ijbbirdu 543
ijddr 776
ijḡlaln 156
ijilm 660, 1001
ijirmḍ 732, 1299
ikacbar 1009
ikbbuc 1290
ikbdiwn 1294
ikeb 1106

ikeb n usund 652, 1109
ikkaydkkum 512
iklff 323
ikrd 450
ikrdifr 703
ikrri 137, 839
ikrri udrar 834
ikrill 683
ikru 283
ikru akʷsas 228
ikutan 1066
ikʷnsi 612
ikzin 297
ilal 276, 1067
ilf 1143
ilf abkari 961
ilf n babirusa 111
ilf n ilel 119
ilifiḡ 283
ilimurn 697
ilis 1257
ilmifr 428
iles n ilel 242
ilw 458
ilwiḍ 1014
ilwil 821
imackr 347
imanzidn 1170
imcbibr 950
imḡirn 370, 1101
imḡwi 593
imiḡz 1266, 1303
imillu 1263
imisdid 501
imiyyl 45, 570, 1236
imkwr 1221
imndw 365
imnwan 830
imnzz 1219
imqrqurn 128

imrawḍarn 419
imrgz 1287
imrwl 717
imrzl 506, 972
imsbridn 889
imsfr 481, 1145
imsfr waman 784
imskr 897, 1311
imugayn 175
imziḡ 283
imzubay 144
inaḍ 425
incw 1021
indri 647
inhbaḍn 955
inikf 611
insi 611
insi n iwdfan 452
insi waman 925
insilm 453
iqijw 352
iqircm 1051
iqjdr 776, 1221
iqqlan 95
iqqli 541
iqqli 711
iqqsrlw 506, 972
iry 1101
iry 877
iryl 166, 714, 941
irirn 1292
irryn 1292
irk 614
irk n id 152
irmi 986
irzi 590
irzi 590
يسان 1256
isfdl 782
isggrs 616

isḡi 975, 1290
isgni 33, 912
isidi 106
isifḡ 883
isifr 993
isig 1229
isirru 157
isk 351
iskki 864
islm n taḍutt 704, 1024
islm n tudfin 704, 1025
islm usulil 1118
islm wakal 1164
islmkki 1025, 1164
isemḡ waman 1259
isrrifḡ 883
issgni 476, 1030
itit 991
itri n ilel 101
itrill 101, 480
ittliḍurḡ 685
iwakuzn 402
iwdfan ifkkiwn 515
iwdj 1053
iwij 307
iwrn 1002
iwrkd 110
iwtḡ 699
ixḍarn 242
ixsslm 1034
iyarzizn 678
iyugḍarn 50
izb 1219
izḍi 521
izḍi n ilel 115, 1167
izḍi n tawla 712
izgarn 175
izi 825
izi azgzaw 742, 826
izi lhnd 222

izi n tbxxuyt 826
 izi n tfiyyi 827 , 1147
 izi n tfkka 742 , 826
 izi umlil 37
 izi walln 620
 izi waydi 826
 izibb 1219
 izifr 817
 iziyirdm 945
 izikki 816
 izim 1132
 izimmr 23, 137,781, 1113
 izinfr 1208
 izinr 172 , 1158
 izirdi 767
 izirkki 742 , 826
 izitt 857
 izm 723
 izm abrbac 1253
 izm ayilas 1253
 izm iydayn 136
 izm n ilel 726 , 919
 iznzay 394
 izrmummuyn 676
 izrrymln 855
 izrzt 186 ,247,285
 izrzt n iglagaln 247
 izrzt n jabbun 1182
 izrzt n kanada 909
 izrzt 249
 izzm 917
 jabiru 657
 kiwi 671
 kldmmu 548
 k'lsmi 759, 1051
 k'rk'dan n kanada 1321
 k'rrzt 369
 k'rttsnus 577
 ma n wizan 635
 may'difr 915

masitnt 768
 mas uzayz 1172
 mddy agija 998
 myrs tig'clin 484
 myz alud 969
 mi isnnann 925
 midrus 263
 midz azal 463
 millud 877
 mjder ixef ns 813
 mjyyul 638
 mlal ayu 31
 mluccn 1278
 mm ifiyrawn 313
 mm isni 355
 mmsftt 743
 mm ukutt 327
 mm uzayz 1172
 mgn ides 463
 mnqc izan 561
 meryin mm ikerzi 1126
 meryin tustift 1126
 meryin mm iferkacen 1126
 mrim igran 323
 mrz ibiqs 1019
 mrz ixsan 597
 msnderalia 1124
 msgn amksa 372
 mssfrd izgarn 481, 1145
 mswazwu 211
 mtc asnnan 262
 mttt tifunasin 485 , 1164
 muymmu tidmarin 1125
 mzdysddi 867
 mzdylagal 721
 mzdylamda 721
 mzdyladdag 87
 mzdylifri 239
 mzdylamlal 88
 mzzg 307

qmcic 1076
 sfdawt 743
 sfitij 1126
 sgluli 1133
 siqdn izlan A1337
 sifaka 1183
 sllidur 685, 1302
 sllyafan 916
 slm agg'rn 950, 1068
 sndrwal 586, 1128
 ssufs idammn 381
 ssumm idammn 1286
 ssummizgarn 485, 1164
 ssummsitan 485, 1164
 sudlu 172
 sugm arsu 1212
 suffgunnir 628
 suk 1139
 Sylell ibaradn 372
 tabayla 348
 tabayuyt 1106
 tabayust 592
 tabahcuct 158
 tabakkalt 82
 tabandrama 85
 tabanna 1085
 tabarid n tamsna 68
 tabaxcuct 205
 tabaxxa 82, 1248
 tabayrart 517
 tabbuct 344, 632
 tabaynust 83, 745, 1222
 tabaynust n waman 380
 tabgnst 47
 tabina 55
 tabjawt 1052
 tablhluht 711
 tablinka 1312, 1315
 tablinka mm taskiwin 244, 1312
 tabluyma 82, 1249

tabryudt 1262
 tabrikt 213
 tabrruyt 442
 tabryatt 1054
 tabubbazt 924
 tabucawkt 738
 tabudit 1053
 tabuyzrant 211
 tabukkit 1127
 tabulbult 1104
 tabuybyt 981
 tabuydi 1053
 tabuzbuzt 950
 tabuzgrazt 138, 628
 tabxxuyt n ugg'rn 98
 tabzzirt 1104
 tacabit 1172
 tacaqlut 794
 tacbkant 835
 tacblbt 786
 tacclt 244, 362, 1313
 tackramt 1285
 tacrmutt 1054
 tacrnutt 1005, 1054
 tadast 838
 tadayma
 tadbirt n ilel 1088
 tadait 1144
 tadait islman 1144
 tadya 1210
 tadyaya 510
 tadyayat 136, 510
 tadgalt n igdad 1309
 tadgalt tabrkant 1310
 tadyia 510
 tadkut 308
 tadmud 535
 tadqqat 136
 tadrarat 1007
 taduriyt 1262

taciđutt 506, 972
 tacjunt 462
 tacrabt n ilel 779
 tafayrut 936, 937, 1127
 tafaska ifullusn 764, 1295
 tafazi 589
 tafiya mm taskiwin 244
 taflallast 624
 tafnuzt 1136
 tafrijja 950, 1200
 tafirut 707
 tafrma 198, 467
 tafrnit 245, 1312
 tafullust 1052
 tafullust idflawn 679
 tafullust n ilel 403
 tafullust n ulma 1052
 tafullust n waman 134, 214
 tafult 86, 343, 345, 958
 tafunast 1285
 tafunast iblankiwn 19
 tafunast n yill 28, 448, 1088
 tafunast n tagant 192
 tafzadıtt 957
 tagarawt 772
 tagarfa 348
 tagawa 842
 tagayzt 545
 tagba 773
 tagcca 692
 tagcca umttalsu 1297
 tagđıtt 883
 tagđıtt n wulli 138
 tagđıtt umrdul 48
 tagdst 1142
 tagdst ilmksik 46
 tagdst n waman 1268
 tagdst tar turin 1142
 tagdst wakal 1142

taggandut 1156
 tagg^wnt 1219
 tagg^wst 241, 1137
 tagingilit 588
 tagjijimt 1085
 taglayt 879
 taglziwt 958
 tagmmut 330
 tagna 1023
 tagra n ifkr 230
 tagrg^wmmat 816
 tagrmumt 820
 tagrni^t 527, 1069
 tagrninazt 506
 tagrumma 807
 tagrurat 1219
 tagrut ig^wrramn 1089
 tagttuft 512
 tagudit 1053
 tagugamt 557, 828
 tagwa 773, 978
 tag^wjijimt 399
 tag^wlimt 1258
 tag^wmart 665
 tag^wrramt 1262
 tagnduzt n yill 919
 tagzmimit 138
 tağadt 281
 tağadt iqecmiren 282
 tağadt waman 1212
 tayulit 1065
 tayyult 202
 taymuzt 423
 taynduzt 542
 tayerdemmut 1064
 tağbbatt 327
 tağggant 183
 tahijudt 1285
 tahlimt 1308
 tahlist 711

tahra 1312
 tahra umlal 245, 1312
 tahrayt 1123
 tahra 211, 725
 tahr 725
 tahruyt 183
 tajackunt 802
 tajddermut 318
 tajđıtt n wulli 628
 tajylalt 345
 tajjat 498
 tajjunt 462
 tajlist 1158
 tajrddimt 541
 tajrrawt 1052
 tajugjutt 783
 tajuttut 469
 taka 211
 takadıtt 330
 takadıtt 526
 takakayt 660, 1001
 takalafa 472
 takdbdbt 1259
 takeabt 1106
 takeyust 42
 takkalt 82
 takkalt waman 92
 takkawt 324, 326
 taknjamumt 215
 takrmda 197, 200
 takrmumt 994
 taktla 1312
 takukkuct 813
 tak^wba 978
 tak^wra 168
 taladayt 1275
 taladayt n ilel 1277
 talđt n Madagascar 507
 talđtt 317
 taleyudt 1189

talfsa 58, 1312
 talfsa tanađart 1312
 talkinđawt 1262
 talladađ 628
 tallifa 210
 tallunt 599, 910
 talymt 257
 talymt n baba rbbi 768
 talymt n ilel 417
 talknuzt 1318
 talmyudi 17, 904
 taluzit 1153
 tamaccut 265
 tamadi 1241
 tamađint 147
 tamalla 334
 tamandurt 335
 tamandwa 1214
 tamanyast 226
 tamasdalt 378
 tamazzagt 1017
 tamdda 200, 467, 809
 tamdrast 183
 tamyart ubnkal 705
 tamglut 238
 tamissit 694
 tamkat 261
 tamkkartut 281
 tamklkt 18
 tamkrazt 138
 tamkrazt 628
 tamkyudt 42
 tamlalt 150
 tamllalt 879
 tamllawyt 325, 399
 tamma 363
 tammađrast 263
 tamna 830, 853
 tamnxirt 1264
 tamrm^t 1172

tamrrbict 385, 461
 tamrwalt 601
 tamryust 206
 tamsaysut 628
 tamsguṭṭit 378
 tamṣharct 570, 1068
 tamslulaft 624
 tamsnyalt 222, 829
 tamucca 265
 tamuda 680
 tamugayt 194
 tamulayt 1273
 tamuryi 392
 tamxsuyt 263
 tamzilt 806
 tamṣwant 238
 tanaywit 1082
 tandra n izm 1132
 tandrama 85
 tandrar 277
 tanfyurt 235, 409
 tangara 1216
 tanḥbaḏt 43
 tanḥbaṭt 327
 tanigit 588
 tanjdamt 541, 1221
 tankruzt 1318
 tanqit 1061
 tanrik 1217
 tansa n tuḏfin 517
 tansa 530
 tanṣfit 1196
 tantal 1218
 tanuḥt 280
 tanulia 103, 1201
 tanuryt 303, 695
 tanṣiṭt 936, 1146
 taqajuṭt 1023
 taqibuct 261
 taqjirt 959

taquqact 30
 tarabit 1023
 taramt 257
 taramt n baba rbbi 768
 taratt 24
 tarbst 470
 tarddi 136
 tarddi iskʿla 613
 tarddi n Ustralya 985
 tarddi wasif 1048
 tarddikalt 546
 tarḥmt 257
 tarfa 171
 taryzlt 163
 tarknuzt 1268
 tart 725
 taruct 630
 taruct n waman 630
 tarujjamt 257
 tarṣṣazt 802, 819
 tasaccaft 856
 tasargalt 122, 229, 1175, 1225, 1238
 tasaṭṭuft 517
 tasbahit 1176
 tasdayt 498
 tasdda 725
 tasellalut 1243
 tasgaṭṭayt 378
 tasgint 15
 tasylt 496, 524
 tasila wayyis 727
 taska 67
 taskkurt 976
 taskla 200, 1097
 taskla tamssrdalt 1097
 taskrḏt 963
 taslaft 348
 taslit n igḏaḏ 262
 taslwaxxa 211

tasmmawdt isman 1265
 tasninnayt 219, 511, 664
 tasnnant waman 925
 taserda 543
 tasrdunt 843
 tasyint 1228
 tassmi ifrgan 1119
 tast 1285
 tast n waman 1158
 tastawt ismyan 654
 tastit 82
 tasula 1081
 tasuragt 761
 tasuragt mm timattn 762
 tasusna 595, 865
 taswwant 808, 1088
 tata 211
 tata n ilel 792
 tatizyran 211
 tatlullyt 712
 tatna 131
 tatnnit 166
 tatṭḏit 1144
 tattngbiwt 189
 tawasna 595
 tawassna 865
 tawaylt 344, 632
 tawayya 823, 897
 tawayya igadrn 27
 tawayya n urtan 482
 tawiwa 1305
 tawkka 1067, 1067
 tawkka isyarn 358
 tawkka mm imyl 1298
 tawkka n uggrn 1239
 tawkka umlal 1037, 1300
 tawkka wadan 932
 tawkka wakal 732
 tawkkat 276
 tawkkat n uggʿrn 98

tawlga 517
 tawlkt 224, 302, 823, 1211
 tawlkt ibxcac 302, 872, 1077
 tawmmatt 545
 tawraxt 1174
 tawrtant 482
 tawti 147
 tawtilt 601
 tawtjj 1126
 tawtmt n ilw 458
 tawṭṭuft 512
 tawṭṭuft n tammnt 515
 tawṭṭuft tamṣḏawt 515
 tawukt 301
 tawukt n idflawn 604
 tawurta 736, 746
 tawuṭt 211
 tawwa 61, 145
 tawznawazt 950
 taxrmammact 1142
 taxi 711
 taxxuyt 1050
 tayarzizt 601
 tayazitṭ 1052
 taycca 1294
 taycukt 967
 tayddidit 96
 taydit 317
 taydit n asuf 317
 taydst 1142
 tayja 948
 tayja n id 1151
 tayja n ilel 386
 tayja uzal 949
 taylalt 1012, 1052
 taylli 1273
 taylulut 624
 tayninna 385, 461
 tayra 1232
 taysusut 1248

taysusut waman 92
taytca 1241
taywalt 142
tayyu 211
tayyu izyran 211
tazaga 1139
tazagra 287
tazaywalt 563
tazbba 414, 1073
tazdlt 879
tazduzt n waman 1244
tazgaga 136
tazglallut 243
tazgmi 812, 1171
tazgrazt 694
tazyuda 845
tazyurt 140, 141, 260, 845
tazigma 718
tazikka 816
tazimi 812, 1171
tazldaman 136
tazlft 276
tazlktta 780
tazlktta tarumit 1333
tazllmuyt 1164
tazlmt 60
tazlmt n igirw 684
tazlmt umlal 686
tazlmza 880
taznagt 5, 934, 1127
taznkwt 150
tazrawawt 372
tazrdit 1210
tazrklla 206
tazrkrakt 206
tazrmummuct 711
tazrmummuyt 711
tazrrift 183
tazrruft 238
tazrugt 345

tazugant 853
tazukki 816
tazura 815
tazuri 1062
tazuri 641
tazwt n tala 422
tazwzawt 105
tazza 602
tazzit n islm 89
tazzrt 941, 964, 973
tgwrgs 577
tibibt 188
tibibut 635
tibiqqct 189
tibkit 592
tiblaquc 82
tibrdfllt 498
tibzbzt 391
ticiddit 387
tidli 1060
tidlit 1144
tifdirt 1288
tiffrt 813
tifiyra 1312
tifiyra mm taskiwin 1312
tifiyra tadyalt 160
tifiyra tismxt 966
tifiyra waman 364
tifiyrt 280
tifkrt 1259
tifkrt ibawn 1076
tiflllist 486, 626, 572, 1032
tiflllist n ilel 626
tiflllist n tnzllat 627
tiflllist 184, 624
tiflllist userdun, 782
tifnzt 53, 114, 315, 1136
tifnzt n twayya 53
tifrgast 844
tifrit n igwinn 691

tiftti 318
tifuzrt 512
tigdmt 86, 958
tiggnt 1219
tiggrt 1193
tigiwlt 393
tiglay n umrmq 1090
tigrgrt 1262
tigri 818, 836
tigu 1235
tiyidt 284
tiyiyit 82, 465
tiyirdmt isan 1165
tiyli 1056
tiyrdmt wa 1222
tiyzyt 815
tihlmt 273
tijdmnni 852
tijdmnnill 1079
tikikla 404
tikikla n iskwa 425
tikurut 1331
tikkurzma 380, 454
tikunda 323, 1222
tilagin 1237
tilasin 1252
tildut 1008, 1149
tilft 680
tili 183
tili n ales 1177
tilillut n yid 273
tilkit 1050
tilkit usyar 677
tillict 6, 1148
tilmikt 1130
tilut 401, 569
tilwt 458
timdi 813
timdifawt 743
timyilt 399, 1085

timidi 550, 813
timilla 334, 1262
timni 421
timrwlt 717
tims wa 812
timtcbit 189
timtcit 190, 550, 1236
timtcit n ilm 427
timtcit n tattn 790
timtcit n tfiras 1332
timzilt 624
tinamu 1254
tindfst 393
tinigidi 1135
tininit 199
tinsit 612
tintamat 528
tinzt 837
tinaqt n tgdaq 1262
tiqajjut 299
tiqqilt 1221
tiqqilt taknakart 541, 711
tiqqilt tamjjudt 711
tiqqert 959
tiquet 210
tirac 400
tiruca 400
tiruca waman 400
tisist 1234
tisksit n tfiyr 812
tisstit 122
tislit iyerdawn 510
tislit n ilel 993
tislit wuccen 768
tislt 1188
tiselt n usulil 1223
tiskin 171
tissgnit n ilel 33
tissgnit wakal 706
tissegnt waman 133

tissist 82
tit n tygult 140, 141, 260, 958
titinya 1236
titknt 692
tiwant 826
tiwrgit 577
tiwtiw 384
tixsi 183
tizdaz n waman 693
tizi 760, 1017
tizimmert 24
tiziri 1046
tizirra 43, 327
tizit 831
tizit n tmuryi 643
tizit n waman 449
tizit umayus 446
tizizwit 2
tizizwit tadryalt 2, 1326
tizizwit usgrw 598
tizlmi 60
tizlmt 847
tizlxt 1188
tizmkt 116
tizmt 725
tizrinna 927
tizrzt 150
tizrzt mm uqacuc 1111
tizzmt 917
tizzwit 2
tjtrtr 1126
tlbakku 26
telg'jjim 26
tllidury 1302
tllmzda 1234
tmhbawc 211
tmssg 1119
trryi 877
tsryint 371
ttlmzzy 1206

tttamccu 570, 1068
tudayt 935
tuddmssi 1241
tudfit 512
tudmessu 1241
tufaja 1280
tuyd mssuy 1241
tuyzamlal 380
tukmt 314, 814
tukuruy 262
tuk'rin 168
tult 653
tummit yiyd 1176
tummt 813
tumsisi 990, 1124
tumt 813
tumzdi 82
tundufut 743
tunina 770
tunt 813
tunya 815
tuqqd mssu 1045
turbu 1281
turrus 877
tursra 638
tusna 595
tuts 384
tuya 168
tuznba 766
tuzrurq 1302
twatara 1279
tyllaku 210
tzrurq 685
uccn 119, 252, 805
uccn waman 248, 805
uccuk 123
udad 834, 835
udad argali 835
udyir 1144
uqu 322

ufrik 839
uyb 393, 420
uyban 394
uhf 420
uhr 393
ujbin 1174
ukabi 608, 895
uk'q 393
ulli 930
umlil 3
umrgiz 1287
unaw 1283
upusum 907
ursul, arsl 924
urubu 1282
uska 709
uskay 709
uslut 874
usud 864
utazart 580
utrib 840
uznin 1293
wa izzgn 307
wabiba 373, 838
wadqqa amaylal 523
wagganziz 170
wagnim 484
waynja 216
wagrar 946
wayuct 660, 1001
wayuss 106
wahu 590, 1199
wakari afras 921
walys 498
wallabi 1320
wamnsdda 497
waqssis 1036
war adar 77
war anaw 869
war ifr 79

war ils 22
war iqlquln 9
warayil 765
waryn 1108
warjji 307
warm izan 635
warzlim 493, 1138
warzuz 590
warzran 590
wasldaman 1103
wasldaman amssird 1103
wasslya 660, 1001
watusi 1323
wawarun 922
wawidlt 227
wawih 461
wazran 82, 465
wazwizay 307
wigzzuln 617
winsulfn 1173
wirzan 1100
wisulfn 254, 1173
wistiti 923
witruk 195
wizrug 836
wizugn 307
wumaz 136
wumba 988, 1322
xdudut 635
xinu 1319
zg 1139
zrri 1158
zuz 100

Reference

- Ait Zerrad, Kamal - Les préfixes expressifs en berbère - in Articles de linguistiques berbères , Harmattan, 2002.
- Ait Zerrad, Kamal - Dictionnaire des racines berbères (formes attestées) - 3 Tomes- I (A-BEYL, 946 pages, 1997), II (C-DEN, 269 pages, 1999), III (D-Gey, 398 pages, 2002). Société d'études linguistiques et anthropologiques de France
- Dictionnaire des racines berbères (formes attestées), I. A-BEYL, XXVIII + 161 p., Peeters, Paris/Louvain, 1998.
- Dictionnaire des racines berbères (formes attestées), II. C-DEN, VIII + 270 p., Peeters, Paris/Louvain, 1999.
- Dictionnaire des racines berbères (formes attestées), III. D-GEY, VII + 515 p., Peeters, Paris/Louvain, 2002.
- Alojaly, Ghoubaid - Lexique touareg-français - Copenhague, Akademisk Forlag
- Azdoud, Driss- Lexique commun des aït Hadiddou ou du haut atlas (maroc central), Thèse de doctorat d'état, Université Al Jadida, 1997.
- Basset, René. : Notes de lexicographie berbère- Paris : Leroux , Journal Asiatique, 1883, 1890 (6fasc).
- Basset, René- Grammaire, dialogues et dictionnaire touaregs, Alger, 1908.
- Basset, René - Etudes sur la Zenatia de Ouarsenis et de Maghreb central - Ernest Leroux, Editeur - Paris - Ernest Leroux, Editeur- 1895.
- Basset, René - Etudes sur la Zenatia du Mزاب, de Ouargla et de Oued ri'r - Ernest Leroux, Editeur - Paris - Ernest Leroux, Editeur- 1893.
- Bianchi, Gabrielli - Guide des ressources halieutiques de l'atlantique marocain (espèces marines et d'eaux saumâtres)- Rome, 1984.
- Brugnatelli, Vermondo - La morphologie des noms berbères en W: considérations diachroniques- Università di Udine. Italia. Congrès Chamito-Sémitique de Fès (12-13 mars 1997). in: Mohamed

- El Medlaoui, Saâd Gafaiti, Fouad Saa (eds.) Actes du Premier Congrès Chamito-Sémitique de Fès (12-13 mars 1997), Publications de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Saïs-Fès 1998, pp. 51-67
- Camps, Gabriel – Berbères : mémoire et identité – Editions Er-rances- 1987.
- Chaker, Salim - Autour de quelques noms d'animaux domestiques en berbère in Manuel de linguistique berbère- II syntaxe et diachronie- ENAG-éditions- Alger , 1996.
- Chemim, Mokrane - 1991 = Amawal amezyan n ugama - Petit lexique de la nature, Tizi Ouzou
- Corriente, Federico - Le berbère en al Andalous -in Etudes et documents berberes-N 15/16, 1998.
- Dallet, Jean – Dictionnaire Kabyle – Français- Ed.SELAF, Paris - 1985.
- De Faucauld, Charles - Dictionnaire touareg-français, dialecte de l'Ahaggar. Paris, Imprimerie de France, 1951. Quatre volumes in-4
- Delheure , Jean- Agraw n yiwalen tumzabt -tfransist = Dictionnaire Mozabite-Francais / J. Delheure. Paris : SELAF, 1984.
- Delheure -Dictionnaire Ouargli-Français - Selaf- 1987.
- Destaing, Edmond-Vocabulaire Français-berbère (tachelhit du Sous)- Paris-Librairie Ernest Le Roux- 1938.
- Destaing, Edmond - Interdictions de vocabulaire en berbère - in mélanges René Basset, t 2-1925- pp.177-277
- Destaing, Edmond - Etude sur la tachelhit du Sous. I- Vocabulaire français-berbère, Paris, 1920.
- Duveyrier - Les Touaregs du nord- Paris -1864
- Etude relative à l'inventaire participatif de la biodiversité dans le versant sud du Haut atlas (Document de synthèse) - Etude réalisée pour le compte du projet Transhumance et diversité par l'institut agronomique et vétérinaire Hassan II (IAV)- 2002
- Faidherbe, Le Zenaga, contribution à l' étude de la langue berbère, Paris, Ernest Leroux Editeur, 1877
- Ferdjellah, M, et Mesloub, M et Berkai, A - Imedukal iw iyersiwn, Mes amis les animaux -Français-tamazight- BERTI Editions- Alger 2002.

- Galand, L. - Glossaire des noms indigènes.- Les mammifères du Maroc...-Rabat, 1957.-p. 191-200.
- Haddadou- Mohand Akli- Guide de la langue et de la culture berbère-ENAL/ENAP- Alger -1993.
- Haddadou, Mohand Akli - Trésor de la langue berbère - Le vocabulaire des animaux - Journal Dépêche de Kabylie - voir site www.depechedekabylie.com
- Haddachi, Ahmed – Dictionnaire Tamazight- Français (parler des ayt Merghad) 2000.
- Huyghe, G- Dictionnaire Français-Chaouia - Qamus rumi-chawi, Alger : Jourdan, 1906.
- Jordan, A.- Dictionnaire berbère-Français (dialecte tachelhit) - Rabat - Ed. Omnia - 1934.
- Kossmann, Maarten – Grammaire du parler berbère de Figuig (Maroc oriental)- Ed. Peeters-Paris – Louvain- 1997.
- Laoust, Emile - Etude sur le Dialecte Berbère du Chenoua comparé avec ceux des Beni-Menacer et des Beni-Salah - Ernest Leroux, Editeur - Paris - Ernest Leroux, Editeur- 1912
- Laoust, Emile - Contes berbères du Maroc-Paris-Larose- volume 2-1949
- Laoust, Emile- Etude du dialecte berbère des Ntifa – 2eme partie, Ed Ernest Leroux – 1918
- Laoust, Emile -Cours de berbère Marocain - Dialecte du Maroc central - Rabat- 1924.
- Laoust, Emile- Cours de berbère Marocain - Dialectes du Sous, du Haut et de l'Anti Atlas-1936
- Laoust – Les noms berbères de l'ogre et de l'ogresse, Hesperis 1947, 3°-4° trim
- Laoust, Emile - Etude sur le Dialecte Berbère du Chenoua comparé avec ceux des Beni-Menacer et des Beni-Salah- Publications de la Faculté des Lettres d'Alger: Bulletin de Correspondance Africaine, Tome L, Paris, Ernest Leroux Editeur, 1912
- Lattaoui, Abderrahim - Ichtyonomie marocaine-Etude historico-linguistique des noms des poissons marins au Maroc- Publications de la faculté des lettres et des sciences humaines-Rabat- 1999.
- Motylinski, De calassanti - Le dejbel nefousa : transcription, tra-

- duction française et notes avec une etude grammaticale- Paris, Ernest Le roux editeur, 1898
- Nicolas, Francis - TAMESNA : Tamesna. Les loullemmeden de l'Est ou Touâreg Kel Dinnik. Cercle de Tawa. Colonie du Niger, Notes de Linguistique et d'Ethnographie Berbères, Paris, Imprimerie Nationale- 1950.
- Plantade, Nedjma - Guerre des femmes en Algérie -Ed. boîte à documents – Paris.
- O Amara, Hassane - tanfust - recueil de récits amazighes de Figuig - Publications du Ministère de la culture en partenariat avec IRCAM- 2006.
- Ounissi Mohamed Salah – Dictionnaire Chaoui-Français- Arabe- ENAG Editions – Alger – 2003.
- Révélation des enigmes- lexiques arabo-berbères des XVIIe et XVIIIe siècles de Nico Van Den Boogert, traduit de l'anglais par Claude Brenier Estrine, Aix-en-Provence : IREMAM, 1998, 241 p.
- Serra, L - Vocabulaire berbère de la mer - in ACECM, 1, 1973, p. 111-120.
- Seghoual, Mohamed - Le lexique amazighe : forme et sens (cas de tarifit) in Hafriyat Maghribiya - Numéro spécial - juin 2003.
- Seghoual, Mohamed - Dictionnaire Tarifit - Français - Thèse de doctorat d'Etat - Université Abdelmalk Ssaâdi - Faculté des lettres et des sciences humaines - Tetouan - 2001-2002.
- Servier, jean - Traditions et civilisation berbères- portes de l'année -Ed du Rocher- Monaco
- Servier - Trois mots lybiques dans Hérodote - groupes d'études chamito-sémitiques, 5, 1948-51
- Stage de découverte de la nature - Institut agronomique et vétérinaire Hassan II - Rabat - 1980.
- Taifi, Miloud- Dictionnaire tamazight – Français (parlers du Maroc central), Ed.Harmattan Awal- Paris, 1991.
- Topper, U. (1998): Wortsammlung der Tier- und Pflanzennamen im Taschelheyt-Berberischen von Marokko.- Almogaren XXIX, Vöcklabruck, 199-214

